



ITALIJA / POSLANSKA ZBORNICA ZAVRNILA ZAUPNICO S 313 GLASOVI PROTI 312

Vlada poražena

Romano Prodi je takoj po porazu odstopil - Predsednik Scalfaro bo že danes začel s posvetovanji - Oljka za ponovni mandat dosedanjemu premieru

RIM - Prodijska vlada je bila včeraj nepričakovano poražena. Poslanci so s 313 glasovi proti 312 zavrnila vladi zaupnico. Takoj po porazu je premier Prodi stopil na Kvirinal k predsedniku republike Scalfaru in vrnil mandat.

Predsednik republike bo že danes začel posvetovanja, ki se bodo nadaljevala v ponedeljek in končala v torek dopoldne. Oljka je predlagala, naj bi spet zaupali mandat Prodiu, da bi odobril finančni zakon tudi z glasovi Cossigove UDR, nato pa bi razmisljali o razširitvi verčine. Cossiga pa je predlagal vlado s široko osnovo, ki bi vključevala paletu sil od FI do LD.

Na 2. in 3. strani



Zaskrbljenost po padcu vlade

TRST - Padec Prodijske vlade je odjeknil tudi v Trstu, kjer smo zbrali mnenja nekaterih predvsem slovenskih političnih predstavnikov. V primerjavi z ostalimi je podal povsem različno gledanje predsednik tržaške SKP Giorgio Canciani, ki je tudi napovedal čez teden dni vsedrjavno manifestacijo v Rimu. Veliko zaskrbljenosti, se zlasti za usodo zakonskega predloga za zascito slovenske manjšine, pa je bilo v izjavah ostalih političnih predstavnikov. S padcem vlade je na kocki tudi vrsta ugodnosti, ki jih je vlada priznala tukajšnjemu gospodarstvu, predvsem pa preti nevarnost, da bi zmagala desnica na morebitnih predcasnih volitvah.

Na 6. strani

ZSO kritična do Slovenije

CELOVEC - Zveza slovenskih organizacij na Koroskem ne bo klonila pritisku Slovenije in ne bo pristala na rešitve, ki bi prispevale k politični homogenizaciji slovenske manjšine v Avstriji. Tako je na včerajšnji novinarski konferenci popudril predsednik ZSO Marjan Sturm, ki je obtožil Ljubljano, da vsiljuje rešitve v nasprotju s 7. členom avstrijske ustave in z okvirno konvencijo Sveta Evrope. Sturm je dodal, da bo organizacija v prihodnjih dneh utemeljila svoje stališče z dolgo obrazložitvijo, obenem pa bo začela tudi pogovore na Dunaju, da bo jkasno znala, s koliksnimi finančnimi sredstvi lahko razpolaga.

Na 5. strani

KOSOVO / ŠE ZADNJI DIPLOMATSKI NAPORI PRED NAPADOM

Holbrooke poskuša prisiliti Miloševića, naj se spametuje

BEOGRAD - Medtem ko posebni Clintonov odposlanec za Balkan Richard Holbrooke poskuša se zadnjic prepričati jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića, da bo napad zveze Nato neizbežen, če ne bo upošteval resolucij Varnostnega sveta OZN, je Pentagon včeraj objavil načrt napada v treh fazah. V prvi bi z manevrirnimi raketami onesposobili povezave med radarskimi sistemi, poveljstvi in protiletalskimi baterijami. Po krajšem premoru bi z letali napadli vojaške cilje na Kosovu. Tretje faze, ki bi z bombardiranjem vseh vojskih ciljev v ZR Jugoslaviji pomenila pravo vojno napoved, pa nihče neče, ker bi to bila vojna za doseg kosovske neodvisnosti. Vsi torej upajo, da se bo Milošević spametoval in da ne bodo potrebovali niti prve faze.

Na 12. strani

GLASBENA MATICA

Koncertna abonmajska sezona že v okviru praznovanj 90-letnice

TRST - S to sezono Glasbena matica uvaja praznovanja ob 90-letnici obstoja, v ta okvir sodi tudi koncertna abonmajska sezona '98-'99, ki so jo predstavili včeraj. Glede na »jubilejno« naravnost vseh prireditelj so tudi v koncertni sezoni posebno pozornost namenili domačim glasbenim ustvarjalcem in poustvarjalcem. Pri sestavi abonmajске ponudbe, v kateri je sedem koncertov v Tr-

stu, medtem ko jih bo goriski niz obsegal tri, pa so zaviralno vlogo odigrale finančno-organizacijske težave. Kot je bilo poudarjeno, GM ne prejema več deželne podpore za koncertno dejavnost, pomoč iz Slovenije pa je preskromna. Prvi koncert letošnje sezone bo v torek, 20. oktobra v Kulturnem domu, nastopil bo Komorni orkester pro arte iz Ljubljane.

Na 7. strani

TRST / VRH NOTRANJIH MINISTROV DRŽAV SEP

Skupni boj proti mednarodnemu kriminalu

V ospredju pranje denarja, trgovanje z mamili in z ljudmi - Danes podpis deklaracije



TRST - Danes se bo zaključil dvodnevni vrh notranjih ministrov držav članic Srednjeevropske pobude, ki so ga sklicali, da bi utrdili skupne temelje za boj proti organiziranemu kriminalu. Italijanski minister Napolitano je poudaril, da so kriminalne organizacije razpredle mednarodno mrežo, ki ogroža vse države predvsem s pranjem umazanega denarja, tiho tapljenjem mamil in ljudi; policije bodo uspešne v boju proti tej nevarnosti samo, če bodo aktivno in dosledno sodelovale.

Na 5. strani

Zmaga, ki ne prinaša slave

BOJAN BREZIGAR

In tako je padla Prodijska vlada. Končala se je lepa zgodba, v katero je verjel velik del italijanskih volilcev: da bo namreč tudi Italijo lahko vodila ista vlada od začetka do konca zakonodajne dobe.

Kadar pade vlada, se prestevajo zmagovalci in porazenci.

Zmagovalec naj bi bil tokrat Fausto Bertinotti. Zrušil je prvo vlado, v kateri je bila levica markantno zastopana in razbil je svojo stranko. Morda - to bomo se videli - je podaril državo desnici. Sedaj, ko se je končal čas zategovanja pasu, bodo morda drugi požel to, kar je Prodi sejal. Zagotovo pa je Bertinotti potisnil državo nazaj, v čas nestabilnosti, ko so struje v Kršcanski demokraciji in kaprici Craxijevih socialistov po enkrat letno povzročili padec stare in nastanek nove (na silo podobne) vlade.

Bo tako tudi tokrat? Morda, čeprav je gotovo, da Bertinottijevi komunisti ne bodo več sestavni del vladne večine. Vendar pa je pregodaj za kakršno koli resno napoved: dovoljena in možna so vsa uganjanja, napovedi pa bi bile zagotovo prenačljene.

Ostajata nam torej sedanost kot neznaka in preteklost kot tema za razmisljanje. Predvsem o tem, kaksna je bila Italija pred Prodiem, kolikšna je bila takrat inflacija, koliko je bila vredna lira, kako daleč je bil evro. Seveda, marsikaj bo se treba narediti, začensi s področjem zaposlovanja; vendar je to zavezništvo med pragmatično levico in naprednimi katolicani pokazalo mnogo volje in sposobnosti.

Bertinottiju to ni zadostovalo. Kot eden redkih ljudi v Evropi, ki se verjame v Berlinški zid, je hotel to, cesar mu nihče ni mogel dati: hotel je, da bi državo vodili z gesli, ki so lastna samo opoziciji. Vedel je, da tega ne more doseči. Kot smo zapisali, je za doseg svojih ciljev razbil stranko in zrušil vlado. Dosegel jih je in torej zmagal. Vendar res ni, da bi to zmago pretirano slavil.

Opčine

Narodna ulica 134

MOON BABY

nove kolekcije
za jesen - zimo



PRAZNIK JESENI
SEZONSKE PONUDBE

ZUNANJE
RASTLINE

popusti do 30%

URNIK
9 - 13 15.30 - 19
V OKTOBRU
ODPRTO VSAKO
NEDELJO ZJUTRAJ
OB PONEDELJKIH ZAPRTO



Verde
Sgaravatti

OBALNA CESTA 6/1
TRST
TEL. 040/224177



RIM / PROTI PRIČAKOVANJU JE POSLANSKA ZBORNICA ODKLONILA ZAUPNICO ROMANU PRODIJU

Ob 13.09 se je končala izkušnja prve povojne vlade leve sredine

RIM - Za Romana Prodi 9. oktober očitno ni srečen dan. Pred točno enim letom je moral na Kvirinal, ko je Fausto Bertinotti napovedal umik SKP iz večine (krizo so nato posivali z dogovorom o 35-urnem delovniku), včeraj pa se je ladjica njegove vlade dokončno potopila. Po porazu, ki je bil se zjutraj nepricakovan, je Romano Prodi ze stopil na Kvirinal k predsedniku republike, da bi odstopil. Prva vlada Oljke je pršla do končne postaje, za Italijo se je začelo obdobje izredne negotovosti.

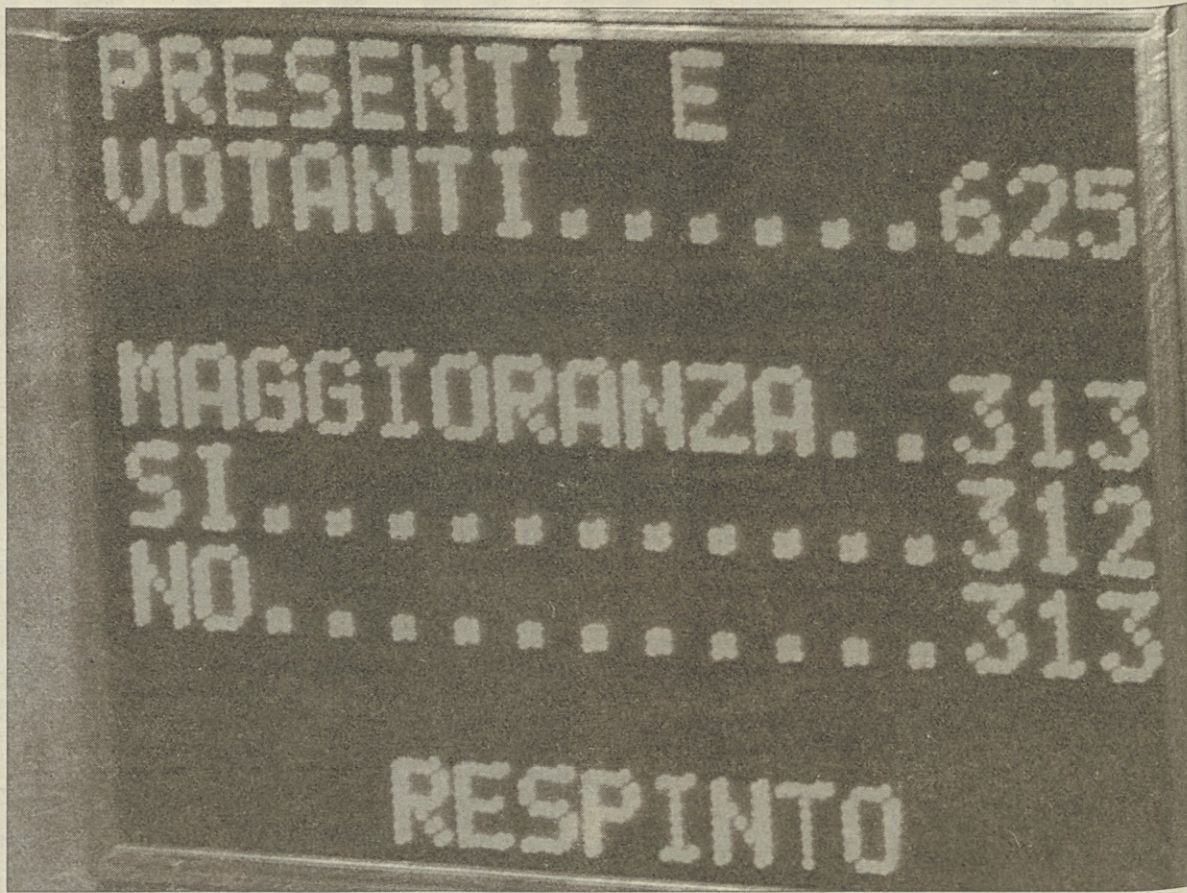
Ko se je v ponedeljek po pogovoru s predsednikom republike Oscarjem Luigi-jem Scalfarom, odločil, da poroča parlamentu in z zaupnico preveri, ali ima se večino, je Prodi vedel, da tveganje ni majhno, vendar s tajnikom Levih demokratov Massimo D'Alermo in voditeljem Ljudske stranke Francom Marinijem je ocenil, da je to edina možna in tudi dovolj prozorna pot.

In vse je kazalo, da bo vlada ohranila večino, čeprav zelo piclo. K optimizmu je Romana Prodi in njegove navajalo predvsem dejstvo, da se je Armando Cossutta z večino parlamentarcev ogradil od tajnika Fausta Bertinottija in potrdil vladi podporo, računal pa je najbrž tudi na vsaj posredno podporo sredinske UDR, ki jo vodi bivši predsednik republike Francesco Cossiga. Premier je očitno menil, da bo v poslancih, ki so zapustili Kartel sboboscin, ker so ocenili politiko celne in radikalne opozicije kot neoperspektivno, prevladal cut odgovornosti do države in nujnost, da se sprejme finančni zakon. Tudi zaradi tega sta Marini bolj očitno, D'Alema pa nekoliko bolj previdno, odskrmila duri za pogovor z nekdanjim »kramparjem«. Toda načelno nasprotovanje podpredsednika vlade Walterja Veltronija, Prodijevo odpiranje Cossutti o Kosovu, včerajšnje načelno naspro-

tovanje voditelja Zelenih Luigi Manconija (ki ga je potrdil se včeraj zjutraj v intervjuju za Repubblica) dialogu z UDR, je oddaljilo to možnost. In tudi Severna liga je bila - najbrž proti pričakovanju Oljke - polnostevilno prisotna, da bi prispevala k porazu vlade.

Začetek se je zdel za vlado ugoden, se zlasti, ko je pršla v dvorano poslanka SKP Emiliana Santoli. Kljub bolezn (dihala je s pomočjo kisika, je klenko pa je imela v torbici) je menila, da mora prispevati v bitki za ohranitev prve povojne levosredinske vlade. Toda kmalu se je tehtnica začela prevesati na nasprotno stran. Najprej Cossuttovim pristajem ni uspelo prepričati komunistične poslanke Tiziane Valpiane, naj podpre vlado, nato je poslanc Dinijeve Italijanske prenovne Silvio Liotta napovedal, da bo glasoval proti zaupnici, končno se je zvedelo, da bivša predsednika poslanske zbornice Irene Pivetti ne bo pršla v Rim. Tedaj je bilo jasno, da je Prodi pokopan. Treba je bilo se nekaj časa, da so številke tudi uradno potrdile to dejstvo, vendar usoda je bila že zapечатena. In ko je predsednik zbornice Luciano Violante prebral dokončni izid ter proglasil, da je z enim glasom razlike zbornica odklonila zaupnico, ni bil v večini nihče presenečen.

Desnica je poraz vlade pozdravila z gromkim aplavzom, zelo zadovoljen je bil tudi tajnik SKP Fausto Bertinotti, saj mu je uspelo zrušiti vlado in dokazati, da je bila njegova podpora neobhodno po-



Elektronska tabla v poslanski zbornici je neizpodbitno pokazala, da je Prodijeva vlada padla (televoto Ap)

trebna. Berlusconi in Fini sta nekaj ur pozneje svoje zadovoljstvo zalila s plemenitim sampancem znanke Krug, bivši predsednik SKP Cossutta pa je zalostno ugotovil, da je k zadovoljstvu Finija, Berlusconi, Previti in njihovih somisljenikov, odločilno prispeval Bertinotti. Na tajnika komunistov se je usul plaz kritik reformistične levice, ki je poudarila hudo odgovornost liderja komunistov, v Ljudski stranki pa so obzalovali, da UDR ni izkoristila priložnosti in ponudila Oljki roko dialoga.

Romano Prodi pa je ta-

koj po izidu glasovanja stopil na Kvirinal do predsednika republike Scalfara in mu sporočil svoj odstop. Nato je, kot je praksa, o odstopu obvestil predsednika senata Nicolo Mancina in poslanske zbornice Luciana Violante, končno se sklical vladno sejo in kolegum, ki so z njim krmarili italijansko ladjico, sporočil, da je odstopil. S tem je bilo izkusnje prve levosredinske vlade res konec, ostala bo sicer nekaj časa se v sedlu vendar samo za opravljajanje tekočih poslov brez vsakršne prave politične oblasti.

Veseli in žalost po parlamentarni tekmi

RIM - Poslanska zbornica je bila včeraj popoldne podobna tribunam sportnega igrišča. Ko je predsednik Luciano Violante oznanil, da je Prodijeva ekipa izgubila (pa čeprav z eno samo točko razlike), se je z desne tribune usul plaz ploskanja, kricanja in vzklikanja. Trener Kartela sboboscin Berlusconi je tako poskobil s svojega stola, kot ce bi bil Bierhoff komajda zabil odločilni gol. Zatem se je približal drugemu mozu zmagovite ekipe Finiju in ga objel skoraj tako vroče, kot sta v mrzlih casih Berlinskega zidu pocela Bertinottijeva vzornika Leon in Erich. Kmalu se jima je približal se Casini, da so lahko fotografiji ovekovečili desničarsko trojko, ki si sedaj nadeja, da bo kmalu spet zavlada. Okoli njih so njihovi somisljeniki po dveh letih nenehnih porazov lahko končno dali duska zmagi, ki je se dan prej visela na nitki glasu komunistke Valpianijeve in do včeraj neznanega Dinijevega pristasa Liotte. Ko bi mu Susanna Tamara posvetila knjigo, bi jo gotovo takole naslovila: Pojdi tja, kamor te vodi ime. Silvio, seveda.

Na drugi, levi tribuni, je po objavljenem izidu tekme o zaupnici, zavlada grobna, mrtvaška tišina. D'Alema se je sesedel na stol in obstal negibno, kot da ne bi hotel verjeti, da je bilo kaj takega sploh mogoče. Predsednik vladne ekipe Prodi in njegov namestnik Veltroni sta si sportno segla v roki. Iz televizijskih zaslonov ni bilo mogoče razbrati, ali sta si voscila Nasvidenje ali pa Adijo. Prodi se je smehljaj, Veltroni je bil mrk, kot D'Alema, potem ko je zapustil svoj sedež in se napolil s parlamentarnega igrišča.

Podobno je storil tudi rdeči Kristus Bertinotti, ki je s svojimi dvanaestimi poslanskimi apostoli (z Valpianijevo v izposojeni Magdalenini vlogi) povzročil Prodijevo apokalipso. Do včeraj je varno sedel med Cossutto in Diliberto, potem ko sta mu nekdanji predsednik stranke in načelnik poslanske skupine obrnila hrbet, pa si je moral poiskati drug sedež. Ob izhodu iz poslanske zbornice so ga - po tolikšni osamljenosti - obkolile siroke ljudske množice. Siroke? Morda nekaj deset, sto ljudi, ki sta jih partijski aparat in vsemogoča neuklonljiva disciplina napotila pred palačo Montecitorio. Tam so s svojo prisotnostjo in z Internacionalno vendarle ogreli »strašnega Narciza,« kot mu je pravil pokojni Luciano Lama.

Med včerajšnjo parlamentarno tekmo je trenutek »slave« doživel tudi trzaski desničarski poslanec Gualberto Niccolini. Za časa glasovanja se je oddaljil iz dvorane, da bi si privoščil cik in kozarček kapljice. Vrnil se je prav v trenutku, ko je sodnik (nekoč je to res bil) Violante odpisal konec glasovanja in tekme. Niccolini se je v slogu najbolj razgretih navijačev besedno znesel nad sodnika, sodnik pa je vztrajal pri svojem: po njegovem mnenju se je znašel Niccolini v off-sideu, zaradi česar mu ni dovolil glasovanja. Trzaski poslanec je tudi po razglasitvi izida protestiral pri sodniku, gotovo pa ne bo zahteval ponovne tekme, kot to mnogokrat zahtevajo v sportnih krogih. In da bo sportna mera polna, velja se omeniti, so tudi med včerajšno tekmo v Montecitoriu zabeležili primer parlamentarne stave: poslanec Forze Italia Piero di Primo je stavil na zmago svoje ekipe 50 tisoč lir. Zmagal je prav toliko, a ni povedal imena poraženega bookmakerja iz Prodijevih vrst.



Premier Romano Prodi je bil včeraj zamišljen (Ap)

RIM / ETAPE PRODIJEVE VLADE

Prodiju usodna tretja kriza v odnosih s SKP

Za Craxijevo vlado, ki je bila na oblasti 1058 dni, pa je najbolj zdržala prav Romano Prodi, 876 dni

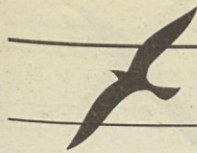
RIM - Čeprav je bilo v povojnem obdobju v Italiji preko 50 vladnih kriz, nobena vlada ni padla tako kot Prodijeva, zaradi nezaupnice. Doslej smo sicer imeli pet primerov, ko parlament ni dal zaupnice, vendar je to storil ze ob sami umestitvi izvršne oblasti, ne pa kasneje. Se predno so sploh začeli, so tako propadli poskusi De Gasperija leta 1953, Fanfanija (1954), Andreottija (1972 in 1979) ter znova Fanfanija (1987). V 52 primerih pa do odstopa ni privedla nezaupnica, temveč je do njega pršlo po parlamentarnem preverjanju, zaradi zavrnitve pomembnih zakonov ali pa po samostojni odločitvi ministrskega predsednika. Če nekoliko pogledamo nazaj, ugotovimo, da se je predsednik vlade sam umaknil 31-krat. Nedavno je to naredil Lamberto Dini, ki je prevzel krmilo po krizi v Berlusconi-jevi desni sredini in ki je imel omejen program, državo je moral popeljati do volitev. V drugih šestih primerih je vlada odstopila po volitvah, pri čemer se je držala ustavnega običaja (tako je naredil Ciampi leta 1994). Sedemkrat pa je odstop narekovala zavrnitev za vlado bistvenih zakonov: zadnji tak primer sodi v leto 1988, ko je Gorla po vrsti odklonov na račun finančnega zakona dal dimisije. V osmih primerih pa je do vladne krize pršlo po parlamentarnem preverjanju, ki je sledilo krizi v večini: tej praksi sta leta 1994 sledila Silvio Berlusconi, ki je odstopil, ko je v parlamentu ugotovil, da ga je zapustila Severna liga, in sam Prodi oktobra lani, ob krizi s Stranko komunistične prenovne. Veliko hrupa je dvignil Cossigov korak septembra 1980, na katerega se je v sedanjem trenutku marsikdo spo-

mnil: odločil se je za odstop, ker mu je parlament zavrnil neki gospodarski dekret, a samo nekaj minut prej mu je parlament izrekel zaupnico.

GLAVNE ETAPE PRODIJEVE VLADE

21. april 1996: Oljka zmaga na volitvah, zahvaljujoč se dogovoru s SKP. V senatu ima večino, medtem ko so v poslanski zbornici glasovi Skp odločilni.
16. maj: Scalfaro poveri mandat Prodiu, ki ima ze naslednjega dne pripravljeno vlado. Slednja priseže 18. maja, 24. dobi zaupnico v senatu in 31. maja v poslanski zbornici.
19. junij: odobrijo prvi korektivni manever za 16 tisoč milijard lir.
24. september: vlada in družbene sile dosežejo dogovor o zaposlovanju.
27. september: odobrijo finančni zakon za 62.500 milijard lir.
14. november: odstopi Di Pietro, minister za javna dela.
30. december: dekret ob koncu leta z davčnimi ukrepi za več kot 4.300 milijard lir (evrodavek).
11. marec 1997: parlament odobri zakon Bassanini.
21. marec: vlada odobri paket Treu o zaposlovanju.
27. marec: odobrijo korektivni manever za 15.500 milijard lir.
9. april: prva večja kriza s Skp. Misijo Alba v Albaniji odobrijo z glasovi Pola sboboscin. V naslednjih dneh Skp voli zaupnico Prodiu.
28. september: finančni zakon za 25 tisoč milijard lir.
9. oktober: druga kriza. Skp napove, da bo glasovala proti finančnemu zakonu. Prodi odstopi. Naslednjega dne Bertinotti napove, da je pripravljen za nov dogovor, ki bi vključeval problem 35 ur. Vlada zaupnico prejme 16. oktobra.
1. november: dogovor vlada - sindikati o pokojninah.
13. marec 1998: preklic mandata podtajniku za notranje zadeve Angelu Giorgianniju.
24. marec: vlada odobri zakonski osnutek o 35 urah.
25. marec: Italija dobi mesto v prvi skupini Evra.
17. april: ministrski svet odobri dokument o finančno-gospodarskem načrtovanju.
20. april: zavrnejo odstop pravosodnega ministra Flicka po pobegih Gellija in Cuntre.
21. julij: glasovanje o zaupnici v senatu v zvezi s preverjanjem vladne večine, 22. julija zaupnico izlasuje tudi zbornica.
25. september: vlada odobri finančni zakon za 14.700 milijard lir.
4. oktober: politični komite Skp se odloči za glasovanje proti finančnemu zakonu.

Prodiju je bila tako usodna tretja kriza, do katere je pršlo v odnosih s Skp. V zgodovini republike pa je bila njegova vlada tista, ki je za Craxijem (ki je državo vodil 1058) zdržala najdlje (na tretjem mestu najdemo Morovo vlado, ki je trajala 833 dni, od 23. februarja 1966 do 5. junija 1968). Najkrajše življenje je imela prva Andreottijeva vlada, samo devet dni, od 17. do 26. februarja 1972.



RIM / SREČAL SE BO S PREDSEDNIKOM SENATA MANCINOM IN PREDSEDNIKOM ZBORNICE VIOLANTEJEM

Scalfaro bo že danes začel s posvetovanjem o mandatarju

RIM- Potem ko je bil Romano Prodi poražen v poslanski zbornici in se je politična kriza spremenila v parlamentarno, je na potezi predsedstvo republike. Oscar Luigi Scalfaro se je odločil za zelo hitro posvetovanje, saj se bo s predsednikom senata in poslanske zbornice Nicolom Mancinom in Lucianom Violantejem sestel že danes popoldne, s predstavniki političnih strank pa v ponedeljek, tako da bo v torek popoldne po pogovorih z bivšimi predsedniki republike lahko že poskusil prvi obračun.

Predsednik Scalfaro je takoj po novici, da je bila vlada poražena v zbornici, skrajšal za napovedani obisk v Benetkah in odpovedal sodelovanje na mednarodnem simpoziju na Dunaju. Neformalno pa se je predsednik že včeraj posvetoval s kopico politikov. Zaenkrat je bila rezerviranost Kvirinala neprodna, sele v torek bo Scalfaru jasno, ali lahko poskusi z imenovanjem novega mandatarja ali pa zaupa nalogo spet Romanu Prodiu. Jasno pa je, da namerava predsednik republike poskusiti vse možnosti, da bi preprečil predčasni razpust parlamenta. Samo če bi se izkazalo, da parlament ni sposoben imenovati nove vlade, se bo opredelil za to rešitev.

Nasprotovanje Scalfara predčasnim volitvam ni samo posledica dejstva, da se bo v kratkem začelo belo šestmesečje (28. novembra), v katerem ne sme več razpusti-

ti parlamenta. Predsednik je namreč prepričan, da bi predčasne volitve prizadele mednarodni ugled Italije, okrnile njeno sposobnost odločanja v mednarodnih vprašanjih. Tudi zaradi tega je povabil vse, naj ohranijo hladno kri in mirne živce, predvsem pa naj ne prehitijo Kvirinala. Skratka s Kvirinala so namignili, da predsedstvo republike upošteva vse opcije in da so najbrž preuranjene hipoteze, ki so se začele širiti takoj po padcu vlade.

Oljka, ki se je srečala vsaj popoldne, je pre-

dlagala rojstvo druge Prodijeve vlade, ki naj bi poskrbela za odobritev finančnega zakona, nato pa naj bi razširili večino tudi na druge sile. Oljka povabila, naj podprejo vlado vsi, ki so podprli dokument o gospodarskem in finančnem načrtovanju. Gre v bistvu za sile, ki so doslej podpirale Prodijevo vlado, in sredinsko Cossigovo UDR.

Toda bivši predsednik republike ni navdušen za tako rešitev. Z uradnim sporočilom tajništva se je UDR že opredelila za vlado s široko po-

litično osnovo, ki naj bi združevala celotno paleto sil od Forza Italia do Levih demokratov in naj bi izključila obe skrajni krili. Kartel svoboscin pa je sklenil, da zahteva razpust parlamenta in predčasne volitve, sam pa zaenkrat ne bo predlagal morebitnih rešitev, ki bi ohranile pri življenju to mandatno dobo.

Oljka pa vsekakor meni, da je treba najprej odobriti finančni zakon, nato so sele možne predčasne volitve. Skarje in platno pa ima zaenkrat Oscar Luigi Scalfaro.

Hude posledice v gospodarstvu

RIM - Padec Prodijeve vlade utegne imeti vrsto negativnih posledic na gospodarskem, finančnem in sindikalnem področju, se zlasti če bo prišlo do predcasnega razpusta parlamenta.

Najprej in predvsem je pod vprašajem odobritev finančnega zakona za leto 1999. To postavlja konkre-

tno pod vprašaj npr. vrnitev 60% tako imenovane evrodavka, se pravi izredne davščine, ki so jo italijanski davkoplačevalci plačali lani, da bi omogočili vstop lire v skupno evropsko valuto. Finančno ministrstvo je že pripravljalo odlok, na osnovi katerega bi lahko vrnili 60% te davščine pred koncem tekočega leta, zdaj pa je težko predvidevati, kaj se bo s tem zgodilo. Negotovi so nadalje poviski socialnih pokojnin, ki jih je dolocal osnutek finančnega zakona, kakor tudi razne olajšave za najemnike stanovanj oziroma za tiste, ki bi si hoteli nabaviti prvo stanovanje s posojili.

Z vladno krizo se bodo nadalje ustavili postopki za privatizacijo raznih državnih družb, kot so letalska družba Alitalia, električna družba Enel, denarni zavod Banca nazionale del lavoro, družba za avtoceste Società Autostrade, družba za rimsko letališče itd. Ob tem pa se bo po vsej verjetnosti ustavil tudi postopek za poenotenje normativa o privatizacijah, ki je stekel že pred časom.

Prav tako bodo nekake obviseli v zraku ustanovitve agencije za razvoj južnih italijanskih pokrajin Agensud, reforma davčnega sistema, ki jo je izpopolnjevalo finančno ministrstvo na osnovi zakona Basanini ter mnogi drugi večji in manjši ukrepi (vseh

je kakih 200), vključno, recimo, ukinitve koleka za potne liste.

Vse to seveda zelo skrblja gospodarske kroge, in dejansko so se v teh dneh že večkrat izrekli proti vladni krizi oziroma za odobritev finančnega zakona tako predstavniki sindikatov kot predstavniki industrijcev ter drugih gospodarskih panog. Tajnika sindikalnih zvez CGIL Sergio Cofferati in CISL Sergio D'Antoni sta včeraj izrazila presenečenje in obzaloževanje zaradi nenadnega izbruha vladne krize. Med drugim so zdaj bila v teku pogajanja za obnovo delovnih pogojev za bančne in trgovske uslužbenke, konec leta pa bo zapadla tudi delovna pogodba kovinarjev.

Kaj pa se bo zgodilo, če ne bo prišlo do pravočasne odobritve finančnega zakona? Kot določa 81. člen ustave, v tem primeru nastopi tako imenovano začasno vodenje državne bilance za obdobje največ starih mesecev. Država v tem primeru lahko porabi v vsakem mesecu največ eno dvanajstino tega, kar predvidevajo postavke osnutka državnega proračuna. Takšno začasno vodenje državne bilance mora parlament vsekakor sprejeti z zakonom. Jasno pa je, da gre za masilo, ki prinaša vrsto negativnih posledic.



Zadovoljstvo Silvia Berlusconija po padcu vlade (Ap)



Fausto Bertinotti je ostro kritiziral vlado (Ap)

GLASOVANJE V POSLANSKI ZBORNICI / PREPRIČEVANJE »DVOMEČIH«

Razburljiva pogajanja vse do zadnjega

Tehnica se je prevesila opoziciji v prid po odločitvah Silvia Liotte (zdaj spet FI) in Tiziane Vapliana (SKP)

RIM - Neslutene so poti slave: z včerajšnjim izidom glasovanja v poslanski zbornici, kjer je opozicija za en glas prevladala nad vladno koalicijo, sta postala vsem znana (oz. tistim, ki so podrobneje sledili razvoju dogodkov glede ugotavljanja, koliko glasov lahko dobi Prodi v parlamentu) Silvio Liotta, ki se je iz Dinijevega gibanja Rinnovamento italiano spet vrnil pod okrilje Berlusconija in Tiziana Valpiana, poslanka Stranke komunistične prenov, ki je dolgo nihala med Bertinottijevo in Cossuttovo opcijo. V zapisnik kot poslanci, ki se včerajšnjega glasovanja niso udeležili, pa bodo prisli biva predsednica poslanske zbornice Irene Pivetti (sedaj Rinnovamento italiano), ki je pred kratkim postala mamica (za njeno odsotnost se je vedelo), predstavnik Nacionalnega zavezništva Fedele Pampo, ki je resno bolan (tudi njegova odsotnost je bila napovedana), tržaški poslanec Gualberto Niccolini, ki je sicer bil v poslanski zbornici, vendar je glasovanje zamudil, in sedaj že biva članica Severne lige Elena Ciapucci, ki so jo imenu neodvi-

snosti Padanije (kot piše v pravilniku skupine) zaradi neposlušnosti takoj izključili iz strankinih vrst. Svojega glasu ni, v skladu z ustaljeno prakso, oddal niti predsednik poslanske zbornice Luciano Violante.

Za zelo verjeten izid glasovanja so predstavniki posamičnih strank v poslanski zbornici vedeli že nekaj ur pred uradnim razglasom. Mrzlična pogajanja in prepričevanja tistih, ki so izjavili, da ne vedo, kako se bodo odločili, so se namreč začela že pred dnevi. Prvaki strank so bili tokrat strogi, saj so brezpogojno zahtevali prisotnost vseh poslancev, ker so izračuni, katerim so se v zadnjih dneh posvečali v vseh strankah in koalicijah, pokazali, da bo izid izredno tesen. Vsak glas, kot se je na koncu tudi pokazalo, je bil odločilnega, za posamezno stran usodnega pomena. Nepazljivi Gualberto Niccolini iz vrst Berlusconijevega gibanja se ima zahvaliti Liotti in Valpianovi, da zaradi ležernosti ne bo utrpel posledic. Tokrat je bil namreč Berlusconi se posebej aktiven, zato Niccolinijevega »spodsljaja« v primeru

poraza ne bi mirno prezrl. Kot je sam povedal, je stopil v stik z vsemi parlamentarci, ki so bili izvoljeni na listah Pola svoboscin in so nato zamenjali političen domicil. To je tudi primer Silvia Liotte, ki je očitno upošteval Berlusconijev poziv, naj spoustuje voljo volivcev in sprejel vabilo, da »so vsakomur ponovno odprta vrata«, če seveda glasuje proti Prodijevi vladi. Liotta je svojo odločitev napovedal v avli, ko je izjavil, da ne obstaja več večina, ki je izšla iz volitev leta '96, glede gibanja Rinnovamento italiano pa je rekel, da ni naredil vsega, kar bi lahko, da bi v okviru vladne koalicije okreplil moč liberalno-demokratske komponente. Dini in ostali člani gibanja so Liottovo odločitev ostro obsodili rekoč, da gre za dejanje, ki mu lahko sledi le izključitev iz gibanja Rinnovamento italiano.

Vzporedno, čeprav v povsem drugem okviru, so se odvijali razgovori s predstavnic SKP Tiziano Valpiana. Ko so jo včeraj dopoldne zagledali v družbi s Francom Giordanom, ki se je odločil za Bertinottija, so to oce-

nili kot dejstvo, da bo volila proti zaupnici vladi. Vendar se jima je nato pridružil Mauro Guerra, pristaž Komunistov za enotnost. Izraz Guerre po pogovorih je nato izdal, da Tiziana Valpiana, izvoljena v Venetu marca '94, ko je zasedla mesto, ki ga je izpraznil načelnik liste Armando Cossutta, ne bo podprla Prodijeve vlade. Svojo odločitev je 47-letna socialna delavka iz Brescie pojasnila rekoč, da je članica SKP, stranka se je razdelila, ona se je odločila, da ostane v SKP in zato je spoštovala odločitev političnega komiteja. Dvome je razresila večer prej, ko se je sestala s člani svoje federacije. Novinarjem je se povedala, da najo ni niso izvajali posebnih pritiskov ne Cossutta ne predstavniki Oljke. Razplet glasovanja, ki ga je nato potrdil uradni rezultat, se je nakazal že okrog 11. ure, ko je števil zagovornikov Prodijeve vlade zdrknilo na 312. Opozicija se je že začela veseliti zmage, ki se je najavljala, v Oljki so se vedno upali na drugačen izid, po napetih dnevih razgovorov in prigrigvarjanj pa so vsi morali počakati se nekaj ur.

Borza si je po prvem udarcu kmalu opomogla, tudi lira se je dobro odrezala

MILAN - Vladna kriza ni povzročila pretresov na milanski borzi. Piazza affari je sicer padla, ko so agencije objavile nepricakovano novico, da je poslanska zbornica odredila zaupnico Prodijevi vladi, kmalu nato pa si je spet opomogla, čeprav jo je negotovost ameriškega trga proti koncu spet spravila v težave.

Borza je začela z dokajšnjim elanom, saj so mnogi stavili predvsem na to, da bo zbornica potrdila zaupnico Prodijevi vladi in kazalec Mibtel je pridobil več kot 2 odstotka. Okoli 13. ure, ko izid glasovanja ni bil več tako gotov in se je že nakazovala možnost vladinega poraza, je borza začela zgubljati, najprej je kazalec Mibtel zdrknul na 1 odstotek, ob novici o nezau-

pnici vladi pa na -1.31 odstotka in nato drsel navzdol do -2, 30 %.

Toda pesimizem ni trajal dolgo. Dobri obeti za odprtje Wall Streeta in upanje, da bo politična kriza kmalu razresena, so borzni indeks spet porinili k visku, okoli 15. ure je narasčal in dosegel prirastek 2, 59 odstotka.

Toda ameriška borza ni začela s pričakovanim elanom, tudi navdušenje milanske borze je splahnelo in ob koncu je Mibtel zgubil 0, 30 odstotka.

Kar dobro pa se je na denarnem trgu odrezala lira, ki je dejansko ohranila svojo vrednost v odnosu do vseh glavnih valut. Edina izjema je bil dolar, toda ameriška deviza se je včeraj okrepila v odnosu do vseh valut, ne samo do italijanske.

ODPRTA TRIBUNA

Nekaj pripomb in komentarjev

BORIS PAHOR



Ker sem precej v zastanku, naj v bolj zgoščenih oblikah pripomnim na to, kar se me tiče neposredno, nekaj komentarjev pa dodam, kjer prihajam v postev samo posredno, ali pa tudi ne.

1 - V odgovoru na mojo glosso 3.2. Stojan Spetic zelo prijazno poudarja: »Nocem pa, da bi ločevanja volivcev po narodnosti (ločena skrinjica ali prisilna etnična lista) privedlo do prestevanja in ugotavljanja naše prisotnosti...Tudi nocem, da bi vsiljeni sistem vnaprejšnjega ločevanja volivcev po narodnosti itd«.

Lahko Stojanu Speticu priznam vse poskuse njegove stranke za upravičeno zastopstvo Slovencev slovenske liste, vendar, dokler bo tako ne-hotel ločevanja volivcev po narodnem ali etničnem načelu, ostaja njegova politika internacionalistično idealistična, torej ideološka, torej v nasprotju s koristjo manjšine. Interesi njegove stranke bodo zmeraj prerascali vse druge.

Vsiljeno ločevanje? Kdo ga sili? In, ponavljam, v svoji stranki se Spetic od drugih ne ločuje po etničnem principu? Torej, ali ni v kontradikciji?

2 - V odgovoru Jožeta Pirjevca na mojo glosso je 16. 7. tudi avtorjevo mnenje, da ne maram Kardelja, ker da mi je »večkrat zagrenil življenje«. Rad pa bi podčrtal, da nisem nikogar nikdar odklonil zaradi razmere, ki ga je imel do mene, ampak načelno, kot avtor do avtorja. Kardelja sem odklonil 1966. leta, ker je bila njegova teza o smrti naroda nesprejemljiva. Kasneje sem odkril se bolj tehten razlog, ko sem v »Dokumentih ljudske revolucije v Sloveniji«, 5. knjiga str. 196, bral Kardeljevo pismo, v katerem skuša prepričati Tita, naj pusti Slovence se nekaj časa njihovo vojsko, ker »so naivno navezani nanjo« (da si tu, čudno bi se upravo naivnom vezanoscu naroda na prvu istinski slovensko vojsko), se, pravi, kasneje bo prisel čas za unifikacijo. Pri tem je najbolj drastični tisti »Slovinci so«, ki ga poudarja tako rekoč voditelj slovenskega naroda!

Seveda je kljub temu osvobodilni boj veliko slovensko dejanje, mimo Partije, zato je nesprejemljiv Pirjevcev novi poklon Kardelju, češ da je »slovenski politični Ha-

mlet«, če že kaj, je le drugorazredni mefisto.

3 - Ace Mermolja 9.8. uporablja Cernigolja in piše: »Domača slovenska vas z belimi hišicami in nageljni na oknu je bil za avantgardiste daleč pretesen in neodgovarjajoč prostor«.

Gre za stari oguljeni primer proti »domacijstvu«, primer brez veljave, ker se noben velik slikar ni odrekel vaškim motivom - in te dni je v Parizu razstava Vangoghovih olj iz dveh dob, ko je po svoje obnavljal Milletove kmečke motive! No, Mermolji pa je vse na razpolago, da se predaja internacionalizmu. Tako tam navaja Kosovela: »nacionalizem je laž«. In je seveda res, a Kosovel tudi pove kateri nacionalizem: italijanski in srbski, ker se takratna Primorska bori proti Rimu, takratna Slovenija proti Beogradu. Ker je v obrambi, slovenski nacionalizem, če je že, je napreden. To je poudaril že Stalin v začetku stoletja, in te dni Mitja Volcic, misli katerega niso kdove kako v sorodstvu s Stalinovimi. A modrost je modrost. Ideologija pa ideologija, tudi če si skuša dati masko modernosti, ki pa je, danes kot danes, drugače, ne tam, kjer naj bi bila po nasvetu Milosa Budina in Aceta Mermolje.

Ko pa bi bil Cernigoj živ, bi o vsem, tudi o nageljnih na oknih, duhovito, kot je znal, natresel nekaj svojih. Tudi o tem, koliko se je »udomacil« in koliko je »nas«, koliko pa svetski. Saj je bil slikar in pol, ne samo konstruktivist, risal je mojstrsko kot klasiki, kar je prvo spricevalo slikarja po božji milosti, konstruktivisti pa risanje niso kdove kako potrebovali.

4 - Ambroz Kodolja 18.8. govori o hudih dogodkih v preteklosti, potem navaja tudi mene, ki da sem ob podeljevanju Presernove nagrade spregovoril, da »popravim« klavirno razpoloženje. Tako piše: »Boris Pahor je v nekem improviziranem domovinsko-custvenem nagovoru citiral Pariz...« No, in potem Ambroz Kodolja pravi, kako je eden izmed članov Slovenske akademije znanosti in umetnosti komentariral, čes da mi »čez mejo« ne dojamemo tega, kar se dogaja pri njih.

K temu bi najpoprej pripomnil, da moj kratki nastop ni bil prav nič »domovinsko-cu-

stven«. Povedal sem samo, (citiram po zapisu v knjigi Slovenska svatba st. 386): »Pravkar sem se vrnil iz Marseilla, Lyona in Pariza - in povsod je bil govor o Sloveniji, o njeni cudoviti poti k samostojni državi. Zato bi rekel, da je zdaj nujno, da slovensko državnost poudarimo, da se ne odločamo ne za klasično ne za avantgardno književnost, ne za tako ali drugačno koncepcijo. Poglavitna je enotnost. Premagajmo torej skupne težave in uprimo svoj pogled v prihodnost«.

Po zaključku so mi nekateri književniki ocitali, da se vtikam v njihove zadeve. Slo je namreč za napad na ministra Capudra in je nekdo celo trdil, da sem ga s svojim nastopom branil.

Ni torej slo za moje nerazumevanje, ker živim »čez mejo«, ampak za moj upor, da se tako elitno proslavo spreminja v neokusno napadanje. Mislim pa, da to, da živimo »čez mejo«, bistri nas pogled, ne da ga megli.

5 - Iz pogovora z gospodom župnikom Francom Koritnikom (Novi glas st. 22/98) vzemem nekaj podrobnosti o napadih na škofa Fogarja, o izključitvi slovenskih bogoslovcev iz bogoslovja in o tem, kako jih je škof Fogar branil. Ne samo: »Tako smo morali privatno zaključiti bogoslovni studij. Sami smo studirali v soglasju s škofom in nekaterimi profesorji. Z dneje izpite sem polagal pred njimi in škofom Fogarjem...Komaj so bili izpiti opravljene, je mene in druge škof Fogar zasebno posvetil«.

Menim, da je tak padek, ko v času faszizma ob cerkveni politiki neki škof nima druge izbire, kot da slovenske bogoslovce zasebno posveti, vreden javne obravnave, posebno slovenskega občestva. Ob vseh raznih posvetitvah, za služi škof Fogar, če že ne svetništva, ker bi ga najbrž tudi sam odklonil, vsaj neko javno priznanje, posmrtni častni naslov, ki bi mu ga podelila slovenska država, primorski ljudje pa naj bi po njem imenovali ulico ali trg.

6 - V torek, 22. septembra na kulturni strani »Corriere della sera« Claudio Magris komentira knjigo »Bora« Neliide Milani in Anne Marie More, v kateri je govor o beguncih iz Istre. Proti koncu navaja stavek iz

dela: »Perchè gli slavi ci odiavano? Cosa avevamo fatto di male, noi che di loro non sapevamo niente, o quasi?« In Magris pripomne: »Forse questa è la colpa storica degli italiani verso gli slavi; ignorare chi vive al nostro fianco significa, inconsciamente, non riconoscerli pari dignità, non amarli. Su quel terreno i malvagi possono far attecchire la violenza. Ovviamente si tratta di una colpa storica, di cui il singolo individuo non è responsabile«.

Ob teh modrih in postenih ugotovitvah si mislim, da bi ze zdavnaj morali imeti v italijanskem jeziku dokumentirano in komentirano delo o naših beguncih v faszistični dobi, ko pa jih je bilo - slovenskih in hrvaških - kakih 100.000. Tako bi za polnili tisti »di loro non sapevamo niente«. In tako bi tudi dokazali, da Italijana kot takega nasi ljudje niso sovražili, ampak faszista in tistega, ki ga je slavil in opeval ali mu dajal potuho, kot v primeru škofa Fogarja.

7 - In, žal, spet Ace Mermolja. Tokrat se je lotil »rodoljubnih mitov«. Spet nov popadek njegove kronične bolezni, ki bi jo lahko diagnosticirali kot radikalna narodofobija. Najpoprej ga jesenski napad bolezni spravi v položaj, ko ne ve, »kje je pravzaprav doma«, potem pa se strezne in noče biti pravi apolid, ampak je slo samo za razmisljanje, s katerim nam svari, naj se ne zadovoljimo samo z narodom, domovino, slovensko državo, ampak naj se, kot on, odrečemo vsem mitom in se zavemo »tostranskih neviht«. Kar je v bistvu, tako ali drugače, a-nacionalno, bolje nad-nacionalno.

Ob tem ponavljajočem se kritizmu, skepticizmu, omalovaževanju vsega, kar je v zvezi z naravno zvestobo narodnemu principu, ob tem maničnem vztrajanju, ki ga ni zaslediti nikjer drugje, se mi vsiljuje potreba, da se obnovi slovenska levica, ki bo parirala takemu organiziranemu defetizmu. Vsi socialdemokrati, ki smo za socialno državo, a ne volimo italijanskih strank, je nujno, da se spet zberemo in sistematično nastopimo proti vztrajni politični apologetiki, ki je toliko bolj škodljiva, ker se sistematično uveljavlja na edinem slovenskem dnevniku v nasi Deželi.

Utrinki iz preteklosti



Tržaške telovadkinje v Pragi

Leta 1948 je bil v Pragi velik sokolski shod, na katerem so sodelovali tudi člani Zveze društev za telesno vzgojo (ZDTV-UCEF) iz Trsta. Na fotografiji so tržaške telovadkinje, ki so se udeležile večurnega pohoda po praških ulicah



Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale
Ufficio Centrale OFPL

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

Deželna direkcija za poklicno izobraževanje

Objektiv 2

AKCIJE, KI JIH SOFINANSIRA EVROPSKI SOCIALNI SKLAD OBJAVA OBVESTIL O PREDSTAVITVI IZOBRAŽEVALNIH PROJEKTOV

V B.U.R. (deželnem uradnem listu) bodo 14. oktobra objavljeni sledeče objave s katerimi začenja teči rok za vlogo izobraževalnih projektov povezanih z realizacijo Docupa (enovega programskega dokumenta) Objektiv 2, ki jih sofinansira Evropski socialni sklad:

* Os 1: Ustanovitev in razvoj podjetij - Akcija 1.6-Izobraževanje: posegi v korist brezposelnih, ki zadevajo sledeče profile:

- Tehnik za mednarodne pogodbe (post diplomski univerzitetni studij - 400/800 ur);
- Tehnik za logistiko in varnost v transportu (post diplomski univerzitetni studij - 400/800 ur)
- Tehnik za logistiko in pretovor blaga (po-maturitetna kvalifikacija 600/800 ur)
- Tehnik za multimedijsko produkcijo (po-maturitetna kvalifikacija 600/800 ur)

Projekti morajo prispeti na Deželno direkcijo za poklicno izobraževanje do 11. novembra 1998, do 19.00 ure. Glede na vsak posamezni poklic bodo finančna sredstva dodeljena po sistemu najvišjega števila doseženih točk. Na razpolago je 1,4 milijarde lir.

* Os 1: Ustanovitev in razvoj podjetij - Akcija 1.6 - Izobraževanje: posegi, ki sodijo v izobraževalne tipologije »Osnovno podjetniško izobraževanje (200/800 ur) in »Permanentno izobraževanje homogenih skupin (50/400 ur)« za katero je na razpolago 2,5 milijard in 2,0 milijard lir.

Namenjeni so brezposelnim, ki imajo maturitetno spricevalo ali diplomu višje ali visoke šole. Akcijo »Osnovno podjetniško izobraževanje« morajo spremljati tudi mere v oporo »start up« fazi podjetja; kar pa zadeva »Permanentno izobraževanje homogenih skupin« morajo biti v oporo terciarni krajevni dejavnosti, s povdarkom na storitvah za podjetja s področja financ in marketinga v korist izboljšanja okolja, upravljanju s človeškimi resursi in turizmu.

Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave obvestila v B.U.R. (uradnem listu) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije in bo delovalo do 30. novembra 1999, razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Vsak predlagatelj sme predstaviti mesečno največ dva projekta za vsak posamezni poklicni profil. Ocenjevanje je opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošelj, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 3 - Prekvalifikacija teritorija - Akcija 3.4. Razvoj podjetništva na naravovarstvenem področju in področju prekvalifikacije urbanega okolja: posegi, ki sodijo v izobraževalne tipologije »Osnovno podjetniško izobraževanje (200/800 ur)« za katere je na razpolago 4,5 milijard lir.

Projekti so namenjeni: brezposelnim z opravljenim obveznim šolanjem brezposelnim, ki imajo maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole; Niso predvidene akcije, ki bi združevale profile upravnikov pod a) in profile pod b). Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave obvestila v B.U.R. (uradnem listu) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije in bo delovalo do 30. novembra 1999, razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Ocenjevanje bo opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošelj, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 3 - Prekvalifikacija teritorija - Akcija 3.4 Razvoj podjetništva na naravovarstvenem področju in področju prekvalifikacije urbanega okolja: posegi sodijo v izobraževalne tipologije »stipendije za visoko izobraževanje (200/800 ur)« Na razpolago je 1,4 milijarde lir.

Akcije so namenjene brezposelnim, ki imajo maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole. Projekti morajo biti povezani s cilji referenčne osi in se posebej z akcijo 3.2 "Prekvalifikacija urbanega okolja in teritorija". Morajo se torej navezovati na:

- urbanizacijske posege namenjene prekvalifikaciji degradiranih urbanih sredin, ki imajo posebno zgodovinsko-okoliško vrednost
- posege, ki so namenjeni ozelenitvam, ureditvi kolesarskih in peš poti, opremljenosti bivalnega okolja ter rekreacijskih površin
- posege, ki želijo ovrednotiti naravo, obnoviti in vzdrževati naravno bogatstvo
- posege potrebne za upravljanje in uporabo zaščitenih območij namenjenih obiskovalcem, ureditvi poti za ogled, območij za počitek, centrov za obiske in s tem povezanih storitev.

Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave v B.U.R. (uradni list) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije, in bo delovalo do 30. novembra 1999; razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Ocenjevanje bo opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošelj, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 4 - Ovrednotenje človeških resursov - Akcija 4.1 - Različne izobraževalne dejavnosti: posegi sodijo v izobraževalne profile »Stipendije za visoko izobraževanje in raziskovalno prakso«. Na razpolago je 2,0 milijard lir.

Akcije so namenjene brezposelnim s maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole. Projekti so prečni glede na posege predvidene v akcijah ostalih osi Docupa-a; vsekakor mora biti praksa opravljena v podjetjih in/ali v delovnih okoljih na območju zajetem v objektivu 2.

V pripravi in temu sledečem vođenju projektov, morajo dejavniki spoštovati navodila iz dokumenta »Direktive za udeležanje izobraževalnih programov, ki jih sofinansira Evropski socialni sklad«, objavljenega v B.U.R. (uradnem listu) dežele št.17 iz dne 29. aprila 1998, vključenega v stran Internet-a www.regione.fv.it.

Spomnimo naj, da je operativno dodatno okence za predložitev izobraževalnih projektov, ki sodijo v os 1. Akcija 1.6 namenjenih delavcem zaposlenih v podjetjih, ki imajo sedež na območju zajetem v objektivu 2. To obvestilo je bilo objavljeno v B.U.R. (uradni list) dežele št. 33 iz 24. avgusta 1998, S.S. št. 15.

Deželni direktor
(dr. Maria Emma Ramponi)



TRST / SREDNJEEVROPSKA POBUDA

Mednarodni boj proti kriminalu

Notranji ministri bodo podpisali skupno deklaracijo

TRST - Kriminal deluje na mednarodni ravni, zato je potrebna mednarodna koordinacija tudi v boju proti kriminalu. O oblikah tega boja so pričeli razpravljati včeraj popoldne notranji ministri držav Srednjeevropske pobude (SEP) in točneje Italije, Avstrije, Slovenije, Hrvaske, Bosne (ki jo zastopata dva notranja ministra, iz Sarajeva in s Pal), Makedonije, Albanije, Bolgarije, Romunije, Madžarske, Slovaške, Ceske, Poljske in Ukrajine, danes bo prisel se minister iz Moldove, kot gost je prisoten tudi predstavnik Ruske federacije, pa se zastopnik Svet Evrope.

Dvodnevno zasedanje se odvija v palači deželne vlade na osrednjem mestnem trgu, kjer je goste sprejel predsednik dežele Antonione in naglasil, da sta Trst in dežela središče sodelovanja SEP. Zasedanje je vodil italijanski notranji minister Napolitano, ki se je na srečanju z novinarji v glavnem izognil vprašanju o politični krizi, poudaril pa je, da je nujno potreben skupni napor vseh policij predvsem proti organiziranemu kriminalu in predvsem proti nelegalni trgovini mamil, pranju umazanega denarja in tihotapljenju ljudi. Danes bodo ministri podpisali skupno deklaracijo, s katero se bodo



Notranji ministri so zasedali v veliki dvorani palače deželne vlade (foto KROMA)

obvezali za pričetek zbliževanja notranjih zakonodaj in in za operativno koordinacijo v boju proti mednarodnemu kriminalu, ki predstavlja resnično nevarnost za vse države. Predvideno bo centralizirano informiranje o kriminalnih organizacijah in hitrejša izmenjava informacij med policijami.

Slovenski minister Mirko Bandelj je na srečanju z novinarji poudaril, da je Slovenija že daleč naprej glede izvajanja zadevne zakonodaje, italijanski minister Napolitano pa je priznal, da so vzpostavili odlično sodelovanje s Slovenijo, kateri Italija zeli, je dejal minister, da bi čimprej pristopila k siritvi Evropske unije.

PODELIL MU GA JE KUČAN

Častni znak svobode kvestorju Daviniju

TRST - Na slovenskem konzulatu je včeraj opoldne slovenski notranji minister Mirko Bandelj izročil visoko odlikovanje »častni znak svobode« dr. Oresteju Daviniju, dolgoletnemu goriskemu kvestorju in poveljniku mejne policije za severovzhodno Italijo (na sliki, foto KROMA). Odlikovanje je Daviniju podelil predsednik Milan Kučan zaradi velikih zaslug v korist Slovenije v času agresije ob času samosvojitve in za vse, kar je storil v korist sodelovanja na meji. Sam minister Bandelj je naglasil, da so se na meji uveljavili prijateljski odnosi, ki so obrodili sadove v korist obeh držav, za kar ima velike zasluge tudi sam Davini. Nekdanji kvestor in načelnik mejne policije je sprejel odlikovanje vidno ganjen in je podčrtal, da gre del zaslug tudi njegovim kolegom s slovenske strani meje.

CELOVEC / NOVINARSKA KONFERENCA

ZSO proti političnemu poenotenju manjšine

Sturm: Politika Slovenije je v nasprotju tudi z okvirno konvencijo Sveta Evrope

CELOVEC - Zveza slovenskih organizacij na Koroskem se ne bo podredila politiki R Slovenije, katere cilj je, da bi na Koroskem dosegla demokratično izvoljeno skupno manjšinsko predstavništvo ter zajamčeni manjšinski mandat v avstrijskih zakonodajnih telesih. ZSO bo pri svojem stališču vztrajala tudi za ceno, »da Slovenija se naprej zmanjša finančno podporo organizaciji«, je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril njen predsednik Marjan Sturm (na sliki).

Sturm je novinarjem sporočil, da so odbori ZSO in vanjo včlanjene organizacije na izredni seji v četrtek zvečer prisli do soglasnega mnenja, da gre za »nesprejemljiv poskus R Slovenije, doseči politično homogenizacijo oz. poenotenje političnih struktur slovenske manjšine na Koroskem«. Takšna politika pa Sturmovem izvajanju ni le v nasprotju s 7. členom Avstrijske državne pogodbe, v katerem je jasno zapisana pravica manjšine do lastnih organizacij, temveč je tudi v nasprotju z Okvirno konvencijo o zaščiti nacionalnih manjšin Sveta Evrope.

ZSO bo to svoje stališče, ki ga je že maja letos potrdil tudi izredni občni zbor, v naslednjih dneh posredovala slovenski vladi in DZ Slovenije in ga tudi temelji-



to obrazložila. V pogovorih s slovensko vlado in parlamentom zeli ZSO do konca leta dobiti tudi odgovor, s kaksno finančno podporo s strani Slovenije organizacija lahko računa v prihodnjem letu oz. v naslednjih letih. »Tako, kot se Slovenija trenutno vede v odnosu do slovenske manjšine na Koroskem, nikakor ni za vzor pravni državi«, je se dodal Sturm.

V zvezi z zaostrenim finančnim stanjem organizacije in njenega glasila Slovenski vestnik je Sturm se napovedal, da bodo v naslednjih treh mesecih proučili vse možnosti finansiranja organizacije in casopisa, npr. v obliki visjih dotacij iz Avstrije in tudi Evropske unije. V ta namem bo ZSO vodila tudi intenzivne pogovore z vlado na Dunaju ter vložila več inovativnih projektov, da bi si ta način zagotovila nadaljnjo delovanje orga-

nizacije in izhajanje lista.

Dokončna odločitev, ali bo za ZSO in Slovenski vestnik treba najti novo finančno konstrukcijo in nove strukture pri osebj, bo vsekakor padla konec leta na osnovi rezultatov pogovorov v Ljubljani in na Dunaju. »Ob tem se vsi nameščenci organizacije zave- dajo, da bodo - v najbolj negativnem primeru - z začetkom leta 1999 lahko ostali tudi brez službe«, je poudaril predsednik ZSO.

Tajnik ZSO Vladimir Wakounig je na tiskovni konferenci podal analizo politike finančnega podpiranja slovenske manjšine na Koroskem s strani R. Slovenije v zadnjih sedmih letih. Potemtakem, so konzervativne politične strukture koroskih Slovencev prejele skoraj se enkrat toliko sredstev kot levo-liberalne. Posebej dramatično pa se je razmerje skodo levo-liberalnega tabora poslabšalo v zadnjih dveh letih. Da se je - kljub visjim podporam - tudi Narodni svet koroskih Slovencev znašel v finančni krizi in moral zmanjšati osebje, je Wakounig označil ali kot izraz »gospodarske nezmožnosti« ali pa kot scenarij dodatnega pritiska na Zvezo slovenskih organizacij, da konco le privoli v poenotenje političnih struktur koroskih Slovencev.

Ivan Lukan

NOB / V KOPRU SO PREDSTAVILI DRUGO IZDAJO KNJIGE, KI ZAJEMA PREDVOJNA IM MEDVOJNA DOGAJANJA

Slovenska Istra v boju za svobodo

Razloge za drugo popolnejšo izdajo so orisali glavni urednik Vid Vremec in drugi člani uredniškega odbora

KOPER - V polnozasednem parterju velike dvorane koprškega gledališča so v sredo predstavili drugo, dopolnjeno izdajo knjige »Slovenska Istra v boju za svobodo«, ki je izšla v počastitev 50-letnice priključitve Primorske k matični domovini. Knjiga je izšla pri založbi Lipa, natisnila jo je tiskarna VEK-Koper. Uredil jo je uredniški odbor na celu z glavnim urednikom Vidom Vremcem, odgovornim urednikom Raulom Siskovicem ter urednikom in lektorjem Jožetom Hocevarjem, v uredniškem odboru pa so bili se Salvador Zitko, Mirko Markežić, Danilo Petrinja, Ivan Dodić in Fabij Valencić.

Po uvodnem poudravu predsednika ZZZB in udeležencev NOB Mestne občine Koper, Cirila Pelicona, ki je bila skupno z borbovskimi organizacijami občin Izola, Piran in Dolina (te občine in del Milj so bile med vojno vključene v istrsko okrožje) med pobudniki izdaje ob podpori uprav istih občin ter po recitaciji Borovih pesmi in odlomkov iz knjige, ki sta jih podala člana gledališkega

odra ZSKD - Koper Suzana Marsić in Andraž Gombac, je o vsebini knjige in o razlogih za dopolnjeni ponatis spregovoril glavni urednik in avtor velikega dela prispevkov v knjigi Vid Vremec.

Iz izvajanja Vida Vremca in iz uvodne besede uredniškega odbora, povzemam, da je bil eden od razlogov za pripravo in izdajo dopolnjene izdaje knjige iz leta 1972 ta, da je takratna naklada v skupnem številu 3000 izvodov, že davno pošla, drugi razlog pa v tem, da je v času po izdaji prve knjige izšlo več publikacij in raziskav avtorjev samih, ki so v marsicem prinesla nove podatke, poglede in dopolnila obravnavanega dogajanja. Ti novi izsledki so prisli v postev pri sedanjih izdaji bodisi kot dopolnilo sestavkov iz prve izdaje, bodisi kot povsem nove besedila, ki so obseg knjige povečala kar za eno tretjino. Tako so na primer do polnjena poglavja tista, ki zadevajo geografski pregled, pregled razvoja skozi stoletja, solsko in društveno dejavnost do 1918, odpor proti fašizmu, Rizarno,

nova ali na novo napisana pa so poglavja, ki zadevajo prvi in drugi tržaski proces 1930 in 1941, koprski zapor, specifično narodnoosvobodilnega gibanja na istrsko narodnostnem mešanem ozemlju, udeležbo Istranov v partizanskih enotah na Dolenjskem in Notranjskem ter v prekomorskih enotah, spominška obeležja v NOB. Novosti so tudi v seznamu padlih in žrtv, ki je preciscen, na novo so izdelane in zato bolj pregledne, zemljevidne priloge. Popolnejša je tudi navedba virov.

Tako je nastala, kot je zapisano v uvodni besedi uredniškega odbora in kot je izrecno poudaril v svoji predstavitvi tudi glavni urednik Vid Vremec, nova, vsebinsko in dokumentarno obsežnejša knjiga z 870 stranmi, ki bo »novim rodom pričala o zgodovini ljudi v Slovenski Istri, o njihovih doživetjih, trpljenju, bojih in uspehih. Knjiga je tako nedvomno pridobila na celovitem prikazu obravnavanih dogajanj v preteklosti Slovenske Istre in je iz zbornika prerastla v monografijo o Slovenski Istri«.

Metodolosko je besedilo v knjigi razdeljeno na dva temeljna sklopa: Istra skozi stoletja in od prve do druge svetovne vojne ter narodnoosvobodilni boj 1941-45, ki je tudi osrednje tezišce skupnega dela. Znotraj teh dveh sklopov je gradivo razvrščeno v 22 poglavij s 180 fotografijami, zemljevidi in tabelami. Z daljšimi ali krajšimi prispevki je sodelovalo 41 avtorjev, med katerimi so mnoga znana imena iz vrst neposrednih akterjev dogajanj in raziskovalcev. Na koncu knjige je tudi krajši povzetek v italijanscini.

V nadaljevanju svojega izvajanja se je Vid Vremec podrobneje zaustavil pri tistih poglavjih, katerih avtor je sam kot neposreden soudelezenec in akter dogajanj, to pa je protifašistični odpor primorskega ljudstva med obema vojnoma v vseh njegovih idejnih otenkih, prvi in drugi tržaski proces itd. Njegova izvajanja so dopolnili, obogatili in z raznih zornih kotov osvetlili se zgodovinar prof. Salvador Zitko, ki je v knjigi tudi avtor obsežnega poglavja Slovenska Istra skozi stoletja. Knjigo



Predstavitve Knjige Slovenska Istra v borbi za svobodo (Foto Mario Magajna)

je povezal s sedanjim trenutkom slovenskega zgodovinskega, ki iz različnih zornih (ideoloških) kotov obravnava dogajanje in pri tem izpostavil posebne specifične značilnosti v Slovenski Istri, zaradi katerih se na njenem prostoru niso mogle dogajati stvari, ki so se med vojno dogajale na nekaterih območjih osrednje Slovenije, kot na primer pojav domobranstva, ki ga v Istri ni bilo. Po njegovem je druga izdaja knjige »Slovenska Istra v boju za svobodo« temeljne važnosti za objektivno vrednotenje zgodovinskih dejstev. Urednik in lektor

prof. Jože Hocevar, ki je bil tudi sodelavec prve izdaje, je poudaril med drugim, da se skozi vsebino knjige Slovenska Istra postavlja kot subjekt v slovenskem prostoru. Knjiga je rezultat temeljitega, znanstveno zastavljenega dela v zadnjih dveh letih. Odgovorni urednik prof. Raul Sisković pa je prav tako izrazil svoje prepričanje, da je nova izdaja knjige velik in dragocen doprinos slovenskega zgodovinskega k poznavanju dogajanj na istrskem območju.

Branje tako obsežnega in v marsicem detaljno obdelanega gradiva (med dru-

gim je v knjigi navedenih okrog 3000 imen akterjev skozi čas) bo zahtevalo nemalo napora kljub na splošno prijetno tekočemu in skrbno lektoriranemu jeziku, toda komur je pri srcu poznavanje tega obalnega predela slovenske domovine, tega »okna v svet« s 46 km z osvobodilnim bojem pridobljene obale, kdor bi se rad poglubil v srž njenih ljudi, ta jo bo prebral z užitkom in zadosčenjem. Koristno in nujno pa bi bilo, da bi bilo med njenimi bralci čimveč mladih in bodočih rodov, dedicev dela in boja njihovih prednikov.

Jože Koren



IZJAVE / ZASKRBLJENOST POLITIČNIH PREDSTAVNIKOV

Padec vlade: samo SKP brez obžalovanja

V ospredju vprašanje usode zaščitnega zakona

Ob padcu Prodijske vlade smo zbrali mnenja nekaterih vidnejših tujkajskih političnih predstavnikov.

Najprej smo vprašali za oceno tržaškega predsednika SKP Giorgioa Cancianija: »Izvedel sem za padec vlade pred nekaj minutami, in ni nič čudnega, ker je naša stranka že napovedala, da ne bo več podprla te vlade. Prodi bo sedaj sel poročat predsedniku republike in ne bi vedel, kaj se bo potem zgodilo. Vendar je jasno, da se bo spremenila večina. V tem trenutku ne bi dajal drugih izjav, razen tega, da smo v stranki razpravljali in se odločili, da ne podpremo več te vlade. Nisem se seznanjen z zadnjimi izjavami politikov, gotovo pa je, da vlada ni sprejela zahtev socialne narave, ki jih je postavila SKP, in je vlada zato padla tako rekoč na levo. Kar se tiče naše stranke, se pripravljamo na opozicijo, in to ne samo v institucijah, ampak tudi v državi in bomo začeli z manifestacijo, ki bo v Rimu prihodnje soboto, 17. oktobra.«

Podpredsednik deželne sveta, sicer vidni predstavnik slovenske komponente Levih demokratov Milos Budin ocenjuje pa-

dec vlade kot »veliko skodo, ker je vlada že naredila dosti koristnega in je bila na poti, da naredi še marsikaj. Ta ocena prevladuje danes v večini ljudi. Tisti, ki so to vlado spodbesili, očitno dajejo prednost lastnim pristranskim političnim interesom in jih usoda družbe in države očitno ne zanima. To velja za vse tiste, ki so povzročili padec Prodijske vlade. Sedaj lahko samo upamo, da se dogajanje ne bo razvilo tako, da bi kompromitirali dosežke, ki smo jih pridobili za našo deželo, za obmejne kraje, za naše mesto v okviru finančnega zakona, ki ga je vlada predložila, in da ne bo prekinjena pot, ki jo je začel zaščitni zakon za slovensko manjšino.«

Za odgovornega za gošpodarska vprašanja pri Levih demokratih Igorja Dolenca je pod vprašajem vrsta posegov v korist Trsta, ki so jih s težavo dosegli od vlade predvsem kar zadeva Sklad za Trst in gradnjo infrastrukture, se zlasti v nevarnosti pa je politika odpiranja do sosednje Slovenije in do slovenske manjšine.

Tajnik Slovenske skupnosti Martin Breclj meni, da »je bila Prodijska vlada

ena boljnjih, kar jih je Italija imela v zadnjih desetletjih. Kar se nas pobliže tiče, moramo ugotoviti, da so se z njo znatno izboljšali odnosi s Slovenijo, kar je gotovo izboljšalo tudi splošno vzdušje, v katerem živimo tu ob meji. Manj zadovoljiv pa je obračun, kar zadeva konkreten položaj slovenske manjšine. Natanko pred dvema letoma, in sicer 8. oktobra 1996 smo predstavniki Slovencev v Italiji izročili zastopniku vlade, podtajniku Pieru Fassinu, spomenico, v kateri smo navedli naše glavne zahteve, in sicer v prvi vrsti odobritev pravičnega zaščitnega zakona, poleg tega se devet specifičnih problemov, ki so zadevali oz. se zadevajo posamezne aspekte ali področja življenja naše narodnostne skupnosti. Po dveh letih lahko ugotovimo, da je bera dokaj skromna: dočakali smo edinole priznanje dvojjezične sole v Spetru v Beneciji ter ratifikacijo memoranduma o vzajemnem priznanju diplom med Italijo in Slovenijo.«

Stojan Spetič, ki je v okviru SKP stopil na stran vsedravnega predsednika Armanda Cossutte, je svojo oceno začel z zgovornim dogodkom, ki se mu je pripetil včeraj po padcu vlade, ko se je vračal iz Rima: »Na letalo so stopili poslanec Nacionalnega zavezništva Menia in njegovi kameradi, ki so se glasno veselili, kot da bi se vračali z nogometne tekme, kjer je zmagala njihova najljubša ekipa. To je jasen znak, da se danes nihče od nas nima kaj veseliti zaradi krize in niti zaradi načina, kako je prišlo do krize. Naša politična skupina je naredila

vse, kar je bilo mogoče, da bi se temu izognili in upam, da bomo delali še naprej v tej smeri. Glede perspektiv je možno, da bodo predčasne volitve, in v tem primeru bo treba mobilizirati vse sile proti desnici. Bolj malo verjamem v zapacane rešitve, kot bi lahko bila tehnična vlada ali drugačno odlaganje političnega obračuna. Za dogajanje ima del krivde tudi sama vlada, ki je v zadnjih casih izgubila svoj zagon, kar je dalo možnost maksimalistom, da so se zagnali s tako silo proti vladi. Jasno je, da v tem parlamentu s tem razmerjem sil je bila ta koalicija edina možna in da bi vsak beg naprej predstavljal samo zanesenjavstvo ali objestnost. Osebo pa sem se bolj zaprepasčen in zaskrbljen, ker je bila na dnevnem redu debata o zakonu za zaščito Slovencev: že v ponedeljek bi se morali srečati z zunanjim ministrom Slovenije Frelcom in tega srečanja verjetno ne bo, ker je zadeva zamrznjena vsaj dokler ne resijo politične krize. Če pa bo na morebitnih volitvah zmagala desnica, bo Berlusconi na Kvirinalu, v palaci Chigi pa Fini, in v tem primeru se bomo zelo dolgo časa spraševali, če se je izplačalo in če je bilo vredno na tak način zrusiti vlado in koalicijo.«

Zvečer se je oglasil deželni tajnik LD Alessandro Maran, ki se sprašuje, če je možno ugotoviti in razširiti vladno večino, tako da bi vlada spet stopila na pot finančne utrditve države in reševanja krize brezposelnosti. V kolikor bi vlada ne mogla nadaljevati po začrtani poti, bo treba razpisati volitve.

TISKOVNA KONFERENCA

Zapleti v zvezi s smetarsko službo

Pojasnila podjetja Italspurghi glede plačevanja delavcev, ki odvažajo smeti

Ni novost, da je v Trstu in okolici odnasanje smeti oz. njihovo odstranjevanje dolgotrajno in široko občuten problem, ki se ga kratkoma lahko dnevno zavemo vsi, komaj odnesemo odpadke v smetnjak in zagledamo številne nakopičene plastične vrečke. Problemov in sledečih logičnih polemik, tudi kar zadeva delavce, je na pretek, kdaj se bo kaj uredilo, pa nihče ne ve.

Ob vsem tem je prisla

na dan zanimiva vest, ki so jo posredovali na včerajšnji tiskovni konferenci predstavniki podjetja Italspurghi, katera



ZANIMIV SKLEP

Pobuda Občine Trst »Posvoji zelenico!«

Kontovelska mlaka, novo področje za igre v Krizu, središči Proseka in Opčin, park pri postaji openskega tramvaja na Opčinah, zelenice pri cerkvi na Greti, na Marsovem polju, na Trgu Cornelia Romana, v Ul. Paolo Veronese, na Trgu Gioberti, na Trgu Valmaura: to so nekatera izmed javnih območij, ki jih tržaška občinska uprava name-rava zaupati v oskrbo zasebnikom in združenjem.

Sklep v tem smislu je v teh dneh sprejel občinski odbor pod predsedstvom zupana Riccarda Illyja. Sklep doloca, da bodo omenjene javne površine s konvencijo zaupane v oskrbo zasebnikom in združenjem, ki bi prostovoljno hoteli prispevati k temu, da bi živeli v prijaznejšem okolju. Občinska uprava bi tem prostovoljcem plačala žive stroške, in sicer sorazmerno z obsegom zaupanega jim področja ter z zahtevnostjo njegove oskrbe.

Ta zanimiva pobuda tržaške občinske uprave bo potekala pod geslom »Posvoji zelenico!« Kdor bi rad pri njej sodeloval, se mora do 10. novembra javiti z izpolnitvijo obrazcev, ki so na razpolago v občinskem uradu za stike z javnostjo na Trgu Unità 4, kakor tudi v občinskih izpostavah.

A. G.

NOVICE

Seminar o posebni tehniki za boj proti raku

V ponedeljek, 12. t.m., bo v kongresni dvorani Znanstvenega parka pri Padricah seminar na temo »Nitrosid in angiogeneza«. Kot je mogoče sklepati že iz naslova, bo slo za zelo specialistično srečanje, a na njem bo govor o zadevi, ki je vsem znana in pri srcu: o boju proti raku. Angiogeneza je namreč posebna tehnika, ki jo so razvili predvsem v ZDA za omejevanje rakastih obolenj. V bistvu gre za to, da rakastim celicam omejujejo krvni pritok in s tem tudi možnost razmnoževanja. O tej tehniki bo na seminarju govorila dr. Marina Ziche iz Univerzitetne klinike v Firencih, ena največjih specialistk v Italiji na tem področju. Seminar, ki se bo pričel ob 11. uri in trajal dobri dve uri, prireja Fundacija Calerio, Institut za biološke raziskave in laboratoriji Polytech iz padriškega Znanstvenega parka, ki sodelujejo pri razvijanju nekaterih zdravil, ki jih uporabljajo v tej protirakasti tehniki.

Na KGS obrazci za prispevke

Dezelna zakona št. 70/1983 in št. 50/1993 predvidevata dodelitev prispevkov posameznim ali združenim podjetnikom za razvoj kmetijstva in povečanje dohodkov kmetijskih gospodarstev. Za prispevke lahko zaprosijo kmetijski podjetniki, ki so vpisani v Register kmetijskih podjetnikov za posege za razvoj zlahtnih kultur in zivinoreje ter za ovrednotenje teritorija. Kraska gorska skupnost obvešča, da je pripravila obrazce, na osnovi katerih lahko zainteresirani zaprosijo za omenjene prispevke. Prosnje je treba predstaviti na tajništvo KGS do vključno 12.30 dne 30. oktobra t.l. Tajništvo KGS, ki ima svoj sedež v Sesljanu 54/D, je na razpolago za pojasnila.

Javna dražba Občine Repentabor

Občina Repentabor razpisuje javno dražbo za dobavno jestvin za solsko menzo za obdobje 1. 11. 1998 - 31. 7. 1999. Dražba sloni na predložitvi tajnih ponudb, ki jih bo občinska uprava ocenjevala na podlagi prej določene osnovne cene. Osnovna cena dražbe brez davka IVA znaša: Skupina 1 - dobava svežega kruha 1.400.000 lir; Skupina 2 - dobava mesa 3.000.000 lir; Skupina 3 - dobava ostalih jestvin 10.500.000 lir. Rok za predložitev zapade dne 29. 10. 1998 ponudbe bodo lahko predložene tudi dne 30. 10. 1998 (od 8. do 9. ure), dan ko bo potekala dražba. Način in značilnosti javne dražbe so navedeni v razpisu dražbe. Za vse ostale informacije se lahko obrnete na Občino Repentabor vsak delavnik od 9. do 13. ure (tel. 327122).

Z NOŽEM GROZIL V DVEH TRGOVINAH

Roparja so že aretirali

Na glavi je imel motociklistično celado, tako da je imel obraz delno zakrit, v roki pa je držal manjši nož, s katerim je grozil prodajalki: zahteval je denar iz blagajne, pobral je se tisto, kar je imela v denarnici. Plen je bil dokaj skromen, samo 200 tisoč lir. Do roba je prišlo predsinocnim nekaj minut pred 20. uro v prodajalni zelisc »Myosotis« v Ul. Barbariga 8 v Rojanu. Prodajalka je policiji povedala, da je bil moški star okrog 30-35 let, visok približno 1,80 metra, močne rasti. Govoril je italijansko, vendar ga je izdajal tukajšnji naglas. Oblečen je bil v bundo vijolicaste barve s crnimi vložki. Odpeljal se je z »veslo« bele barve.

Kmalu po 20. uri so policijo poklicali k Sv. Jakobu, v Ul. Giuliani, kjer je v trgovini »Paperopoli« (na sliki), ki se ukvarja z videokasetami, prav tako prišlo do roba. Domne-



vajo, da gre za isto osebo, vsaj glede na opis, ki sta ga posredovali prodajalki. 22-letna Sara De Stefani in 31-letna Silvia Mori. Moški je imel v roki nož, zahteval je denar iz blagajne in iz denarnice. Tokrat je odnesel nekoliko več kot v Ul. Barbariga, približno 800 tisoč lir. Zatem je sedel na vespolo bele barve in zbežal.

Agenti s komisariata pri Sv. Soboti so včeraj zjutraj ustavili »starega znanca«, 31-letnega Stefana Guastinija in ga odpeljali v svoje urade. Iskali so ga že prejšnji večer, sumili so, da je vpleten v oba roba, vendar ga v stanovanju v Ul. Rossetti 101, kjer prebiva, ni bilo. Včeraj zjutraj so pregledali nekatera poslopja zavo-

da za ljudske hiše Iacp v Istrski ulici in ga izsledili. Sedaj je v koronejskem zaporu. Kriov naj bi bil za oba roba in morda tudi za tistega, do katerega je prišlo pred nekaj dnevi v Ul. Nicolò, v tobakarni Rose Potossi, kateri je odnesel okrog milijon in 200 tisoč lir, inkaso dneva in to, kar je ženska imela v denarnici.

Pri padcu na gradbišču si je zlomil piščal in rebro

Na gradbišču v Ul. Caboto 19 se je Predsinocnim poskodoval 51-letni delavec Antonio Tullio, ki se bo v katarinski bolnišnici moral zdraviti približno 40 dni. Tullio, ki prebiva v Ul. Matteotti 16 in je zaposlen pri gradbenem podjetju »Tullo Domenico« iz Campobassa, je padel s poldruga metra visine, pri čemer si je lomil desno piščal in eno rebro.

Morilec matere pred sodniki

Proces pred porotnim sodiščem proti 33-letnemu Umberto Descovichu, ki je februarja lani s kladivom umoril mater Delmo Petric, se bo nadaljeval 4. novembra. Descovichova odvetnika sta zahtevala dodaten psihiatrski pregled, o čemer se sodisce mora še izreči. Včeraj so poslušali izvedenca, ki mu je bila naloga uradno po-verjena, in ga soočili z izvedencem, ki ga je imenoval javni tožilec in tistim, za katerega se je odločila obramba.



GLASBENA MATICA / ABONMAJSKA KONCERTNA SEZONA '98-'99

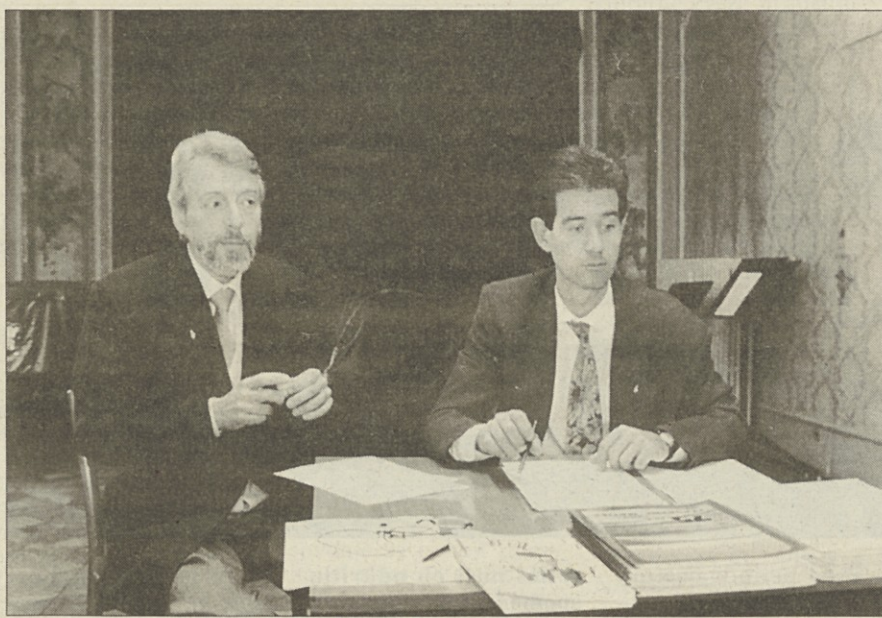
Ustanova že začenja praznovanja ob 90-letnici

Sezona obsega sedem koncertov - Preskromni javni prispevki

S to sezono Glasbena matica že začenja praznovanja ob svoji 90-letnici in v ta okvir seveda sodi tudi koncertna abonmajska sezona '98-'99, ki so jo v Gallusovi dvorani predstavili včeraj (f. KROMA). Zato so pri pripravi programa posebno pozornost namenili domačim ustvarjalcem in poustvarjalcem, med izvajalci pa bodo številni bivši gojenci sole. Kot je povedal ravnatelj GM Bogdan Kralj, bodo v jubilejnem letu '99 obletnico obeležili z več pobudami, v abonmajskih sezonah ali na drugih koncertih bodo nastopile vse vokalne in instrumentalne skupine, ki delujejo v okviru GM; več bo tudi akademij in solskih prireditev, izšla bo posebna publikacija o zgodovini ustanove, osrednja slovesnost pa bo jeseni, se pravi že v novi sezoni. Podrobneje je o letosnji abonmajski ponudbi, ki obsega sedem koncertov v Trstu, medtem ko jih bodo goriskemu občinstvu ponudili tri, spregovoril predsednik Umetniškega sveta Janko Ban. Opozoril je, da so tudi sestavo letosnjega programa težko bremenile finančno-organizacijske težave, saj bi glede na predloge ponudba lahko bila bogatejša. Glede na dejstvo, da je delzna uprava brez prave utemeljitve odtegnila podporo Glasbeni matici za koncertno dejavnost (prejema jo samo kot sola) in da je tudi sredstev iz Slovenije premalo (za GM in druge kulturne ustanove oz. pobude), je

morala ustanova seči v svoj plitki žep, da pripravi sezono. Tako so morali nekaj dni pred predstavitvijo s programom crtati že predvideni osmi koncert, ki bi bil na vezi sodelovanja med italijanskimi in slovenskimi glasbeniki v celoti posvečen stari glasbi.

Uvodni koncert letošnje sezone GM je odraz sodelovanja ustanove s Kogojevimi dnevi. Kot je naglasil Janko Ban, je prireditev v Kanalu ob Soci ena najbolj priznanih, ki jih v Sloveniji namenjanju sodobnemu glasbenemu snovanju. V torek, 10. oktobra, bo koncertno sezono v Kulturnem domu uvedel Komorni orkester pro arte iz Ljubljane, ki ga bo vodila Nada Matosevič, kot solista pa bosta nastopila Marijan Trček (tenor) in Bostjan Lipovšek (rog). Tudi letos abonmajska sezona ohranja potujoči značaj, drugi koncert (10. novembra) bo namreč v Luteransko-evangelicanski cerkvi, s programom nabožnih pesmi bo nastopil Slovenski komorni zbor iz Ljubljane, ki ga vodi Mirko Cuderman. S tretjim koncertom (19. januarja '99) se bo sezona preselila na tretje prizorišče, in sicer na sedež društva Deutscher Hilfsverein (Ul. Coroneo), kjer se bodo predstavili Pihalni orkester in tolkala Serenade Ensemble iz Trsta, flavti-st in dirigent bo Angelo Persichilli, na oboo bo igral Emanuele Quar-gnal, na klavir pa Aljosa Starc. Na istem prizorišču bosta 9. februarja '99 v duu nastopila so-



pranistka Danja Lukan in pianist Marko Ozbič. Komorni godalni orkester slovenske filharmonije iz Ljubljane bo pod vodstvom Andreja Petraca 9. marca '99 nastopil v Kulturnem domu (kot solist bo nastopil kontrabasist Zoran Marković), 30. marca pa bo v dvorani v Ul. Coroneo koncert odigral Godalni kvartet GM. Zadnji koncert sezone bo 13. aprila '99 v Kulturnem domu, ko se bosta trzaskemu občinstvu predstavila Crtomir Sisković (violina) in Simona Mallozzi (harfa). Duo bo večer prej v goriskem Kulturnem domu zaključil tudi kratek goriski niz GM, v okviru katerega bosta nastopila se Serenade ensemble (15. januarja) in pianist Alfredo Tisocco (marca). Programi posamičnih koncertov so sestavljeni tako, da pridejo do izraza domači sodobni ustvarjalci in nekateri le-

tosnji jublanti. Glede abonmajev in vstopnic pa je bilo poudarjeno, da

cen - tezavam navkljub - niso visali, na voljo pa so v uradih GM. **bip**

OB BARCOLANI

Sodelovanje med televizijama obeh manjšin

Skupno oddajanje regate - Le komentar v različnih jezikih

Morje, jadra, veter: elementi, ki vsako drugo oktrobrsko nedeljo v zadnjih treh desetletjih utrjujejo skupno ljubezen do jadrnega sporta in s tem krepijo prijateljske vezi med sosedi. Nedeljska 30-ta jubilejna izvedba jesenske regate v Trzaskem zalivu pa predstavlja tudi mejnik v sodelovanju med manjšinskima urednistvoma radiotelevizijskih his v Trstu in Kopru, med naslo slovensko redakcijo RAI in italijansko koprsko televizije.

Ta skupna pobuda naj bi dokazala - taka je želja obeh urednistev - ne le, da je sodelovanje možno in izvedljivo pri posameznih projektih, pač pa predstavlja prvi korak k uresnitvi zamisli o cezmejni televiziji, ki naj bi tesneje povezovala in osvesčala obe manjšini, obenem pa nudila pripadnikom večinskih narodov v Sloveniji in Italiji možnost neposredne informacije o življenju rojakov v zamejstvu. Zato so se dogovorili, da ob letosnji jesenski regati združijo zmogljivosti obeh radiotelevizijskih sedežev in pripravijo skupno TV oddajo, ki bo jutri ob 21. uri istocasno tekla iz trzaskega studia v slovensceni in iz koprskega v italijansceni. Skupna bo torej slikovna zamisel in izdelava, skupna glasbena oprema, različen bo le jezik in komentatorski pristop.

Za režijo skupne oddaje bo poskrbel Dario Kavalic, v slovensceni bo regato komentiral Marij Cuk, v italijansceni pa Srefano De Franceschi.

PREDAVANJE / PROF. TOMAS OWEN V TRSTU

Je življenje izven Zemlje?



Ali obstaja življenje izven Zemlje? To vprašanje si je že marsikdo zastavil, na astronomskem inštitutu Univerze na Havajih (ZDA) pa obstaja poseben oddelek, ki se z njim sistematično ukvarja. Oddelek vodi prof. Tobias Owen, ki se v teh dneh mudi na obisku v Trstu, sinoci pa je o rezultatih svojega dela predaval v zborni dvorani Visoke sole za moderne jezike (se pravi v prostorih nekdanjega Narodnega doma).

Ce Owenova izvajanja nekoliko poenostavimo, potem bi lahko rekli, da so po njegovi oceni v okviru Sončnega sistema, poleg na Zemlji, obstajali pogoji za razvoj življenja edinole na Marsu. In dejansko je mogoče na tem planetu najti tudi sledove zacetkov kemijskih procesov, iz katerih bi lahko vzklilo življenje. Zgodilo pa se je, da je Mars zaradi »toce« meteoritov izgubil svojo atmosfero, kar je zavrlo tudi omenjene življenjetvorne procese. Vsekakor je treba Mars se raziskati.

Kar zadeva možnost, da bi življenje obstajalo izven Sončnega sistema, pa je predavatelj dejal, da ni dokazana, sicer pa da so tovrstne raziskave na začetku.

Predstavitev CD plošče V okviru načrta Socrates

V prostorih openske italijanske nizje srednje sole De Tommasini so včeraj predstavili CD-rom ploščo, ki so jo v okviru evropskega vzgojnega načrta Socrates - Comenius pripravile sole iz treh držav: openska sola, irska sola iz kraja Limerick in avstrijska sola iz Gründacha.

Na plošči so zaobjeli določene podobnosti s treh območij, v katerih delujejo sodelujoče sole. Tako so se irski dijaki odločili za opis morskega okolja, avstrijski za prikaz znamenitega vlaka, ki se - podobno kot openski tramvaj - vzpenja v hrib, openska sola pa je predstavila jadrarno regato Barcolano. Prav ogled te regate predstavlja izhodiščno točko CD-rom plošče s 17 poglavji o posameznih znamenitostih. Predstavitev so se udeležili tudi gostje iz Irske in Avstrije.

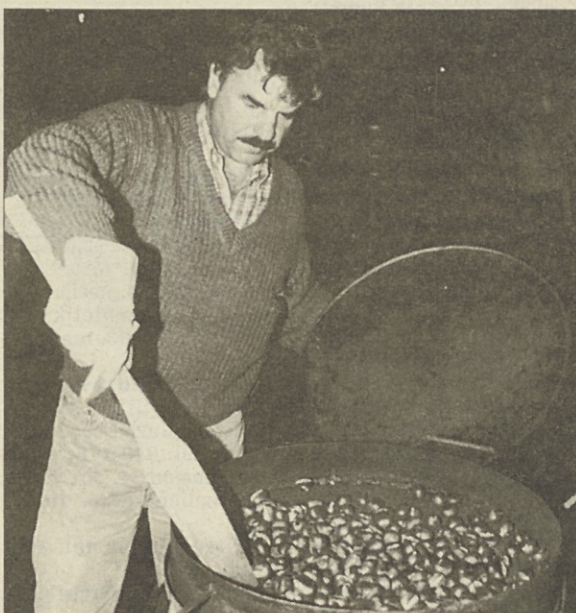
PRAPROT / POBUDA SKD VIGRED

3. Kraški Oktoberfešt

Danasnji spored tretjega kraškega Oktoberfesta, ki ga po münchen-skem zgledu v Praprothu prireja SKD Vigred, se bo danes začel že v prvih popoldanskih urah s tradicionalnim otroškim ex-temporejem. Slednji se bo začel ob 15. uri na prireditvenem prostoru pod borovci, namenjen pa je otrokom do tretjega razreda nizje srednje sole.

Predvčerajšnjega tekmovanja v zobanju grozdja se je udeležilo kar dvanajst tekmovalcev (deset fantov in dve dekleti!), prva nagrada (zaboj grozdja) pa je sla članu breske godbe, ki ga vsi poznajo za »Papeža«, medtem ko je bilo včeraj na vrsti tekmovanje v zaganju borovca.

V primeru slabega vremena se vsekakor praznik lahko namoteno odvijaja pod velikim soto-rom, ki so ga organizatorji smiselno okrasili v



pristnem domacem duhu. Prav tako pristna in domaca je tudi hrana, danasnjo specialiteto pa bo predstavljajal pečen prašček - »odojek«. Ob njem pa seveda se pečen kostanj, klobase z zeljem, domače slasice ter

pristna kraška kapljica in za Oktoberfest nepogresljivo pivo. Organizatorji obenem pozivajo vse kraške amaterske godce in pevce, naj se cimprej prijavijo na jutranji popoldanski III. Kraški Muzikfest. (igb)

POBUDA KONZORCIJA-KRAS

Pokušnja vin na pomorski postaji

Predstavitev vinskega pridelka v tržaški pokrajini ob Barcolani

V mestu je že vse nared za jubilejno, 30. izvedbo jadrarne regate Barcolana, ob kateri je za danes in jutri napovedana vrsta spretnih pobud, pri katerih so angazirane desetine trgovin in restavracij, za katere je velik obisk, ki ga vsako leto dozivlja Trst ob regati, lepa priloznost.

Pri tem gre opozoriti zlasti na danasnjo pobudo Konzorcija za zascito kontroliranega porekla vin Kras, ki prireja na pomorski postaji pokušno vin članov konzorcija. Za pobudo, ki sta jo podprli predvsem trzaska pokrajinska uprava in trgovinska zbornica, je konzorcij dobil na razpolago dvorano Nordio na pomolu Bersaglieri 3, kjer bo danes, od 18.30 do 21.30 razstavljalo svoja vina 10 domacih proizvajalcev, ki svoja vina usteklenicijo.

Izbira Barcolane je več kot posrečna, saj je za kraške proizvajalce vina ponovna priloznost, da se na učinkovit način predstavijo javnosti, kot so to doslej uspešno naredili že nekajkrat. Naj omenimo se zlasti odmevne pobude konzorcija, ki so potekale pod imenom ENO Kras v Devinu in na gradu sv. Justa, pred kratkim pa tudi uspešno promocijo v okviru Kmetijskih dnevor na trzaskem velesejmu.

Danasnja pokušnja, ki bo vsekakor ena prestižnejših pobud ob Barcolani,

bo tudi priloznost za razdeljevanje licne informativne zgibanke, ki je izšla pred enim mesecem in s katero se proizvajalci kraških vin primerno predstavljajo javnosti.

Konzorcij ima na programu prihodnjih mesecev se druge predstavitev, se zlasti pa namerava okrepiti svoje delo v smeri tehnicne in strokovne pomoči vinogradnikom. Gre namreč za to, da se ob dobrih predpostavkah pripomore k razvoju in krepitvi vse kakovostnejše vinske proizvodnje, ki je tudi z obstojem konzorcija v zadnjih letih naredila velik korak naprej.

Na Opcinah predstavitev knjige prof. Kacina

Na skupno pobudo Knjižnice Pinko Tomazič in tovarisi, Skupine Trst 85, krožka Circolo isto-veneto Istria, Kulturnega krožka Ob pečini-La rupe bo jutri zvečer predstavitev nove izdaje knjige prof. Antona Kacina Grammatica della lingua italiana. Jutrisnjega srečanja v Prosvetnem domu na Opcinah, ki se bo začelo ob 20. uri, se bodo udeležili prof. Marija Kacin, ki je dopolnila izdajo, Marko Tavcar za Gorisko Mohorjevo družbo, ki je izdala publikacijo, in Patrizia Vascotto, ki bo večer uvedla.

SEMINAR ZA ŠOLNIKE

Kako naj poteka poučevanje zgodovine?

Predaval bo prof. P Vodopivec

Tudi pri nas tečejo pobude za prenovu pouka zgodovine, ki jih prireja solsko skrbništvo. V skladu z novimi vsedržavnimi učnimi načrti naj bi prispevale k temu, da najdemo v vseh solah v Italiji prostor za dovolj celovito obravnavo dvajsetega stoletja.

Pokrajinska komisija za zgodovino, ki poldrugo leto deluje pri trzaskem solskem skrbnistvu, je v svoje smernice postavila tako skupno kot tudi samostojno izobraževanje solnikov italijanskih in slovenskih sol, obenem pa vključila spoznavanje slovenske stvarnosti in čezmejno sodelovanje v skupne načrte.

Prav zato bo v ponedeljek, 12. oktobra v okviru seminarja, ki ga je organiziralo solsko skrbništvo, predavanje prof. Petra Vodopivca z Univerze v Ljubljani. Prof. Vodopivec tako v Republiki Sloveniji kot na evropski ravni sodeluje in tudi vodi strokovne komisije za prenovu pouka zgodovine. Predaval bo o nekaterih vidikih slovenskega zgodovinopisja dvajsetega stoletja, zlasti v zvezi z vprašanji in dilemami pouka zgodovine.

Predavanje bo ob 17. uri na liceju Galilei, pred tem pa bo ob 16. uri predavanje trzasko prof. Marine Cattaruzza. Tudi za tiste, ki sicer niso prijavljeni na seminar, bo ta študijski popoldan gotovo dragocena in zanimiva priložnost.

Marta Ivacic

BAZOVICA / JUTRI V KINODVORANI

Zborovski koncert v spomin na padle

Nastop mešanega in dekleškega zbora iz Bazovice ter godbe na pihala iz Trebča



Pred petindvajsetimi leti so v Bazovici, v samem središču vasi ob cerkvi, postavili spomenik padlim v NOB (na sliki domaćinke v na-

rodni nosi ob odkritju spomenika 9. septembra 1973 - foto M. Magajna). Ta zgodovinski dogodek bosta Slovensko kulturno društvo Lipa in Mladinski krožek Bazovica proslavila na nekoliko drugačen način, kot smo pri nas vajeni za takšne obletnice. Spominu na padle vascane se bodo namreč jutri spomnili s svojevrsno koncertno prireditvijo, ki so ji dali pomenljiv naslov »Spomin na na padle. Koncert bo ob 18. uri v vaski kinodvorani. V njem se bodo predstavili

pevci mešanega zbora Lipa, ki ga vodi Tamara Raseni, in mladinskega zbora Bazovica, ki ga vodi Xenija Brass, nastopili bodo samostojno in pa skupaj s člani Godbe na pihala Viktor Parma, ki ga vodi kapelnik Leander Pegan. V tem zaključnem koncertnem nizu se bo kot solo pevec predstavil tudi baritonist Damjan Locatelli. Glasbene točke bosta s podajanjem partizanske lirike dopolnjevala gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA, 10. oktobra 1998
JANEZ

Sonce vzhaja ob 7.14 in zatone ob 18.29 - Dolžina dneva 11.15 - Luna vzhaja ob 22.14 in zatone ob 12.30

Jutri, NEDELJA, 11. oktobra 1998
ALEKSANDER

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 17,1 stopinje, zračni tlak 1022,9 mb narašča, veter 12,2 km na uro severo-zahodnik, vlaga 75-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 19,3 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

Rodili so se: Morgana Kozlovic, Eleonora Iurasek, Elisabeth Scherlich, Aurora Fracella.

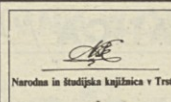
Umrli so: 59-letni Lorenzo Fragiaco, 82-letni Gianantonio De Manzini, 86-letna Laura Cumar, 66-letni Paolo Inturri, 85-letni Fabiano Bonano, 77-letni Giordano Segalla, 87-letna Maria Babich, 65-letni Giorgio Lanzolla, 83-letna Albina Radin, 68-letni Bruno Degressi.

OKLICI: upokojenec Renè Fuchs in gospodinja Maria Costanzo, sofer Paolo Antonic in elektronski tehnik Marinka Zeriali, svetovalec v informatiki Attila Kaan Salci in sodnik Anna Lucia Fanelli, uradnik Alessandro Stefani in odvetniška pripravnica Irene Carlesi, obrtnik Furio Bussani in uradnica Alessandra Neri, delavec Alessandro Dudine in uradnica Cristina Cirinà, znanstveni sodelavec Alessandro Prizzon in s prostim poklicem Paola Vivante, poklicni bolničar Alessandro Lucchini in sanitarna delavka Valentina Corsi, elektricar Andrea Trovi in v pricakovanju zaposlitve Anna Glavina, upravni svetovalec Piero Vidoni in solnica Maria Pia Travascio.

cerjo v znano restavracijo, kjer so se vrli dolinski 70-letniki v sproščnem vzdušju in prijetni glasbi zadržali pozno v noč.

ski spomenik padlim in tako počastili spomin prijateljev, ki so žrtvovali svoja življenja v NOB. Vesela družba se je nato odpravila na ve-

26. septembra so se zbrali in praznovali 70-letniki iz dolinske občine. Po že ustaljeni tradiciji so udeleženci najprej položili venec na občin-



Narodna in študijska knjižnica v Trstu
Zveza vojnih invalidov NOV
Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju
Cankarjeva založba

vabijo na predstavitev knjige

FRANCE FILIPIČ

SLOVENC V MAUTHAUSNU

zamolčani podatki, dogodki in pretresljive usode
Trst, Gregorčičeva dvorana, Ul. sv. Frančiška 20,
v ponedeljek, 12. oktobra 1998, ob 17.30

Na predstavitvi bodo sodelovali avtor, gledališka igralca Mira Sarđoć in Jože Logar ter urednik Cankarjeve založbe Kazimir Rapoša

SEKCIJA SSK DOLINA sporoča udeležencem izleta v Rezijo v nedeljo, 11. oktobra, da bo odhod avtobusa ob 7.15 iz Doline, ob 7.30 iz Boljunca in ob 7.40 iz Borsta.

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrezina prirejajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeležiti se ga tudi ti, ne bo ti žal. Pokličite ob uri obdov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.

ČESTITKE

Sandiju in Cinzii iz Lakotisca je to noč privedla hčerka KARIN. Sorodniki Bandi iz Doline ji čestitamo, mali hčerkici iz srca zelimo obilo sreče in zdravja ter da bi rasla v pridno deklico. Čestitkam se pridružuje tudi Nevica z družino.

Proseski Cernigojevci naznanjajo, da se danes v Doberdolu praznik vrsi, ker se naš namestnik JOJO poroči. Vsi smo to novico lepo sprejeli, saj ne bomo več strica na soli imeli. Naj se TANJA in JORDAN tega dne veselita, in življenjsko pot si tako uredita, da bo s samim opojnim cvetjem posuta.

Danes praznuje v Gaborcu TONI FURLAN 60. rojstni dan. Vse najbolje mu želijo Marija, Alojz, Sandra in Nedi.

V Trebčah slavi SABINA 90. rojstni dan. Mnogo zdravja in zadovoljstva ji želijo nekdanje mlekarice iz Bazovice.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM majhnen, skoraj neviden in malo rabljen slušni aparat »Piccolo« znamke Starkley po ugodni ceni. Tel. st. 040-637246.

BIVALNO VOZILO (Camper) Westfalia 1600 diesel, letnik '83, 85.000 prevoženih km, za štiri osebe, z visoko streho, s klimatizacijo Diavia in centralno kurjavo, v odličnem stanju, vedno v garazi, prodam. Cena po dogovoru. Tel. 040-212359 ali 213779 ob uri kosa ali ob 20. do 21. ure.

ISCEM kakršnokoli delo: pospravljanje, likanje, čiščenje. Tel. st. 0038667/755356, v večernih urah.

PODARIM lepo malo muco. Tel. st. 040-200079.

SLUŽBO dabi pomožna kuharica v Euro restavraciji Palace Hotel v Gorici, Ul. Corso Italia 63 - fax 0481-31658.

NUJNO iscem delo kot pleskar. Tel. st. 0481-78188.

GOSTILNA na Krasu isce natakario ali natakaria in kuharja. Tel. 040-200151.

PICERIJA VETO - Općine (tel. st. 040/211629) sprejme takoj v službo 18/25-letno natakario za večerno izmeno. Interesente z resnim namenom naj se javijo po telefonu ali osebno na Općinah, Proskeka ul. 37 (g. Rino).

PODARIM dve volneni zimnici v zelo dobrem stanju. Tel. 040/8320135.

TEHNIK INFORMATIKE nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Za informacije tel. st. 040/232151 ali 0335/8045700.

KOROŠKI KULTURNI DNEVI

Slovenska prosveta in Finžgarjev dom

vabita

na gledališko predstavo

FEDERICO GARCIA LORCA

LEPA ČEVLJARKA

Prevedel JANKO MODER

Danes, 10. oktobra 1998, ob 20.30

v Finžgarjevem domu na Općinah

Nastopa gledališka skupina KPD Planina

LEKCIJE RUSCINE, tolmačenje, strokovne in tehnične prevode, nudi poklicna prevajalka - nosilka jezika. Tel. st. 040-813161.

ISCIMO izkuseno osebje z lastnim prevoznim sredstvom, za zadruzo za čiščenje. Tel. na st. 040-307391 izključno od 19.30 do 21. ure.

IZVAJAMO vsa gradbena dela ter keramična in pleškarska dela. Firma SEGATA, tel. st. 0038666-33640 ali 0338-3801540.

UGODNO PRODRAM Fiat 500 Suite, letnik '97, rdeče barve, 11.000 prevoženih km s klimatizacijo in radiom. Tel. v večernih urah na st. 040-231685.

ISCEM ljudi, ki jih zanima preventivna medicina. Tel. na st. 040-327171.

30-LETNO dekle z diplomirano učiteljico isce zaposlitev kot uradnica ali kate-rokoli drugo resno delo. Tel. st. 040-946393.

OPREMLJENO kuhinjo staro dve leti, dolžina 3 m, prodamo po zelo ugodni ceni. Ogled v Devinu. Tel. st. 040-208592 ali 040-229191.

PRODAM WINDSURF Fantaic Fox Lightwind race 370 s tremi jamborji (2 x 4,20 m in 1 x 4 m) in buni (spremenljive dolžine), dve jadra North sail (površina 5,5 in 4,4 kv.m.), eno jadro UP (Kevlar, 6,4 kv. m.).

Kupcu podarim še manjšo desko ročne izdelave (približno 3,10 m) in trapez. Cena vsega je 700.000 lir. Tel. ob jutranjih urah ali zvečer na st. 040-212736.

ZADRUGA zaposli žensko in moško osebje, z italijanskim državljanstvom, za čiščenje uradov. Tel. 040-943294 ali 0335-6776696.

UCENCI COS PINKA TOMAZICA v Trebčah potrebujemo italijansko ctivo. Sprejemamo tudi že rabljene knjige. Darovalci se lahko glasijo vsak dan od 8.15 do 16.15 na tel. st. 040-214300.

NUDIM NEGO starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že izkušnje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PRANJE IN LIKANJE - poceni in hitro - List, Ul. Vena 1 - Općine, od ponedeljka do sobote.

FOTOKOPIJE - tudi barvne do formata A3 - List, Ul. Vena 1 - Općine, od ponedeljka do sobote.

FAXI - poslanje in sprejemanje od 8. do 19. ure od ponedeljka do petka, ob sobotah pa od 8. do 12.30. List, Ul. Vena 1 - Općine.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1998-99

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija: BOJAN JABLANOVEC

danes,	10. t. m.,	ob 20.30	RED B
jutri,	11. t. m.,	ob 16.00	RED C
v sredo,	14. t. m.,	ob 20.30	RED D
v četrtek,	15. t. m.,	ob 20.30	RED E
v petek,	16. t. m.,	ob 20.30	RED F

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4 - tel. 040 362542.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15, 24.00 - »The Truman Show«, r. Peter Veir, i. Jim Carrey.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Eli-sabeth«, i. C. Blanchett.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.45, 17.50, 19.55,

22.15 »Racconto d'autunno«, i. Eric Rohmer.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15, 24.00 »Delitto perfetto«, i. M. Douglas.

NAZIONALE 1 - 15.00, 16.40, 18.30, 20.15, 22.15, 24.00 »Sei giorni, sette notti« i. Harisson Ford, Gwyneth Paltrow.



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

obvešča, da je še v teku vpisovanje na sledeče tečaje

- uvod v PC (50ur)
- vođenje srednje-malega podjetja (70 ur)
- upravljanje gostinskega obrata (50 ur)
- vinogradništvo in enologija (55 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure.



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

Šolsko leto 1998/99

Tečaji, ki jih je odobril Deželni odbor in jih financirajo:



Evropska komisija
Evropski socialni sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

- za brezposelne, ki so dokončali višjo srednjo šolo do 25. leta starosti:
 - UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)
 - MARKETING NA INTERNETU (400 ur)
 - ADMINISTRATOR OMREŽJA (400 ur)
 - TURISTIČNI OPERATER (400 ur)
- za brezposelne ženske nad 25. letom starosti:
 - TEHNIKE PRODAJE (380 ur)
- za brezposelne z opravljeno nižjo srednjo šolo nad 18. letom starosti:
 - OFFICE AUTOMATION (400 ur)

- Obiskovanje in didaktični material sta brezplačna;
- Predvidena je stipendija (od najmanj 1.330.000.- Lir do največ 2.550.000.- Lir);
- V sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure

KD LIPA - Mladinski krožek BAZOVICA

pod pokroviteljstvom ZSKD

SPOMIN NA PADLE

Koncert ob 25-letnici
postavitve spomenika padlim vaščanom

SODELUJEJO:

Godbeno društvo Viktor Parma, Mešani pevski zbor Lipa, Mladinski pevski zbor Bazovica, gledališka igralca Tanja Pečar in Danijel Malalan

Jutri, 11. oktobra, ob 18. uri v Kinodvorani v Bazovici

NAZIONALE 2 - 15.45, 17.15, »La spada magica - Alla ricerca di Camelot« - risani film; 18.45, 20.30, 22.15, 24.00 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 15.00, »La spada magica« - risanka; 18.00, 19.40, 21.20, 23.00 »Il signor 15 palle«, i. Francesco Nuti, Sabrina Ferilli.

NAZIONALE 4 - 15.15, 17.40, 20.00, 22.30 »Armageddon« i. Bruce Willis, Liv Tyler.

MIGNON - 16.00, 19.00 »Le perversioni anali di Caligola«, prepovedan mladini pod 18. letom. Ob 20.30, 22.15 »Dark City«.

CAPITOL - 17.45, 20.00, 22.10 »Godzilla«, i. M. Broderick.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.10 »I piccoli maestri«, r. Daniele Lucchetti, i. Stefano Accorsi in Stefania Montorsi.



OBVESTILA

KLUB SLOVENSKIH STUDENTOV TRST prireja danes, 10. oktobra

NETO ISTRIA, KULTURNI KROŽEK OB PECINI-LA RUPE - v ponedeljek, 12.10.1998, ob 20. uri predstavitev knjige: Anton Kacin »Grammatica della lingua slovena«. O delu bosta spregovorila Marija Kacin, ki je izdajo dopolnila, in Marko Tavcar, predstavnik založbe. Srečanje bo uvedla Patrizia Vascotto.

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 12. oktobra, na srečanje s predstavniki Kršćanske kulturne zveze in instituta Urban Jarnik iz Celovca. Predstavili bodo nekaj svojih publikacij in izid raziskave o bralni kulturi med Slovenci na Koroskem. Zacetek srečanja v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva ulica 3, ob 20.30.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo ponovno odprta v ponedeljek 12. oktobra. Prvi teden (od 12. do 16.10.) bo poslovala samo za izposajo in vračanje knjig od 12. do 16. ure, od ponedeljka 19. oktobra bo ponovno odprta z obicajnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH organizira v ponedeljek, 12. oktobra romanje po poteh skofa Antona Martina Slomskega. Na Slomskem grobu v mariborski stolnici bo romarska sveta masa. Ogleдали si bomo St. Andraz, St. Pavel v Labotski dolini in Tinje na Koroskem. Po Slomskovih poteh nas bo vodil poseben vodic. Odhod ob 7. uri izpred openske cerkve (Proseška ulica). Na razpolago je še nekaj prostih mest. Placilo na avtobusu. Prijave sprejemamo na tel. st. 040/212200 vsak dan od 13. do 14. ure in od 20. do 21. ure.

ZSSDI obvešča, da bo urad v Trstu zaprt od ponedeljka, 12. do petka 16. oktobra 1998 zaradi selitve v nove prostore.

OSNOVNA SOLA F. SALESKEGA FINZGARJA V BARKOVILAH organizira v okviru Ljudske univerze tečaj slovenskega jezika za zacetničke. Prvo srečanje bo v torek, 13. oktobra, ob 19.30, v prostorih osnovne sole v Ul. Cerreto 19.

SKD TABOR - Prosvetni dom - Vabljenje dosedanje in nove ljubiteljice prijaznih pogovorov in ročnih spretnosti v krožku Ob pletenju se kaj, v četrtek, 15. oktobra, ob 20. uri.

SKD TABOR - Prosvetni dom - Vabimo vas na odprtje razstave tapiserij v petek, 16. oktobra, ob 20.30: razstavlja Liviana Di Giusto in Magda Starec Tavcar. Na večer bo Andrejka Mozina zapela ob spremljavi Aljose Šaksida. Umetnico bo predstavila prof. Gina Morandini.

Trieste ----->

Contemporanea **98**

Združenje Trieste Contemporanea
Ludwig Museum of Contemporary Art/Budimpešta
Likovna Akademija/Oddelek Intermedia/Budimpešta
Műcsarnok/Budimpešta

pod pokroviteljstvom
Ministrstva za Kulturo Madžarske Republike
Evropskega Parlamenta-Urad za Italijo
Predsedstva Ministrskega Sveta-Oddelek za Prireditve
Avtonomne Dežele Furlanija Juljska krajina
Tržaška Pokrajine

s prispevkom
Fondacije CRTrieste

Danes, sobota 10 oktobra ob 19. otvoritev razstave

Bel Tempo

Inter/Media/Arte/Ungheria

Deželna palača na Trgu Unità
(vhod Riva Mandracchio)

10. oktober - 5. december 1998

urnik: ob delavnikih 11-13/16-19
ob praznikih 11-13

vstop prost - informacije na 040/639187

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca vabi v četrtek, 15. oktobra, ob 20.30 v malo dvorano gledališča F. Prešeren, na predavanje prof. Jozeta Pirjeveca KOMINFORM, KAJ JE TO? (ob 50-letnici spora med Titom in Stalinom).

SKD CEROVlje Mavhinje prireja v nedeljo 18. oktobra 7. Jesenski pohod na Grmado in okolico, od 9. do 10.30 izpod Kohišca. Delovale bodo tudi okrepčevalne točke. Vljudno vabljeni!

PLESNA SKUPINA SHOW CHANCE zacena z vajami. Vabljeni mladi, ki bi se radi približali show in jazz plesu. Treninje bodo ob sredah, ob 20. uri in ob petkih, ob 20.30, v telovadnici CEO v Naselju Sv. Maura v Selslanu. Podrobnejše informacije Dasa, tel. st. 040-362732, ob uri kosila in Marjanka tel. 040-579087 do 15. ure.

SKD VIGRED prireja v novi sezoni sledece tečaje: zacetni tečaj angleščine za odrasle, kuharski tečaj za zacetničke, kuharski tečaj prve stopnje, tečaj vezenja »stikanja«, in sivanje nos. Informacije in vpisovanje na 3. Kraskem Oktoberfestu v Praprotnu, oz. pri odbornikih društva.

V PROSTORIH SKD VIGRED bo v primeru zadostnega zanimanja potekal tečaj sivanja vseh stopenj. Informacije na tel. 040/225322.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bodo vaje v novi sezoni ob četrkih v društvenih prostorih v Sempolaju od 16.15 do 17.30. Prvo srečanje v četrtek, 15. oktobra.

SKD SLAVEC Ricmanje-Log prireja tudi letos v mesecu novembru kuharski tečaj pod strokovnim vodstvom diplomiranega kuharja. Informacije in vpisovanja v torek, 13. in v sredo, 14. oktobra, od 19.30 do 21. ure, na sedezu društva v Ricmanjih in na tel. st. 040-280808 z istim urnikom.

TPK SIRENA, Miramarski drevored 32, vabi ob priložnosti 30. regate Barcolane na ogled razstave RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije poklicite na tel. st. 040-422696.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - obvešča, da je vpisovanje za tečaj slovensčine ob ponedeljkih in sredah od 20. do 20.30 v društvenih prostorih do 14. oktobra 1998. Tečaj je odprt tudi za zacetničke.

TEZE: SKLAD MITJA CUK nudi lektoriranje tez v slovenskem, italijanskem, angleškem in nemškem jeziku. Za interese tel. st. 040-212289 vsaj 15 dni pred oddajo teze.

UNIVERZITETNI IZPITI: priprava, poučevanje, utrjevanje, učne tehnike. Pomoč pri SKLADU MITJA CUK. Informacije od 9. do 15. ure na tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedezu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da vsak dan poteka popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. st. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSILITVENO SREDISCE MITJA CUK zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prčke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. st. 040-212289.

PRIEDITVE

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote, od 10. do 14. ure, v Ul. Manna 29, tel. 040-418605. Prvi koncert bo v torek, 20. oktobra, ob 20.30: Komorni orkester Pro arte.

SLOVENSKA PROSVETA in DRUSTVO FINZGARJEV DOM vabita danes, 10. oktobra ob 20. uri v dvorano Finzgarjevega doma na Opčinah, Narodna 89, na ogled komedije F. G. Lorca Lepa cevljarka. Nastopila bo gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem.

GLEDALISKI VRTILJAK vabi jutri, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorano Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, na lutkovno predstavo Ferija Lainsčka »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Nastopa Lutkovno gledališče Buba iz Smihela na Koroskem.

SPOMIN NA PADLE - KD Lipa in Mladinski krožek Bazovica pod pokroviteljstvom ZSKD vabita na koncert ob 25-letnici postavitve spomenika padlim vaščanom, ki bo jutri, 11. oktobra 1998 ob 18. uri v Kinodvorani v Bazovici. Sodelujejo: GD Viktor Parma, MePZ Lipa, MIZZ Bazovica in gledališka igralca Tanja Pečar in Danijel Malalan.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

PRISPEVKI

Milka in Sergij darujeta 100.000 lir za SKD Barkovlje in 50.000 lir za vezenje rut barkovljanske noše.

V spomin na svakinjo Toncko Sosic Kalc daruje Rosina z družino 100.000 lir za SKD Skala iz Gropade.

V spomin na Danjo Danu darujejo Slava, Dusan, Jadranka in Pavel 50.000 lir za SD Kontovel.

+

Zapustil nas je nas dragi

Fabjan Bonano



Zalostno vest sporočajo zena Mira, hci Magda z možem Bertom, vnuka Aleksander in Igor ter sestra Mira z družino

Pogreb bo v ponedeljek, 12. oktobra, ob 10. uri, iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v boljunsko cerkev.

Boljunec, 10. oktobra 1998

Zalovanju se pridružujeta

družini Kofol



GLEDALIŠČE LA CONTRADA / ZAČETEK SEZONE

Povojni Trst v zanimivi pripovedi Tullia Kezicha

Narečno delo je prepričljivo podal igralski ansambel

Trzasko gledališče La Contrada začne letošnjo sezono z delom, ki mu ga je spisal znani in ugledni rojak, pa čeprav že dolgo let ne živi več v Trstu. Kot otvoritveno predstavo, ki je po tradiciji obvezno v narečju, so letos postavili Američana od Svetega Jakoba (L'americano di San Giacomo), s katerim se je filmski kritik in scenarist Tullio Kezich prvič pomeril s pisanjem gledališkega dela v rodnem narečju, kar je bilo zanj kar navdušujoče, če naj sodimo po avtorjevem zapisu v zajetnem gledališkem listu.

Američan od Svetega Jakoba je Giusto Bressan, ki se leta 1949 po tridesetletni odsotnosti vrne domov v Trst, k Svetemu Jakobu, od koder je moral zbežati pred fašističnem nasiljem. Tu se sreča s stvarnostjo



iz svojih mladih let, ki je v morada nekaterih pogledih takšna, kot je bila nekoč, v marsičem pa povsem spremenjena: celo žaljivke imajo drugačen pomen, ugotavlja v pogovoru s sinom zenine sestre Sergiom Lettjem. V pogovorih med Giustom in ostalimi junaki Kezicheve drame se pred gledalci razgrinja Giustovo življenje: beg kot slepi potnik na nemški ladji, težko uveljavljanje v tuji deželi, življenje z zeno, zlasti pa spomini na Trst, na protifašistično delovanje in na prijateljstvo z vrstnikom Tojom Gorianijem, ki je postal voditelj trzasko komunistične stranke.

V Kezichevem

delu se v živih barvah kaže podoba Trst v povojnih letih, v nekaterih pogledih celo veliko jasnejša od podobe, ki se je ohranila v Trstu, ne samo pri mladih, ki o teh letih kaj malo vedo, temveč celo pri starejših, pri katerih so poznejši dogodki drugače obarvani spomini. To velja tudi za narečje, ki je v drami veliko bolj slikovito od današnjega, v katerem je cutiti homogenizirajoči vpliv knjižnega jezika.

Liki nastopajočih junakov se zgledujejo po resničnih in marsikdaj razpoznavnih osebah - na filme mahnjeni fant Sergio Letti ima marsikatero Kezischevo avtobiografsko potezo, v »mehiškem jaguarju« Toju Gorianiju vsako spozna Vittoria Vidali, za Giusta pa je bil avtorju zgled stric Berto Sussan, vendar so v drami to povsem samostojne in v bistvu drugačne osebe.

Predstavo je režiral Francesco Macedonio s skrbno in pazljivo rekonstrukcijo trzaskega

okolja pa tudi narečja, iz obdobja, v katero je delo postavljeno. Trzaskost je razpoznavna tudi v dobrem igralskem ansamblu, pa čeprav niso vsi Tržacani; v vlogi Giusta nastopa odlični Mario Valgoi, ki zna vlti ti zvrhano mero simpatije v lik dobrosrčnega amerikanizirane Tržacana. Enako prepričljiv je Orazio Bobbio kot komunistični voditelj Tojo Goriani, ki ga z Giustom se vedno druzi prijateljska vez, pa čeprav sta po dolgi letih popolnoma različnih izkušenj pristala na nasprotnih bregovih. Lidija Kozlovic je resna in stroga Giustova svakinja Mafalda, ki noče dati duska svojim čustvom. Maurizio Repetto je prikupni, se neobremenjeni Mafaldin sin Sergio. Marzia Postogna kot privlačna, razposajena in nekoliko rahloziva Redenta kaže življenje z lahkotnejše plati. Ariella Reggio dopolnjuje sliko tega družbenega mikrokosmosa z zabavnim likom stare babice Vize, ki je v svoji glavi pomešala sedanjost in preteklost, poje pesmi svoje mladosti in se vseh ideologij, ki jim je bila prica v svojem dolgem življenju.

Predstavo, ki je na četrtkovi predpremi izdala smeh in vrsto aplavzov med številnimi uglednimi gosti in zvestimi privrženci La Contrade, dopolnjuje scena Seria D'Oasma, ki prikazuje preprosto, skoraj ubozno kuhinjo, dobro izbrani kostumi Fabia Bergama in glasbena kulisa Livia Cecchelina.

Po sinočnji premieri bo delo v trzaski dvorani Cristallo na sporedu do 25. oktobra.

(bov)

TRST / BALETNI FESTIVAL

Za začetek odlični, ironični Trocks, plesalci v ženski preobleki



Začetek je vsekakor neobičajen: trzasko gledališče Verdi je namreč za prvo predstavo baletnega festivala izbrala posebno, moski plesni ansambel Trocks (uradno ime Les Ballets Trockadero de Monte Carlo je namerno zavajajoče), ki izvaja odlomke klasičnega baleta v ironični preobleki. Moski, tehnično in igralsko odlično izurjeni plesalci, plešejo tudi v ženskih vlogah, pri čemer se najraje poudarjajo značajske poteze in necimurnost

»primadon«. Izbira ansambla, ki naj odpre prvi mednarodni baletni festival, je bila morda tvegana, po eni strani, ker trzasko občinstvo ni preveč naklonjeno taksnim ali drugačnim »novotarijam«, po drugi pa se norcavo poigravanje s klasiko lahko sprevrže v dokaj plehko ironizacijo. Odlična plesna skupina z Broadwaya je dokazala, da je burkaški pristop mogoč tudi na področju klasičnega, romantično obarvanega baleta.

Kot v pravih komedijah, pa je pomenljiva vsaka podrobnost, kot napoved pred začetkom predstave, da se »primadone«, razen ene, ki je izjemoma ne bo, vse odlično počutijo, občinstvo pa je dodatno razveselila vest, da so program obogatili za eno točko.

Pri izvajanju skupine Trocks je ob plesu, ki je s tehničnega vidika brezhibno (ob tem je treba upoštevati, da za moske ples »na spicah« ni najlaže obvladljiv), nadvse pomembna mimika. Izrazi plesalcev so izredno zgovorni in gledalce redno pripravijo do smeha, ko se posrečeno norčujejo iz značajske napak ali slabosti baletk. Tako na primer v točki »Le grand pas de quatre« prikazujejo štiri različne osebnosti, prisiljene v sožitje na sceni. Kot pravi komični prizor pa lahko jemljemo Labodjo smrt v odlični postavitvi in izvedbi (začne se s posrečeno igro luci, nadaljuje pa z izredno interpretacijo »labodke«, ki izgublja perje). Ob vsem ima gledalec občutek, da je nastopajočim početje na odru v veliko zabavo in zato občinstvo ob gledanju se bolj uživa. Najbolj je to prišlo do izraza v zaključni točki, odlomku iz baleta Paquita, v kateri je nastopil ansambel skoraj v celoti. In ironija na ironijo: edinemu moskemu liku so dodelili najbolj storasto vlogo. **bip**

NOVICE

Trubarjev sklad v Frankfurtu

Trubarjev sklad in slovensko ministrstvo za kulturo na Frankfurtskem knjižnem sejmu v okviru razstavnega prostora slovenskih založnikov predstavljata knjige najbolj prevajanih slovenskih avtorjev. V središču »ulice« so za informacijskim pultom na voljo izvodi nekaterih knjig slovenskih avtorjev, ki so izšle s podporo Trubarjevega sklada pri tujih založnikih, in sicer 20 knjig, ki so izšle v 12 jezikih pri 20 založbah. Posebna pozornost je posvečena po evidenci Trubarjevega sklada najbolj prevajanim avtorjem Tomažu Salamunu in Dragu Jančarju. Posebej za to priložnost je Trubarjev sklad pripravil v angleškem jeziku broširan seznam že prevedenih del in obstoječih neobjavljenih prevodov članov Društva slovenskih pisateljev. (STA)

Drugi kongres Jezik za danes in jutri

V zbornični dvorani rektorata Univerze v Ljubljani poteka 2. kongres Društva za uporabno jezikoslovje Slovenije z naslovom Jezik za danes in jutri. V dveh dneh bodo številni udeleženci iz Slovenije, Avstrije, Italije ter Hrvaške in ZR Jugoslavije predstavili skoraj 100 referatov, ki zadevajo področja jezikoslovja, uporabnega jezikoslovja, komunikacij, prevajanja, analiz diskurza idr. Udeleženci so razdeljeni v več sekcij, in sicer jezik in družba, prevajanje, jezik in računalništvo, učenje jezika, analiza diskurza, usvajanje jezika in kontrastivna analiza. Pri pripravi kongresa, ki se bo sklenil danes, je sodeloval tudi Institut za narodnostna vprašanja. Ob kongresu je izšel tudi zbornik v treh knjigah, v katerem so objavljeni prispevki, napisani za kongres. (STA)

Gostovanje ljubljanske Drame v Seulu

Na mednarodnem gledališkem festivalu, ki poteka od konca avgusta do sredine oktobra v južnokorejskem Seulu, bo s predstavo Življenje je sen drama Pedra Calderona de la Barce sodeloval tudi del ansambla SNG Drame iz Ljubljane. Dramo, premierno so jo v režiji Janusza Kice in dramaturški obdelavi Mojce Kranjc na velikem odru uprizorili v minuli sezoni (1997/98), bodo v južni Koreji v času med 10. in 15. oktobrom uprizorili šestkrat. (STA)

Prihodnji teden v Kopru četrti festival skupin invalidov

Četrti festival različnih kulturnih skupin invalidov Festinval '98, ki ga pripravlja Zveza društev za cerebralno paralizo Slovenije Sonček, bo od 12. do 17. oktobra v koprskem Gledališču. Udeležilo se ga bo 45 skupin iz Slovenije, Hrvaške, Avstrije in Italije, ki bodo predstavile svoje dosežke na področju glasbe, plesa ter lutkovnega in dramskega gledališča.

V prvih treh dneh Festinvala '98 se bodo predstavile vse slovenske skupine. V četrtek, ko je prost dan, bodo pripravili okroglo mizo o Gledališču drugačnosti v Gorici, zadnja dva dni pa bodo na ogled najbolj izbrani nastopi iz prvega dela, nastopi tujih skupin in skupin organizatorja.

Poleg tega bodo vsak večer, razen v četrtek in soboto, potekali pogovori o predstavah tistega dne in družabni večeri. Ob slavnostnem zaključku Festinvala v soboto pa bo nastopila gostujoča skupina Primorskega dramskega gledališča Nova Gorica s predstavo Ni tako slabo kot zgleđa. (STA)

LJUBLJANA / 50-LETNICA LUTKOVNEGA GLEDALIŠČA

Danes osrednje prireditve

Predstavili bodo 176. premiero - Govor ministra za kulturo školčca

Danes bodo v Ljubljani slovesno proslavili 50-letnico Lutkovnega gledališča. Desetega oktobra 1948, pred 50 leti, je Mestno lutkovno gledališče v Ljubljani kot prvo povojno premiero uprizorilo Udamno brigado Antona Ingolice; Predstava, ki je temeljila na izkušnjah partizanskega in predvojne sokolskega lutkarstva, je bila v tedanjih Mladinskih dvorani (danasnje MGL). Ta pomemben jubilej so lutkarji, ki od leta 1984 ustvarjajo v novem gledališču, »enem najlepših v Evropi in v svetu«, vtakli v vse prireditve, predstavitve in dogodke letošnje jeseni, vrhunca praznovanja pa bo sta danes, ko bo v Lutkovnem gledališču Ljubljana (LGL) premiera igrice Brkonja Celjustnik in bo navzoče nagovoril minister za kulturo Jozef Školč, ter tisoča uprizoritev Zogice nogice, pri kateri bodo prihodnje nedeljo, 18. oktobra, sodelovale vse generacije igralcev in animatorjev LGL.

Igrica o dobrodušnem velikanu Brkonji Celjustniku v režiji Mirana Herzoga in ob pomoči številnih sodelavcev, priredba pravljice Bogomirja Magajne, priostrena z otrokom primernim naravovarstvenim sporočilom, bo že 176. premiera v teh 50 letih, ko so na skupno več kot 16.000 predstavah razveseljevali približno poltretji milijon gledalcev, ob tem pa se gostovali na vseh kontinentih sveta z izjemo Avstralije, je poudaril direktor LGL Ignacije Sunjic.

Umetniška vodja LGL Mojca Kreft je v zvezi z jubilejem poudarila, da je lutkarstvo v Sloveniji del ustvarjalnosti, brez katerega ne more biti umetnosti in kulture ter da je pet desetletij dovolj dolgo obdobje, da se na tem kulturnem področju zasidrajo, izkristalizirajo in dokažejo tiste sile, ki lahko lutkarstvo usmerjajo naprej, v novo tisočletje in novih 50 let.

O obletnici LGL in slovenskega lutkarstva s sliko in besedo »priča« tudi več publikacij - jubilejni almanah, lutkovni koledar za prihodnje leto, priložnostna slovensko-angleska zloženka ipd.; oblikovala jih je Maja Gaspan Vicić, ki je tudi avtorica simbolov za mednarodne lutkovne festivale v Ljubljani. Publikacije je LGL financiralo iz svojega zepa, kar je »pristriglo« tudi obseg almanaha. V njem so skušali zajeti oz. ujeti vzdušje, ljudi in čas, zato so predstavili 50-letno obdobje ustvarjanja z več zornih kotov; kritični in esejistični pogled ter dokumentarno-kronološki pregled dopolnjuje se pogled za zavese in kulise lutkovnega gledališča, je povzel dramaturg Matjaz Loboda.

Ze od začetka oktobra pa lutkarji se posebej izvirno presenečajo stare vseh novorojenčkov, ki pridejo na svet v mesecu 50-letnice lutkarstva. V ljubljanski porodnišnici jim namreč delijo medeninaste Saprasmiske, ki s posebno kartico vred potrjujejo, da ima v letošnjem oktobru rojeni otrok pravico do brezplačnega obiskovanja lutkovnih predstav vse do svojega 18. leta. (STA)

Nasha pesem 1999

Sklad RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti in Organizacijski odbor Nase pesmi razpisujeta 16. slovensko zborovskotekmovanje, ki bo od 23. do 25. aprila 1999 v Mariboru. Udeležijo se ga lahko pevski zbori Republike Slovenije in slovenski zbori iz tujine. Razpis za tekmovanje je na voljo vseh območnih izpostavah SLKD in občinskih zvezah kulturnih društev.



GORICA / SEZONA CENTRA »LOJZE BRATUŽ«

Zgleden uvod v letošnjo sezono

Nastopil je Dekliški zbor Carmina Slovenica

Z nastopom Dekliškega zbora Carmina Slovenica iz Maribora pod vodstvom dirigentke Karmine Silec se je pričela koncertna sezona 1998/99 v okviru Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici (f.Bumbaca). Kar sedem zanimivih glasbenih dogodkov se bo zvrstilo v letošnji koncertni ponudbi.

varjalna raven zbora, nedvomno edinstvena v kategoriji dekliških zborov na Slovenskem, je ponudila tudi v programskem pogledu izjemno zanimiv izbor skladb, med katerimi so bila občutno prisotna dela, v katerih je vkomponiran se gib, ki poslušalca ob zvoku se vizualno zaposluje in ce je oboje profesionalno izvedeno, je umetniško doživetje popolno.

metre tvornosti in oblikovanje vokala izoblikovala: zlitost v vseh pogledih, dinamike znotraj skrajnih meja (p-f), enoten barvni register in zvok, ki lahko niansira najrazličnejše bravitosti, od resnobe timbra vse tja do folklornih bravitosti. Tako si je dirigentka Karmina Silec razširila možnosti širokega izbora oblikovanja koncertnih programov.

lepotah. Prav prijetno in hitro smo se selili s priredbami (neznanih avtorjev) ljudskih v značilno ljudsko cutece zvočnosti treh slovenskih pokrajin, iz katerih (iz pesmi) seva specifično slovensko individualno doživljanje sveta.

V drugem delu smo poslušali dela manj znanih skladateljev s spremljavo klavirja (pianist Vladimir Mlinarič) in tolkal (Nino Mureskic - boben). Pri nekaterih izvedbah del pa se s spremljavo različnih ritmičnih instrumentov. Skladbe drugega dela programa so bile izvedene v originalnih zapisih. Ker večina poslušalcev ni razumela besednega sporočila, je lahko le ugibala o njihovi sporočilnosti in je bila zato prikrasana za popolnejša umetniška doživetja. V prihodnje bi bilo zelo dobrodošlo, če bi prireditelji (ali samo koncertanti) poskrbeli za določeno obliko razlage tekstov.

Koncert zbora Carmine Slovenice v Gorici nas je popolnoma preprčil o kulturno umetniškem poslanstvu, ki ga zbor opravlja doma in v tujini. Nastop mariborskega zbora nam je lahko tudi zgleden primer pri možnostih izhoda iz staticnih oblik načrtovanja koncertnih programov, zgled nam je v discipliniranosti pevke, zgled za kvaliteto usposobljenosti tehnik, visoke obvladljivosti vokalne tehnike in se bi lahko natevali...

Stefan Mauri



Otvoritveni koncert, nastop stiriideset deklet, v nedeljo, 4. oktobra, je bil zgleden uvod v glasbeno sezono, ki bo po mnogih glasbenih vzgibih ostal v trajnem spominu. Zbor se je predstavil z deli domačih slovenskih skladateljev (J. Gallusa, L. Lebica in s priredbami slovenskih ljudskih pesmi) in z deli tujih, manj znanih avtorjev zborovske glasbe. Visoka poust-

Varjanja je pripeljala zbor v svetovno elito tovrstnih pevskih formacij, o čemer med drugim pričajo svetla odličja, ki so bila zboru podeljena na mnogih mednarodnih tekmovanjih sirom po svetu. Vrhunskemu poustvarjanju zbora je osnova že v izboru pevke z naravno lepimi glasovi. Dirigentka je z veliko uglajenostjo v vse para-

V prvem delu večera je zbor izvedel Gallusov Pueri hebreorum, Lebičeve Stiri pesmi letnih časov (Pomlad, Poletje, Jesen, Zima) in pesmi in plese slovenskih pokrajin (Rezijska, Bela Krajina, Goricko...). Stiri skladbe Lebičeve z naslovi letnih časov je dirigentka poustvarila interpretativno doživeto, saj smo jih podoživljali v vseh njihovih značilnostih in

SSG / PREDSTAVA ZA MLADINO

Druga ponudba letošnje sezone bodo Butalci



Komaj se je odigrala premiera Hedde Gabler, otvoritvena predstava letošnje sezone, se v Slovenskem stalnem gledališču že pripravljajo na drugo premiero. Na vrsti bo mladinska predstava Butalci Frana Milčinskega. Predstava, ki jo je zreziral odlični interpret gledaliških mladinskih besedil Jaka Jamnik, bo premiero uprizorjena 16. oktobra ob 17. uri na Malem odru SSG. Delo je namenjeno nižjim srednjim solam in zadnjima dvema razredoma osnovnih sol. Ogledajo pa si ga lahko seveda tudi odrasli. Ker je stevilo sedežev omejeno, so obiskovalci naprošeni, da predhodno rezervirajo svoj sedež. Obeta se torej predstava, ki bo razveselila tako otroke kakot tudi odraslo publiko. V njej nastopajo stiri imenitni igralci. To so: Vojko Beljsak, Stojan Colja, Ales Kolar in Danijel Malalan. Likovna zasnova predstave je delo kostumografke Marije Vidau in scenografa Marjana Kravosa. Priredbo dela je pripravil režiser sam, pri predstavi pa sodelovali se Mirta Cok. Produkcija te predstave je nastala s sodelovanjem Kulturnega centra Srečko Kosovel iz Sezane.

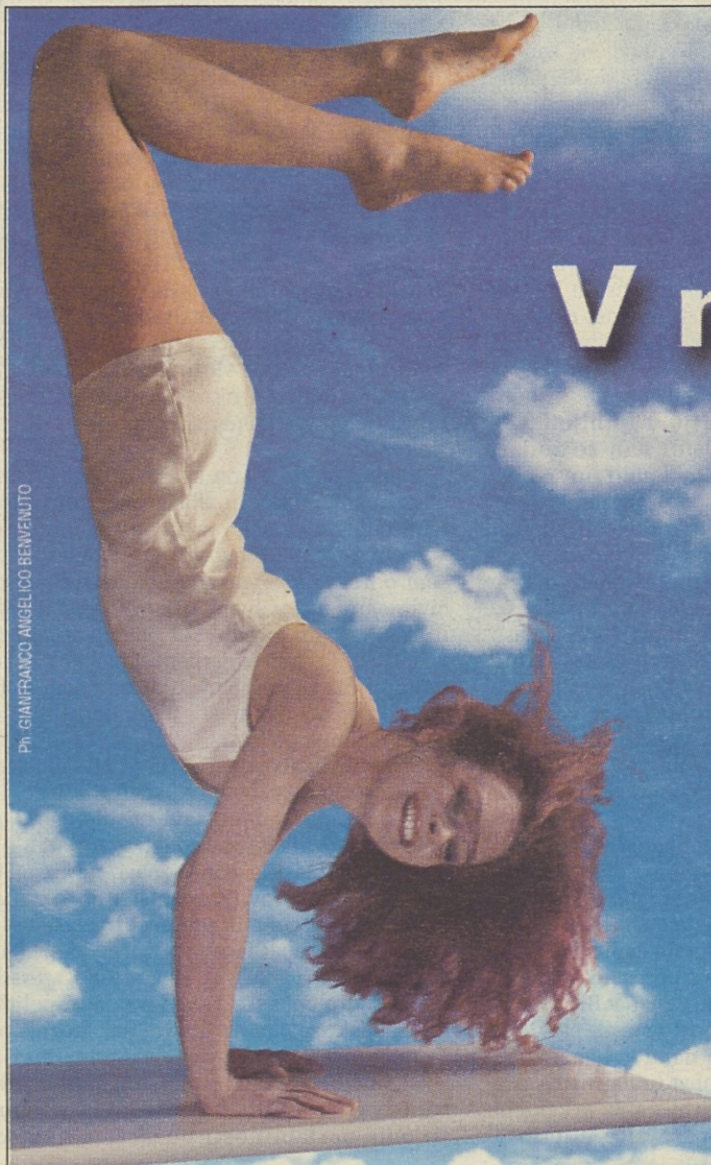
Slovensko stalno gledališče se pripravlja tudi na gostovanje v Mariboru, kjer se bo 17. oktobra pričel tradicionalni gledališki festival »Borstnikovo srečanje«. V sklopu spremljevalnega programa bodo tega dne nastopili s predstavo Master Class Terenca McNallyja. V predstavi, ki jo je zreziral znani gledališki ustvarjalec Vito Taufer ze v lanskem sezoni, nastopa v naslovni vlogi Bogdana Bratuz (na sliki, na njeni levi Vesna Pernarcic). Ob njeni izvrstni interpretaciji lika Marie Callas blestijo še Barbara Cerar, Vesna Pernarcic, Danijel Malalan, Franco Korošec in pianist Aleksander Vodopivec. Predstavo, ki je zela velika odobravanja s strani publike in kritike, bodo za trzasko gledalce ponovili se v torek, 13. oktobra ob 20.30 v Kulturnem domu.

Ne nazadnje moramo se povedati, da bo 24. oktobra na Borstnikovem srečanju odigrana tudi predstava Balerina, Balerina Marka Šosica v režiji Branka Završana. V njej nastopa odlična interpretkinja Lucka Pockaj.

Od danes Dnevi nemega filma



Drevo se v gledališču Verdi v Pordenonu začne 17. festival nemega filma. Letošnji slovesni začetek je posvečen režiserju S. M. Ejzenštejnu ob stoletnici njegovega rojstva. Prikazali bodo njegov debitanski film, in sicer Stavko iz leta '25, ki so ga opremili z novo glasbeno spremljavo, ki jo bo izvedel ansambel Alloy Orchestra. V okviru festivala, ki se bo zaključil prihodnjo soboto, so tudi leto pripravili prodajno-razstavi sejem, na katerem bo mogoče najti veliko zanimivega, vezanega na filmsko področje seveda.



V moji postelji?

Dobite... vzmetnico

CityNotte

L'emporio del materasso
izvedenci pravega spanja

GORICA

ul. Brigata Casale 15, tel. 0481-532313

TRŽIČ

ul. Duca d'Aosta 12, tel. 0481-413005

VIDEM

drev. Palmanova 399, tel. 0432-524117



KOSOVO / PENTAGON OBJAVIL NAČRTE MOREBITNEGA NAPADA

Holbrooke še poskuša Miloševića prepričati, da Nato misli zelo resno

Celo Grčija, ki nasprotuje napadu, je pripravljena dati zvezi na razpolago svoja oporišča

BEOGRAD, NEAPELJ, NEW YORK - V teh urah posebni Clintonov odposlanec za Balkan Richard Holbrooke poskuša se zadnjič prepričati jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića, da bo napad zveze Nato neizbežen, če ne bo upošteval resolucij Varnostnega sveta OZN. Se več, Holbrooke vztraja, da bi na Kosovo poslali mednarodne mirovne sile, v katerih bi bile poleg zahodnih tudi ruski vojaki. Moskva je baje na to možnost že pristala, samo da bi preprečila napad, a kot kaže Milošević ne pristaja na tako možnost, ki bi kršila jugoslovansko suverenost.

Poveljnik sil zveze Nato v Evropi general Wesley Clark je na sežu poveljstva za južno Evropo v Neaplju dejal, da zveza Nato izvaja »zadnje priprave« v pričakovanju ukaza za morebitne zračne napade na ZR Jugoslavijo. Grški premier Kostas Simitis je izjavil, da se bo Nato o posredovanju na Kosovu odločil ta konec tedna, ameriški obrambni sekretar William Cohen pa je dejal, da bo

odlocitev znana v naslednjih sedmih dneh.

»Lahko govorim z vojskega vidika in povem, da je Nato pripravljen ter da stopnjo pripravljenosti dviguje na visoko raven,« je dejal Clark. Jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića je opozoril, da tvega »uničenje v oboroženem spopadu«. Clark je obenem navedel, da bo ob morebitnem napadu zveza poskrbela tudi za varnost Italije, a ni hotel

komentirati italijanskega obotavljanja. Grčija je sicer včeraj izrazila nasprotovanje napadom, če pa se bo Nato vseeno odločil za zračne napade, mu bo Grčija omogočila uporabo svojih letališč, kar Italija se ni storila.

Da zveza Nato misli zelo resno, potrjuje tudi dejstvo, da je Pentagon nepricakovano objavil splošne načrte napada na Jugoslavijo. Vse naj bi se začelo ponoči s pravo točo manevrskih raket, ki bi jih izstrelili

z enot sestega ameriškega sredozemskega brodogradnja in z bombnikov B-52. Prvo bombardiranje naj bi povzročilo električni in komunikacijski mrk med radarskimi sistemi, poveljstvi in protiletalskimi baterijami. Sledil bi nekajdnevni premor, ki naj bi Miloševiću omogočil, da se končno ukloni. Če se to ne bo zgodilo, je pojasnil svetovalec za ameriško državno varnost Sandy Berger, bodo v drugi fazi poskusali uničiti srbske vojske in policijske sile na Kosovu. V akcijo bo slo kakih 430 letal zveze Nato, med njimi nevidni lovci F-117 stealth in prvič tudi dva nevidna bombnika B-2, za katere bo prvi ognjeni krst. Če se tudi v tem primeru Milošević ne bo uklonil, bo zveza Nato bombardirala vse vojske objekte širom Srbije. Podrobnosti te tretje faze niso se znane, ker bi med njo zavezniki brzkone utrpeli precejšnje izgube, prizadeli pa bi tudi srbsko civilno prebivalstvo. Te faze navsezadnje nihče ne bo, ker bi bila prava vojna napoved Srbije. »Nočemo sprožiti



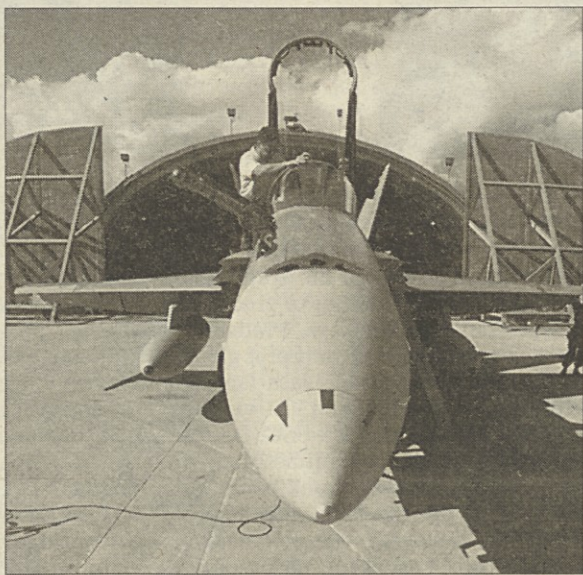
Razvaline vasi Nekoč (25 kilometrov od Prištine) po septembrski srbski ofenzivi (AP)

vojne proti Srbiji, da bi uresničili neodvisno Kosovo,« je poudaril neki funkcionar zveze Nato.

Jugoslovanska mornarica je zaradi groženj zveze Nato že nekaj dni v stanju popolne pripravljenosti, poteka pa tudi mobilizacija rezervistov, se je včeraj izvedelo iz vojskih virov v Crni gori, vzdolž katere pluje jugoslovansko

ladjevje. Priprave bojnih ladij na obrambo pred morebitnimi letalskimi napadi in redno pojavljanje podmornic v Kotskem zalivu zbujajo strah med prebivalstvom vzdolž 200-kilometrskr črnogorske jadranske obale. Najbolj prestrašeni so vaščani Radanovci med Budvo in Tivatom, kjer je nameščen radarski sistem jugoslo-

vanske vojske, ki bo najverjetneje ena prvih tarč letal zveze Nato. Velike ladje čakajo v Baru in Ulcinju ob meji z Albanijo, bojne ladje že več dni plujejo tudi ob letoviščih Kotorja in Perast, nekaj manjših ladij pa je skritih v ribiskih vaseh na polotoku Lustica v ustju Kotorja, kjer vojaki po besedah prebivalcev kopljejo jarke.



Kanadski F-18 hornet po pristanku v Avianu (Telefoto AP)

KRONOLOGIJA / GLOBOKE KORENINE SEDANJEGA ZLA IN NERAZUMEVANJA

Od prvih demonstracij leta 1981 do sedanje krvave srbske represije

Zveza Nato se nahaja pred težjo nalogo kot je bilo vojaško posredovanje v Bosni in Hercegovini, ki je omogočilo sklenitev Daytonskega mirovnega sporazuma

BRUSELJ - Na nemirnem Balkanu je z vso silo izbruhnila nova kriza, ki je že dolgo tlela. Položaj na Kosovu se je v zadnjem času tako poslabšal, da so zahodne zaveznice tik pred vojaškim posredovanjem v ZR Jugoslaviji, čeprav se vedno poskušajo po diplomatski poti doseči uresničitev resolucije Varnostnega sveta o Kosovu s strani Beograda ter začetek konstruktivnega dialoga med vlado ZRJ in kosovski Albanci. Zveza Nato, ki »se hitro premika v smeri ustreznih odločitev glede morebitnega posredovanja«, bi utegnila takšno odločitev sprejeti v prihodnjih dneh, čeprav nekatere države, predvsem Rusija in Kitajska, posredovanju sil zveze Narto brez poprejšnjega ustreznega mandata VS ZN nasprotujejo, Beograd pa napoveduje, da bo odgovoril na vsak napad.

Kosovo je danes del Srbije in s tem ZRJ, v okviru SFRJ pa je bilo do leta 1989 avtonomna pokrajina. Ima približno dva milijona prebivalcev, od teh jih je kar 90 odstotkov albanske narodnosti. Korenine krize na Kosovu - območje Srbi pojmujejo kot zibelko svojega naroda, ki so jo sicer izgubili že leta 1389 v znameniti kosovski bitki s Turki, v kateri so bili poraženi - segajo daleč nazaj.

V okviru začetka konca nekdanje Jugoslavije, po Titovi smrti leta 1980, se je počasi začelo kazati resnično stanje države in z njim številne težave, predvsem na gospodarskem področju; med drugim so na dan prisli podatki o velikem državnem dolgu, pomanjkanju deviz in nafte, kar je zahtevalo uvedbo strogih varčevalnih ukrepov. Socialna kriza je bila toliko hujša na nerazvitih območjih, tudi na Kosovu, kjer se je brezposelnost povečala na kar 30%. Zato ne preseneča, da so se leta 1981 v tej takrat avtonomni pokrajini začele prve množične demonstracije Albancev. Pod javno izraženimi socialnimi zahtevami je vse glasnejše postajalo albansko nacionalno vprašanje, natančneje zahteve po večji neodvisnosti in avtonomiji, na drugi strani pa se je krepil srbski nacionalizem.

Kriza v odnosu federacija - republika na gospodarskem in na političnem področju se je nato le še poglobljala in septembra 1988 so se kar

vrstila množična zborovanja po Srbiji. Na t.i. mitingih resnice so izražali solidarnost s Srbi in Crnogorci na Kosovu, novembra istega leta pa so Albanci na množičnih demonstracijah izražali podporo svojemu pokrajinskemu vodstvu. A januarja 1989 je bila opravljena kadrovska čistka in novi voditelj pokrajinske partije Rahman Morina je novembrske demonstracije označil za nacionalistične in separatistične, to pa je sprožilo nove nemire in stavke.

Konec februarja 1989 so se v jame zaprli Trepčini rudarji v Starem trgu blizu takratne Titove Mitrovice in z zahtevami po odstopu pokrajinskih voditeljev sprožili nov val stavk in nezadovoljstva. Skupina albanskih intelektualcev je na jugoslovansko javnost naslovila poziv, naj ne dovoli krčenja pokrajinske avtonomije. Podpora albanskim rudarjem so izrazile tudi slovenske politične skupine z zborovanjem Za mir in sožitje v ljubljanskem Cankarjevem domu. Osmi dan so rudarji koncali stavko, saj so jim obljubili uresničitev njihovih zahtev. Do tega pa ni prišlo, ker so v podporo Morini in njegovim začeli stavkati srbski in crnogorski rudarji. Zvezna skupščina je na Kosovu uvedla izredne razmere, na območje so napotili zvezne vojske in policijske enote in v tem okviru so marca 1989 izglasovali dopolnila k srbski ustavi, ki so okrnili pokrajinsko avtonomijo. Na Kosovu se je začelo obdobje obcasnih izbruhov sicer ves čas s strani oblasti nasilno, z vojsko in policijo, dušenega nezadovoljstva na več ravneh, od politike, gospodarskih razmer, do izobrazevanja.

Morebitno ukrepanje mednarodne skupnosti za ureditev sedanje krize na Kosovu - ki se je zaostila v začetku letošnjega leta, v spopadih srbskih in albanskih sil je več sto ljudi umrlo, skoraj 300.000 pa jih je moralo zapustiti domove - je mogoče vzporejati s posegom leta 1995 za koncanje skoraj stirlitne vojne v BiH. Po ne-nehnih napadih in nespustovanih številnih dogovorjenih premirij so namreč letala zveze Nato maja 1995 prvič bombardirala srbska skladišča orožja blizu Pal, Srbi pa so v zameno priklenili mednarodne opazovalce in pripad-

nike mirovnih sil. A kakega konkretnjega odgovora mednarodne skupnosti se ni bilo, tudi po mesec kasnejši srbski sestrelitvi ameriškega vojskega letala nad Banja Luko ter grobim zavzetjem Zepe in Srebrenice.

Za množične bombne napade na srbska skladišča orožja, komunikacijske naprave in raketa na izstrelisča se je zveza Nato odločila sele po vnovičnem močnem srbskem bombardiranju Sarajeva konec avgusta. Po večdnem bombardiranju srbskih položajev pa so se končno začela tudi pogajanja predsednikov BiH, Hrvaske in Srbije, Alije Izetbegovića, Franja Tudmana in Slobodana Miloševića. Na tritedenskih pogajanjih za tesno zaprtimi vrati v ameriskem vojaškem letalskem oporišču Dayton je bil tudi sklenjen t.i. Daytonski mirovni sporazum. Osrednjo vlogo je pri tem imel - tako kot jo ima tudi pri reševanju sedanje krize na Kosovu - posebni ameriški odposlanec Richard Holbrooke.

Slednji naj bi tokrat skusal doseči pristanek obeh strani, srbske in albanske, na dva- do triletni odlog dokončne ureditve statusa Kosova. V tem času naj bi jugoslovanska oblast Albancem odredila vse več avtonomije na področju civilne uprave, policije, izobraževanja in kulture, kar vse jim je bilo, kot omenjeno, odvzeto leta 1989. Po tem vmesnem obdobju pa naj bi nastopil čas za pogajanja o dokončnem statusu pokrajine: neodvisnosti, avtonomiji ali vmesnem režimu.

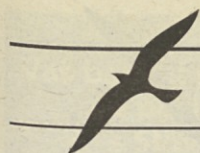
Severnoatlantska zveza, ki je od januarja letos, ko so se razmere na Kosovu zaostrole, Beograd opozarjala, naj ustavi nasilje, je vojske oblasti zavezništva za izdelavo vojaških opcij uradno pooblastila konec maja, na zasedanju zunanjih ministrov. Zavezništvo je takrat razlozilo, da skuša s tem preprečiti »nastanek nove Bosne«, vendar jasno opozorilo, da je kakršnakoli uporaba sile le skrajna možnost. Prednost imajo diplomatska prizadevanja in politično reševanje krize, kredibilna vojska grožnja pa je v podporo tem prizadevanjem. Sestnajsterica se je takrat odločila tudi za niz drugih ukrepov, ki naj bi pomagali ustaviti nasilje in preprečiti sirjenje nestabilnosti po širšem območju,

predvsem v Albanijo in Makedonijo. Od takrat je na območje večkrat poslala delegacije, ki so preverjale razmere in se z državama dogovarjale o ukrepih za preprečevanje destabilizacije razmer. Poleg tega je zavezništvo v obeh državah izvedlo vojske vaje Partnerstva za mir, v njunem zračnem prostoru pa letalske vaje zavezništva.

Vojsko nacrtovanje za morebitno posredovanje je bilo končano v prvi polovici septembra. Vojske oblasti so izdelale široko paleto možnosti, od namescanja kopenskih sil v Albaniji do posiljanja kopenskih enot na samo Kosovo, kjer bi mednarodne vojske sile skrbale za uresničevanje morebitnega premirja ali mirovnega sporazuma. Najbolj izpostavljena opcija je bilo ves čas letalsko posredovanje. Nena- zadnje tudi zato, ker bi bilo kopensko posredovanje precej težje izvesti, saj gre za gorat teren brez vsakršne ustrezne infrastrukture.

Vojske oblasti so predvidele, da bo za posredovanje zavezništvo potrebovalo do 100.000 vojakov, medtem ko naj bi jih bilo v primeru premirja ali mirovnega sporazuma na terenu dovolj okrog 20.000. Ko so bili v prvi polovici septembra nacrti izdelani, so vojska telesa pri članicah začela preverjati njihovo pripravljenost za sodelovanje v morebitni intervenciji. Uradno je bila ta stopnja priprav na posredovanje razglašena 24. septembra.

Dejanska uporaba sile po ustaljeni zavezniški proceduri sicer zahteva nadaljnje odločitve na ravni sveta sestnajsterice. Najpomembnejša od teh je odločitev o »aktiviranju sil«, ki je zadnji korak pred dejansko intervencijo. Ta je bila v primeru BiH sprejeta kakih 24 ur pred dejanskim posredovanjem lforja. Viri na zavezništvo so povedali, da zdaj priprave na takšne korake potekajo v prestolnicah sestnajsterice. Nekatere članice zavezništva morajo pred pristankom na takšen korak o tem obvestiti ustrezna nacionalna telesa oziroma parlamente. Takšen postopek je na primer obvezen v Nemčiji. Pred začetkom akcije je v navadi tudi opozorilo generalnemu sekretarju zavezništva Javierju Solani, ki potrdi, da politični in vojaški pogoji namescanja sil se vedno veljajo. (STA)



SEXGATE / PO GLASOVANJU V POSLANSKI ZBORNICI SE CLINTONU OBETAJO HUDI ČASI

Hrbet mu je obrnila vsa Amerika, ki kaj pomeni

Podpirajo ga le navadni ljudje, kar je trenutno še vse premalo

WASHINGTON - Dan po glasovanju poslanske zbornice, ki je z 258 glasovi proti 176 pooblastila nadaljevanje postopka za odstavitev ameriškega predsednika (impeachment), je Bill Clinton poskušal omiliti negativni učinek, ki ga je imelo glasovanje na politike in brzokone tudi na ameriško javnost. Hrbet mu je namreč obrnilo tudi 31 demokratiških poslancev, kar navsezadnje še ni tako hudo, saj so pesimisti napovedovali, da bo kar 50 »dezertirjev«. Clinton sedaj išče pomoč pri radikalnem krilu svoje stranke, ki ga je do sedaj ignoriral. Pripravljen se je oprijeti vsake bilke, samo da bi se resil. Zanj se ni vse izgubljeno, a pišejo se mu izredno težki dnevi.

Po predsinocnem glasovanju bo morala sedaj pravosodna komisija poslanske zbornice pod vodstvom dveh poslanskih tožiteljev, republikanec Debbieja Schippersa in demokrata Abbieja Lowella, voditi preiskavo. Če bo komisija ugotovila dovolj razlogov za impeachment, bo nato vso zadevo razložila poslancem, ki bodo z navadno večino potrdili impeachment. Komisija pa lahko ugotovi, da ni dovolj razlogov in lahko arhivira eno ali več obtožnic. V primeru, da bi poslanska zbornica na zahtevo pristojne komisije izglasovala impeachment, mora dati zadnjo besedo senat pod predsedstvom vrhovnega sodnika Williama Rehnquista. To bo sele pravi proces, senatorji pa bodo neke vrste porotniki. Če bo zadeva prišla do senata, imajo predsednikov odvetniki pravico, da zaslisiijo bremenilne priče in da v zagovor pokličejo svoje priče. Prav tako je predviden končni

obrambni govor. Ker je v senatu potrebna dvotretjinska večina, te pa republikanci nimajo, ima Clinton se teoretično možnost, da se izmaže, a vsekakor bosta tako njegova oblast kot ugled skrajno okrnjeni. Pri podobnem senatnem procesu za impeachment proti predsedniku Andrewu Johnsonu leta 1868 je senat razpravljal kar 57 dni.

Seveda se bo vse to zgodilo po tako imenovanih »srednjeročnih« novembrskih volitvah, kjer bodo tako republikanski kot demokratiški kandidati na lastni koži preverili, ali so bile dosedanje javnomnenjske raziskave, ki so potrdile nasprotovanje volilcev impeachmentu pravilne ali zgrešene. Če bodo volilci res kaznovali tiste politike, ki so za impeachment, ima torej Clinton precej možnosti, da se resil. Na njegovo nesrečo mu je hrbet obrnila tista Amerika, ki ima nadvse pomembno težo. Tu sta predvsem vsemogočna tobačna industrija, ki ne more prebiti Clintonove krizarske vojne proti kajenju, a tudi nadvse pomembne zavarovalnice, ki jim je prav tako Clinton stopil na prste. Posredno mu je hrbet obrnila večina ameriških časopisov, ki navsezadnje ustvarjajo javno mnenje. Američani so dosedaj dokazali, da se glede Clintona ne puscajo pogovarjati, tako da bodo brzokone osvojili misli demokratskega poslanca Roberta Wexelerja, ki je med razpravo v poslanski zbornici navedel, da je Clinton že res »izdal svojo zeno, a ne domovine in naj Bog pomaga državi, ki ne uspe tega lociti, naj Bog pomaga ljudem, ki banalizirajo ustavo in ideje ustanoviteljev naše države«.



Ameriški predsednik Bill Clinton je v Beli hiši sprejel študente (Telefoto AP)

IZRAEL / PRED WASHINGTONSKIMI POGAJANJI

Ariel Šaron zunanji minister

Z imenovanjem »jastreba« si je Netanjahu zavaroval hrbet

JERUZALEM - Izraelski premier Benjamin Netanjahu je včeraj uradno potrdil, da bo novi zunanji minister Ariel Šaron, ki ga v izraelskih in mednarodnih političnih krogih uvrščajo med najhujše jastrebe Netanjahujeve vlade. Do sedaj je 70-letni Šaron vodil resor za javna dela in bil pri tem vsestransko na strani kolonov in zidanja novih židovskih naselij. Znan je postal leta 1973 v kipurski vojni, ko je uspešno vodil izraelsko protiofenzivo preko Sueskega prekopa. V politiko je stopil v vrste desnega krila Likuda in svoje desničarstvo dosledno zagovarjal. Kljub temu pa ga nekateri smatrajo za »pragmatičnega jastreba«, saj je leta 1982 kot edini izraelski politik s silo izgnal židovske kolone, ki niso hoteli zapustiti Sinaja, ki ga je po Campdavijskem sporazumu Izrael vračal Egiptu. Med dru-

gim je takrat z zemljo zravnal mestece Jamit. V teoriji Šaron se vedno nasprotuje 13-odstotnemu umiku izraelske vojske z zahodnega brega in bi pristal le na 9-odstotni umik. Ze avgusta pa je delno spremenil svoje stališče in navedel, da pristaja pod določenimi pogoji tudi na tak umik. Šaron bo torej trd oreh na izraelsko-palestinskih pogajanjih v Washingtonu prihodnjega 15. oktobra. Je pa obenem za Netanjahuja pomemben adut, saj bo Šaron skoraj gotovo omilil nasprotovanje židovskih verskih skrajnežev in kolonom, ki nasprotujejo umiku, ker zanje Šaron predstavlja izredno jamstvo, da ne bo prišlo do napak.

Netanjahu je o novem imenovanju že obvestil ameriško državno sekretarko Albrightovo in palestinskega voditelja Arafata.

Iran posreduje v turško sirske sporu o Kurdi

ANKARA - Vodja turske diplomacije Ismail Cem je iranskemu kolegu Kemalu Haraziju včeraj pojasnil tursko stališče v sporu s Sirijo in mu izročil dokument s turskimi zahtevami. Podoben dokument so v Ankari v torek izročili egiptovskemu predsedniku Hosniju Mubaraku, ki je pred Harazijem posredoval za rešitev krize.

Iranskega zunanjega ministra, ki je v Ankaro včeraj pripotoval iz Damaska, je po srečanju s turskim kolegom Cemom sprejel tudi predsednik Sulejman Demirel. Turskima sogovornikoma je Harazi izročil poslanico sirskega predsednika Hfeza al-Asada, s katerim se je predvčerajšnjim pogovarjal v Damasku. Ankara namreč vse odločneje vztraja, naj Sirija preneha logistično in vojaško podpirati kurdske separatiste, kar slednja vseskozi zanika.

Pakistanska zbomica podprla šariatsko pravo

ISLAMABAD - Pakistanska narodna skupščina je včeraj izglasovala ustavni amandma, ki šariatsko pravo proglašuje za vrhovni zakon države. Spodnji dom parlamenta je amandma sprejel z veliko večino, saj je od 217 članov skupščine proti glasovalo le 16 poslancev, ki pripadajo krščanski in drugim verskim manjšinam. Za sprejem je bila potrebna podpora dveh tretjin poslancev. Ustavni amandma mora pred uveljavitvijo z dvotretjinsko večino potrditi se senat. V zgornjem dom vladajoča Pakistanska muslimanska liga nima večine, zato poznavalci menijo, da bodo pri sprejemu zakona težave. (STA)

Vatikan in Hrvaška podpisala sporazum o vrnitvi premoženja

ZAGREB - Hrvaska vlada in Vatikan sta včeraj podpisala sporazum, ki doloca, da mora Hrvaska katoliški cerkvi vrniti po 2. svetovni vojni podržavljeno premoženje in zagotoviti proračunska sredstva za potrebe cerkve, katerih višine pa niso zeleli razkriti. S sporazumom se je hrvaška vlada obvezala, da bo hrvaški katoliški cerkvi premoženje vrnila ali nadomestila. (STA)

Močan potres pri Zakintosu

ATENE - Na grškem otoku Zakintos v Jonskem morju so včeraj cutili močan potres 5,1 stopnje po Richterjevi lestvici, že tretji v zadnjih starih dneh, so sporočili z geodinamičnega observatorija v Atenah. Središče potresa, ki ni terjal zrtev niti povzročil gmotne škode, je bilo v morju zahodno od Zakintosa, 300 kilometrov zahodno od Aten. (STA)

Francoski parlament zavmil predlog zakona o neporočenih

PARIZ - Francoski parlament je včeraj po hitrem postopku zavmil predlog zakona, ki bi uredil pravni status neporočenih parov, tako heteroseksualnih kot homoseksualnih. Predlog zakona, t.i. sporazum državljanske solidarnosti, bi tudi ljudem, ki sicer živijo skupaj, niso pa v zakonskem razmerju, dal nekatere zakonske in finančne pravice, ki jih trenutno uživajo le poročeni pari, vključno s pravico do dedovanja in nekaterimi oblikami socialnega varstva.

RUSIJA / OBISK DELEGACIJE EU

Primakov je Santerju obljubil, da bo Rusija vredna zaupanja

Ni pa povedal, kako mu bo to uspelo, ko je položaj obupen



Predsednik Evropske komisije Jacques Santer v Moskvi (AP)

MOSKVA - Delegacija EU pod vodstvom Evropskega komisarja Jacquesa Santerja se je včeraj v Moskvi sestala s predstavniki dume in z novim premierzem Jevgenijem Primakovom. Ta je zazelel, da obisk ne bi bil samo »simboličen«, temveč, da bi obrodil tudi konkretne rezultate. Dokler v Rusiji se traja politična in gospodarska kriza pa je malo verjetno, da bi Evropska unija sprejela konkretne pobude v korist Rusije. Santer je seveda v dumi poudaril, da ima EU ves interes za stabilno Rusijo. Santer je tudi predlagal Rusiji pomoč, tako da bi ji Evropa darovala presežke rezerv mesa. Primakov pa je Santerju obljubil, da bodo pred koncem meseca resili vprašanje od 17. avgusta zamrznjenih državnih vrednotnic. Dodal je tudi, da bodo resili vprašanje domačih in tujih investicij v Rusiji. »Ruska vlada bo Zahodni Evropi dokazala, da se lahko nanjo zanesi, ker ne bo novega 17. avgusta in ne bo torej enostranskih odložitvev izplačevanja dolgov,« je navedel Primakov, ne da bi pojasnil, kako mu bo to uspelo.

Vesti s finančnega področja namreč niso spodbujajoče. Misija finančnega ministra Mihaila Zadornova, ki se je v Washingtonu pogovarjal s predstavniki Mednarodnega denarnega sklada o drugem stabilizacijskem obroku v višini 20 milijard dolarjev, je bila kot kaže neuspešna.

Ruski in moskovski patriarh Aleksij II. pa se je včeraj sestel tako s Primakovom kot s komunističnim voditeljem Zjuganovom, tako da bi prispeval k premostitvi sedanjih težav.

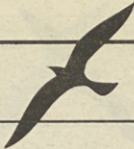
HRVAŠKA / PRISLUŠKOVALNA AFERA

Hrvoje Šarenić odstopil, ga bo zamenjal Mateša?

Tuđman se je tako rešil šefa svojega urada, ki se je zameril skrajnemu desnemu krilu vladajoče HDZ

ZAGREB - Vodjo urada hrvaškega predsednika Hrvoja Šarinica, ki je predsinoci odstopil, bo morda nasledil hrvaški premier Zlatko Mateša (na sliki AP), je zapisal Jutranji list, ki se sklicuje na kroge blizu Mateši. S tem pa se odpira vprašanje, kdo bo novi premier. Jutranji list, sklicujoč se na viro blizu vladnim krogom, kot glavnega kandidata za ta položaj omenja zunanjega ministra Mateja Graniča. Druga glavna kandidatka pa naj bi bila ministrica za evropske integracije Ljerka Mintas-Hodak. Šarinic je odstopil zaradi nestrinjanja z desno frakcijo vladajoče Hrvaške demokratske skupnosti (HDZ), zaradi prisluškovalne afeze v škodo naprednim in tehnokratskim silam v vrstah HDZ. Predsednik Tuđman je torej zrtvoval Šarinica, da se ne bi zameril svojim hercegovski skrajnežem. Vsekakor pa mora sedaj pomiriti mednarodno skupnost, ki je v Šarinicu videla zmerneza politika, ki je nasprotoval skrajnim stališčem hercegovskega lobija.





OBČINA / POBUDA OLJKE, DA SE RAZREŠIJO VOZLI

Paraliza občinskega sveta skrbi Oljko

*Tako stanje ne moje trajati v nedogled
Sporočilo pred ponedeljkovo sejo*

V ponedeljek je sklicana seja goriskega občinskega sveta, ki bo ponovno zasedal tudi 19. oktobra. Na dnevnem redu je tudi tokrat izvolitev predsednika in podpredsednika občinskega sveta, vprašanje, ki ze skoraj tri mesece onemogoča redno dejavnost skupščine, kot najvišjega organa krajevnega samouprave. Ob upoštevanju ponedeljkove seje, so predstavniki opozicijske koalicije Oljke včeraj na srečanju z novinarji izrazili zaskrbljenost nad stanjem, ki se je ustvarilo na občini predvsem zaradi notranjih trenj med različnimi komponentami upravne večine. Na dnevnem redu so pomembna in za razvoj mesta odločilna

vprašanja, ki jih ne more v namišljeni samozadostnosti reševati samo večina in mora pri oblikovanju rešitev nuditi sodelovati tudi opozicija. To je sporočilo včerajšnjega srečanja na občini, ki so se ga udeležili načelnik svetovalske skupine Oljke Ario Rupeni, podpredsednik inž. Crocetti ter svetovalec Tasca in Ulian.

Rupeni je poudaril, da je trimesečni rok (umestitvena seja je bila 16. julija) jalovih poskusov izvolitve predsednika in podpredsednika skupščine že mimo in da si goriska skupnost ne more privoščiti nadaljnega zapravljanja časa, kajti pomembna vprašanja na področju gospodarstva, solstva,

javnega zdravstva, čezmejnega sodelovanja, terjajo nujnih in uravnoteženih rešitev z doprinosom vseh družbenih sil. Ob tem je Rupeni poudaril, da je skupina Oljke naredila veliko poskusov, da bi občinski svet le začel delovati v normalnih okoliscinah. V vidu smotrnega dogovora je umaknila celo kandidaturu Crocettija in bila pripravljena podpreti za mesto predsednika občinskega sveta Italija Rolda. Notranje razprtije in spori v večinski koaliciji so tako možnost izničili. Rupeni je opozoril na podobne težave v zvezi z organiziranjem delovanja občinskih komisij.

"Tudi zaradi tega smo dodatno zaskrbljeni, saj smatramo, da so komisije specifični organi, ki delujejo v sodelovanju z občinskim svetom in niso nekakšna služba odbornistev".

Predstavniki Oljke so na včerajšnjem srečanju z novinarji napovedali tudi, da so kandidate za imenovanja v razne ustanove in združenja - do imenovanja naj bi prišlo v kratkem - izbrali med osebami, ki niso v občinskem svetu. Danes bodo predloge predstavili na občini.

Na srečanju z novinarji so predstavniki Oljke ugotovili, da izvirajo sedanje (podobno je bilo tudi v prejšnjem mandatu) težave na občini deloma tudi iz neusklajenosti odnosov med zupanom in predstavniki njegove koalicije.

STARANCAN

Odprtje razstave sodobne umetnosti

V občinski knjižnici v Starancanu bodo danes ob 11. uri odprli se eno od razstav v okviru široko zasnovanega načrta o predstavitvi sodobne umetnosti v goriskem prostoru. Pri pobudi bodo tokrat sodelovali Etko Tutta, Mauro Mauri in Paul David Redfern, ki bodo predstavili likovne stvaritve, izdelane z računalnikom, posebno fotografsko tehniko, video kamero itd. Razstava je namreč posvečena multimedialnosti. Naj povemo se, da bodo danes ob 11. uri predstavili risanko Paul Mc Chaty, ki sta jo izdelala Paul Redfern in Mauro Mauri. Avtorja, ki sta delala štiričrtno, sta za oblikovanje uporabila računalnik, tako za izdelavo vinjet kakor za zvono kuliso in druge posebne efekte.

ZDRAVSTVO / V GORIŠKI BOLNIŠNICI

Do konca leta bo zaživel Center za boleznosti kosti

Sodelovanje s Tržaško univerzo

Po dokaj pogostih vesteh z negativnim predznakom o zapiranju oziroma selitvi raznih služb, laboratorijev oziroma dejavnosti iz goriske bolnišnice, objavljamo danes nekoliko drugačno novico. Predvidoma že konec leta bo v goriski splošni bolnišnici začel delovati Center za raziskave na področju metabolizma kosti. Deloval bo v Gorici, vendar pa bo pristojen za celotno pokrajino, pri čemer bo pomembno sodelovanje z zdravniki splošne prakse. V prvi fazi bo center skušal zbrati kar največ podatkov, medtem ko ostaja glavni cilj preventiva.

Težave zaradi sprememb v sestavi kosti

prizadevajo predvsem starostnike, ki trpijo zaradi pogostih zlomov okončin. Med rizičnimi skupinami so tudi ženske v obdobju menopavze. Vendar pa tovrstne poškodbe niso edine posledice sprememb v sestavi kosti.

Center v goriski splošni bolnišnici bodo organizirali v sodelovanju med Zdravstveno ustanovo in Tržaško univerzo, so pojasnili na predstavitvenem srečanju, ki sta se ga udeležila tudi predsednik deželne vlade Antonione in goriski zupan Valenti, poleg predstavnikov Zdravstvene ustanove in nekaterih znastvenoraziskovalnih ustanov iz Trsta in Veneta.

OBVESTILA

CICIKLUB v Sovernih sporocah, da bodo otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci z vrta in osnovne šole. Prvo srečanje bo še v ponedeljek, 12. oktobra, v Kulturnem domu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesca, da se bodo začele redne pevske vaje zbora upokojencev v ponedeljek, 12. oktobra, ob 19. uri v domu A. Budala v Stanzrežu. Vabljeni dosedanji in novi pevci in pevke!

KD BRISKI GRIC organizira tečaj sprostitelne telovadbe v domu na Bukovju. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 19. oktobra, ob 20. uri. Prijave in informacije pri Maji (tel. 884187).

Tudi

Pimpic

je cedirou.

Zivio novici!

NOVICE

Danes ponovno kongres LS

Danes ob 18. uri je v dvorani Cocolin v Semenški ulici ponovno sklican mestni kongres Ljudske stranke, na katerem je prejšnjo nedeljo odpadlo glasovanje tajnika in mestnega vodstva zaradi nesklepcnosti. Ljudska stranka je te dni pridobila novega, politično pomembnega člana. Za izkaznico LS je namreč zaprosil občinski svetovalec Ario Rupeni, zupanski kandidat zavezništva Oljke na junijskih volitvah, ki je takrat kandidiral kot nadstrankarski predstavnik zavezništva.

Trgovine bodo danes poslovale neprekinjeno

Na pobudo združenja ASCOM bodo danes trgovine odprte neprekinjeno (brez opoldanskega premora) od 9. ure do 19.30. Na ta način naj bi, zlasti v opoldanskem času, ko ni težav s parkiranjem in ko ni običajne gneče, v trgovine privabili kaj več kupcev. Trgovine, ki bodo poslovale neprekinjeno bodo imele, na vidnem mestu, izobešeno obvestilo.

Poseben poštni žig

Poštna uprava obvesca, da bodo jutri, 11. t.m. v Foljanu-Redipugli ob priložnosti športnega srečanja "4. Memorial za mir 1918-1998" od 9.30 do 15.30 odprli zacasni poštni urad. Posiljke bodo zigosali s posebnim žigom.

Prošnje za rabo doma v Lužnicah

Pokrajinska uprava obvesca, da je do 31. oktobra rok za predložitev prošnje za uporabo počitniškega doma v Lužnicah v kanalski dolini. Za uporabo doma lahko zaprosijo društva, združenja prizadetih občanov, zupnijske skupnosti, šole, športna društva in tudi skupine družin. Informacije nudijo na Pokrajini - tel. 167.252891.

Občinski svet v Števerjanu

V ponedeljek, 12. t.m. je sklicana seja občinskega sveta v Števerjanu. Občinski svet bo razpravjal in sklepal o sedmih vprašanjih. Najpomembnejši sta prav gotovo odobritev predhodnega načrta za sanacijo usada na območju Rovesce ter odobritev splošnega občinskega regulacijskega načrta. Dnevni red obsega še nekaj vprašanj povezanih s finančnim poslovanjem pa tudi ponovno odobritev dveh sklepov, sprejetih ze na seji 1. junija letos.

Akvareli C. Seghizzi Campoliet

V razstavnih prostorih deželne avditorija bodo danes ob 18. uri odprli razstavo akvarelov Cecilie Seghizzi Campoliet. Gre za antološko razstavo, prikaz dolgega obdobja likovnega ustvarjanja znane goriske skladateljice in slikarke.

*Zveza slovenske katoliške prosvete
Prosvetno društvo Stanzrež*

KOROŠKI KULTURNI DNEVI NA PRIMORSKEM

Gledališka skupina Planina iz Sel uprizori igro Garcie Lorce

LEPA ČEVLJARKA

Režija FRANCI KONCAN

Jutri, 11. oktobra 1998, ob 17. uri

STANZREŽ, ZUPNIJSKA DVORANA ANTON GREGORČIČ

CGIL / RACIONALIZACIJA ŠOL

V kratkem smernice

Sindikata napoveduje tematsko konferenco

V kratkem, predvidoma se pred koncem meseca, bodo na srečanju, ki ga sklicuje pokrajinska uprava, razpravljali o preoblikovanju (racionalizaciji) solske mreže na Goriskem. V okviru priprav na omenjeno konferenco, kjer naj bi tudi sprejeli odločitve, je pokrajinska uprava priredila pred kratkim informativno srečanje, ki pa, po oceni solskega sindikata CGIL, ni bilo kdove kako uspešno. Medtem ko so predstavniki ustanov in politike prišli na srečanje s precej jasnimi stališči, je bila opazna odsotnost predlogov s strani

predstavnikov sol. Pokrajinsko tajništvo sindikata CGIL meni, da je to odraz precejšnje nejasnosti in velikih zamud pri oblikovanju predlogov. Stanje je posebej izrazito na Goriskem. Prav zato namerava sindikat v kratkem sklicati skupščino članov, kjer bodo opredelili smernice in izhodna diska glede preureditve solske mreže. Sindikat sčasno izraza upanje, da bo pokrajinska konferenca, ki bo konec meseca, upoštevala tudi predloge, ki jih bodo predstavili ceprav mimo birokratsko določenih rokov.

NOVA GORICA / TE DNI BO DOPOLNIL STO LET

Priznanje za Ivana Kovačiča

Predstavitve pobud ob 80-letnici konca prve svetovne vojne



Na Občini v Novi Gorici je bil včeraj sprejem za Ivana Kovačiča, ki bo v kratkem (20. t.m.) dopolnil sto let in ki je na Goriskem edini se živeči avstro-ogrski vojak. Stoletnika je sprejel zupan Mestne občine Nova Gorica Spacapan ter mu izročil priložnostno darilo. (Foto Bumbaca) Priznanje je Kovačič prejel

tudi s strani predstavnikov vojske.

Dogodek soupada s prireditvami, ki jih ob 80-letnici konca prve svetovne vojne prirejajo v raznih krajih, tako na Goriskem, kakor v Soski dolini. V okviru teh pobud bosta danes na sporedu kar dve športni prireditvi.

Tako se bo danes med 7.

in 9. uro podali na pot udeleženci pohoda in teka "Kolovrat 98". Začetek preko 40 kilometrov dolgega pohoda bo v Livskih Ravnah, zaključek pa na Sabotini. Pohod ni tekmovalnega značaja, zahteva pa ustrezno telesno pripravo, saj se pot vije preko celotnega Kolovrata, Korade in Sabotina.

V Solkanu pa bo, prav tako danes, 3. gorski tek Po poteh Soske fronte. Gre za tekmovalno (tekasko) prireditve. Udeleženci se lahko prijavijo se danes, do 10. ure na startnem mestu, pred cestnim mostom v Solkanu. Proga je dolga 4, 5 metra z višinsko razliko 500 metrov. Start bo ob 11. uri, tekmovalci bodo startali v zaporedju 60 sekund. Predvidene so naslednje skupine (z ozirom na starost): mladinke (1979-1982), članice (1964-1978), veteranke (1963 in starejše), mladinci (1979-1982), člani (1959-1978), veterani (1958 in starejši).

PRIREDITVE

SPDG prireja 15. novembra tradicionalno martinovanje v Kobaridu. V dopoldanskem času ogled zgodovinskih znamenitosti in kulturnih spomenikov. Ob zadostnem številu prijav bo tudi poskrbljeno za avtobusni prevoz. Prijave na seždu društva v sredo, od 11. do 12. ure in v četrtek od 19. do 20. ure. Društvo nadalje obvesca, da bo v nedeljo, 18. oktobra, od 12. ure do mraka, pri Stekarju praznik kostanja.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15»City of angels«. I. Nicholas Cage in Meg Ryan.

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.30»Sei giorni e sette notti«. Harrison Ford.

CORSO Rdeca dvorana 18.00-20.00-22.15»Truman show - In onda senza saperlo«. Modra dvorana: 18.00-20.00-22.15 » Sliding doors«.

TRŽIČ
COMUNALE 17.30-19.45-22.00»Così ridevano«. Rez. Gianni Amelio.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

Al Lago - Pri jezeru, Vrt na ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

DANES - iz Gorice: 7.30, Loretta Cebianchi por. Ferrari iz hise zalosti v ulici Margotti 11; 9.15, Lidia Chioccarelli vd. Imbimbo iz bolnišnice Janeza od Boga.

Iz Tržica: 9.40, Bruno De Martini na glavnem pokopališču.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sobota, 10. oktobra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OBRESTNE MERE / EVRO SE HITRO BLIŽA

Po Portugalski sta zdaj na vrsti Italija in Irska

Portugalci sledili Španiji - Obresti v Italiji previsoke
za odstotek in pol - Kakšen bo vpliv vladne krize?

MILAN - Uvedba skupne evropske valute evra se vse hitreje približuje, ističasno pa tudi strah pred recesijo. Evropske centralne banke se ji skušajo postaviti po robu z znižanjem obresti in po Španiji, Veliki Britaniji in Danski je včeraj za pol odstotka znižala obrestno mero se Portugalska, ki se je zdaj s 4 odstotki približala nemškemu obrestnemu meram (3,3%).

Ukrep portugalske centralne banke je bil pričakovan (gre za peto znižanje letos), potem ko je v torko Španija obresti znižala na 3,75 odstotka. Tako kot v Španiji tudi na Portugalskem znižanje obresti ni povezano s padanjem vrednosti delnic na borzah in z zmanjšanim povprševanjem. Torej ne gre za ukrep v boju proti recesiji, temveč predvsem za prilagajanje obrestnih mer v pričakovani prehod na evro. Obe državi sta letos zabeležili precejšnjo gospodarsko rast, zato sta se obe centralni banki tudi dolgo časa upirali znižanju obresti.

Motor centralnih bank, ki sicer nasprotujejo skupnemu dogovorjenemu znižanju obresti v boju proti možni globalni recesiji, se je torej zganil in ena za drugo banke preverjajo svojo monetarno politiko. Kot kaže, sta Španija in Portugalska prisluhnili pozivu predsednika Bundesbanke Hansa Tietmeyerja, ki je dejal, da so nemške obresti dovolj nizke in naj raje drugi bodoči člani evrove družine svoje obresti prilagodijo nemškimi in znižajo ceno denarja.

Na poziv se doslej še nista odzvali Italija in Irska. Manj kot tri mesece pred uvedbo evra in z obrestno mero pri 5 odstotkih je Italija se daleč od nemških ali francoskih obresti. V zadnjem času je bilo slišati veliko pozivov guvernerju Banke Italije Faziu, naj zniža obresti. Za zdaj se Banka Italija še ni odločila za ta korak, z vladno krizo pa bo to še težje. Toda časa je malo, obresti pa bo treba v manj kot treh mesecih, hooes nočes, znižati za približno odstotek in pol.

MARIBOR / MEDNARODNI SEJEM GOSTINSTVA IN TURIZMA GOSTTUR

Uspešen razvojni model za ožvitev zaostalih Haloz

Rezultate načrta predstavili na okrogli mizi - Danes zaprtje

MARIBOR - Mednarodnega sejma gostinstva in turizma v Mariboru se je včeraj po treh dneh dežja vreme končno usmili in mu podarilo topel sončni dan. To se je seveda močno poznalo pri obisku, saj se je število obiskovalcev glede na prve dni kar potrojilo. V treh dneh so jih nasteli 11 tisoč tristo, včeraj in danes pa bo skupni sestevek gotovo presegel 20 tisoč ljudi.

Včeraj dopoldne je sejem Gosttur obiskal tudi minister za promet in zveze Anton Bergauer (na sliki), ki je pohvalil organizatorje in razstavljalce za domišlen in privlačen prikaz ponudbe, medtem ko je kot Mariborčan menil, da bo moralo mesto v prihodnjih

letih z več posluha reševati svojo sejmsko problematiko. Podobnega mnenja je tudi podpredsednik Gospodarske zbornice Slovenije Walter Drozg, sicer prav tako kot Bergauer domacin iz Maribora: »Mislim, da bi v Mariboru morali narediti vse, da bi zagotovili kontinuiteto sejmskega dogajanja med sedanjimi, začasnimi, in novimi sejmskimi prostori. Če sejmsko dejavnost prej opustimo, bodo tezeve z njenim oživljanjem zelo velike.« Glede letosnje izvedbe sejma je predstavnik GZS dejal, da je v primerjavi z lanskim pogresal nekaj razstavljalcev, zlasti s področja mesne industrije, mlekarstva in tudi nekatere vinarje. Pri



tem je opozoril, da mora sejem zagotoviti privlačnost vsaj za domače razstavljalce, kajti če bi Maribor izgubil se ta sejem, je vprašanje

kaj bi od sejmske dejavnosti v mestu sploh še ostalo.

Letosnji 6. sejem Gosttur se danes končuje v znamenju tradicionalnega festivala Vesela jesen, ki se bo začel drevi s prvim večerom narečnih slovenskih popevk z zascitnim znakom Zelene Stajerske. Med spretnimi prireditvami sejma pa velja omeniti še včerajšnjo okroglo mizo z naslovom Podpora ministrstev za razvoj podjetništva in turizma na obmejnih in demografsko ogroženih območjih - primer Haloz. Razprava je razkrila zanimiv pristop k izvajanju takih projektov v Sloveniji, udeleženci pa so se seznanili tudi z irskimi izkušnjami pri ustvarjanju delovnih mest v tako imenovanih depresivnih regijah.

V Halozah, za katere se danes vztraja podoba enega najbolj zaostalih območij Slovenije, čeprav to ni več, se končuje prva faza razvojnega ciklusa, ki bo po izdelani razvojni studiji leta 1989 trajal deset let. Izkazalo se je, da so Haloze v tem času razvile lasten razvojni model, ki je motiviral ljudi in zbudil zanimanje tudi v širšem okolju. V prvi fazi je bila teza vlaganja na solstvu in infrastrukturi, zdaj pa je na vrsti gospodarstvo, kamor bodo investicije usmerjene v naslednji fazi. Lahko bi rekli, da je druga faza projekta že po šestih mesecih dala zelo dobre rezultate, ki v določeni meri spominjajo na rezultate italijanskega modela malega in srednjega podjetništva.

V okviru projekta (NE) znano zamejstvo, je bila včeraj popoldne na sejmju predstavitev Zveze slovenskih društev na Hrvaškem, katere predsednik Darko Sonc je orisal težak položaj, v katerem se nahaja okrog 25.000 Slovencev, ki živijo v sosednji državi. Najmočnejša so društva Slovenski dom v Zagrebu, Bazovica na Reki, Triglav v Splitu in Prešeren v Sibeniku, v društvu pa je organizirano približno 4.000 Slovencev.

Vlasta Bernard

NOVICE

V EU je bilo avgusta 16,8 milijona brezposelnih

BRUSELJ - Eurostat v včeraj objavljenem poročilu ugotavlja, da je bilo avgusta letos v enajstih državah Evropske unije, ki bodo prihodnje leto uvedle evro, 14, 1 milijona brezposelnih, v celotni petnajsterici pa 16, 8 milijona.

Brezposelnost je v evro-enajsterici avgusta ostala na 11, 1-odstotni ravni, kakršna je bila tudi julija in junija. Tudi stopnja brezposelnosti celotne petnajsterice se v primerjavi z mesecem poprej ni spremenila; avgusta je ostala na 10-odstotni ravni. Za primerjavo - v ZDA je bila brezposelnost junija letos 4, 5-odstotna, na Japonskem pa julija 4, 2-odstotna. Najmanjša, 2, 2-odstotna, je bila avgusta brezposelnost v Luksemburgu. Nizko brezposelnost, prva 3, 8-odstotno in druga 4, 5-odstotno, sta beležili tudi Nizozemska in Avstrija. Tudi tokrat je bila stopnja brezposelnosti daleč najvišja, 18, 7-odstotna, v Španiji.

Znaki zaostajanja italijanske industrije

RIM - Statistični zavod ISTAT je včeraj objavil podatke o prometu in naročilih v industriji za letošnji julij. Po teh podatkih je promet narasel za 1 odstotek (junija je bil promet višji za 4 odstotke), toda naročila so se zmanjšala za 3, 1 odstotka. Na povečanje prometa je z 1, 2 odstotka vplival notranji trg, z 0, 5% pa zunanji. Pri naročilih je prislo do zmanjšanja tako na domačem kot na tujem trgu. Domača naročila so se zmanjšala za 1, 5 odstotka, tuja pa kar za 5, 4.

Skupni podatki za prvih sedem mesecev letošnjega leta kažejo na skupno povečanje prometa za 3, 7 odstotka, medtem ko so se skupna naročila v primerjavi z istim obdobjem v lanskem letu povečala za 5, 1 odstotka.

MALPENSA / PODPIS ODLOKA

S 25. oktobrom na novem letališču dve tretjini letov

RIM - Minister za prevoze Claudio Burlando je včeraj v Rimu podpisal nov ministrski odlok o odprtju letališča Malpensa pri Milanu z letošnjim 25. oktobrom. V odloku so bile upoštevane nekatere pripombe Evropske unije, ki je kot znano prvi odlok zavrnila. V skladu z določili novega odloka bodo lahko tuji letalski prevozniki bolj svobodno »prenesli« svoje lete z Linateja na Malpensa.

Odlok o odprtju predvideva prehodno obdobje, ki bo trajalo nekaj dlje kot leto dni (do konca januarja 2000 in do zaključka del na infrastrukturah, ki bodo povezovala Malpensa z Milanom), v tem času pa bo na Linateju ostalo približno 34% mednarodnih letov (sest milijonov potnikov) tujih letalskih družb, medtem ko se bo 66 odstotkov (8, 5 milijona potnikov) mednarodnih letov s 25. oktobrom preselilo na novo letališče Malpensa. V okviru 34 odstotkov bodo imeli letalski prevozniki večjo svobodo pri odločanju, kateri poleti bodo ostali na Linateju. To velja tudi za Alitalia, ki bo na Linateju lahko pustila vse polete na relaciji Rim - Milan.

Kot rečeno, bo ta odlok veljal do zaključka najrazličnejših del pri povezavah letališča z Milanom. Nato ga bodo zamenjali s prvotnim odlokom, ki ga je Evropska komisija zavrnila 16. septembra. Novi odlok torej določa pravila samo za prehodno obdobje. V krogih Evropske komisije so izrazili zadovoljstvo tudi zaradi določila, ki predvideva, da bodo tako imenovane »majhne« letalske družbe, ki tedensko opravijo do 18 poletov, lahko v prehodnem obdobju ostale na Linateju.

SDGZ / V PONEDELJEK V TRSTU

O programih EU za čezmejno sodelovanje

Slovensko deželno gospodarsko združenje prireja v ponedeljek, 12. oktobra, ob 19.00, v Gregorčičevi dvorani v Trstu, srečanje z dr. Riano Benko z Urada Republike Slovenije za evropske zadeve. Gospa Benko je pri tem organu odgovorna za programe Evropske Unije, ki so predvideni za čezmejno sodelovanje s Slovenijo.

Tema predavanja visoke slovenske državne funkcionarke bo: »Programi EU za čezmejno sodelovanje s Slovenijo: možnosti za slovensko narodnostno skupnost v Italiji«. Dr. Benko bo prikazala dosedanje izkušnje in izpeljane projekte na relaciji Slovenija - Italija ter vse tiste komunitarne programe, ki so najbolj zanimivi za obmejno sodelovanje

med slovenskimi podjetji, ustanovami in drugimi osebkami na obeh straneh.

Vabljeni k udeležbi so vsi zainteresirani člani SDGZ, s področja mednarodne trgovine, proizvodnje in turizma, saj so te panoge, ki najbolj pridejo v poštev za dvostransko gospodarsko sodelovanje. Prav tako so vabljeni predstavniki naših javnih uprav, kulturnih, sportskih in drugih manjšinskih organizacij. Programi Evropske Unije predvidevajo skupne naložbe in posege na kulturnem, urbanistično-prostorskem, socialnem in se drugih področjih sirsega družbenega interesa. Za informacije je na razpolago organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 040-362949).

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	9. OKTOBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1605,00	1631,00
	nemška marka	981,00	997,00
	funt sterling	2645,00	2800,00
	švicarski frank	1217,00	1242,00
	belgijski frank	46,91	48,91
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	254,00	264,00
	norveška krona	212,00	222,00
	švedska krona	198,00	208,00
	kanadski dolar	1030,00	1070,00
	portugalski eskudo	9,15	10,05
	nizozemski gulden	861,00	886,00
	avstrijski šiling	138,40	142,75
	španska pezeta	11,13	12,23
	grška drahma	5,39	6,19
	irski sterling	2426,00	2506,00
	japonski jen	12,39	14,29
	avstralski dolar	947,00	1017,00
	madžarski florint	7,00	8,50
	hrvaška kuna	255,00	280,00
	slovenski tolar	10,25	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA	
9. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1604,00 1634,00
nemška marka	981,00 999,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	861,00 886,00
belgijski frank	48,10 49,90
funt sterling	2728,00 2818,00
irski sterling	2427,00 2522,00
danska krona	255,00 265,00
grška drahma	5,50 5,97
kanadski dolar	1023,00 1069,00
švicarski frank	1218,00 1243,00
avstrijski šiling	138,40 142,90
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	260,00 280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
9. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1618,620
EKU	1966,46
nemška marka	989,980
francoski frank	295,300
funt sterling	2761,040
nizozemski gulden	877,920
belgijski frank	47,988
španska pezeta	11,645
danska krona	260,350
irski sterling	2476,810
grška drahma	5,712
portugalski eskudo	9,651
kanadski dolar	1044,610
japonski jen	13,723
švicarski frank	1219,760
avstrijski šiling	140,710
norveška krona	216,440
švedska krona	202,970
finska marka	325,170

MILANSKI BORZNI TRG	
9. OKTOBER 1998	INDEKS MIB 30: -0,03
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	16.380 -1,60
Bca di Roma	2.505 -4,02
Bca Fideuram	6.128 +9,53
Bca Intesa	6.781 +4,30
Compart	847,74 -0,12
Comit	9.263 -2,93
Credit	6.566 +2,97
Edison	12.391 +0,78
Eni	9.077 -1,62
Fiat	4.185 +1,87
Generali	49.737 -1,22
Imi	22.924 +0,53
Ina	4.116 -1,12
Italgas	7.634 +2,84
delnica	cena var. %
Mediolanum	29.180 -3,30
Mediaset	10.630 -3,57
Mediobanca	13.909 +2,24
Montedison	1.466 +0,96
Olivetti	2.645 -5,41
Parmalat	2.301 +3,13
Pirelli Spa	3.659 +2,89
Ras	15.876 -0,13
Rolo	31.419 +3,48
San Paolo To	21.940 +0,34
TIM	8.640 -0,90
Telecom Ita	9.081 -3,88



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOVICE

Vpisala se je tudi Gaia Legend

Danes ob 20. uri bo zapadel rok za vpis na jutrišnji Jesenski pokal v jadraniu. Do zdaj se je prijavilo 1289 posadk. Med včerajšnjimi prijavljenimi posadkami je tudi slovenska Gaia Legend, zmagovalka zadnjih treh izvedb. Iz meteroloskega urada so sporočili, da bo jutri vreme zmerno lepo z vetrom, ki bo pihal z jakostjo od 4 do 7 vozlov.

V današnji polfinale jadranskega Fincantieri cup, ki se odvija v Trzaskem zalivu, so se uvrstili krmarji Benussi, Ivaldi, Paoletti in Vascotto. Na včerajšnjih starih posamičnih regatah so po vrsti zmagali Copi, Kosmina, Ivaldi in Vascotto. Polfinalne para regate match race sta Benussi - Vascotto in Ivaldi - Paoletti. Tekmovanje se bo pričelo ob 11. uri, polfinalu bo sledil finale, nagrajevanje pa bo v dvorani Tripovich s pričetkom ob 17.30.

Danes ob 19.30 bo tudi nočna regata za Veliko nagrado Barcelana Ersi. Tekmovanje, ki ga organizira SVBG, bo v neposredni bližini nabrežja, tako da si ga bodo lahko gledalci pblize ogledali. Na regati bodo nastopili najboljši udeleženci jutrišnjega Jesenskega pokala.

Zmagoslavje Italijanov

VALKENBURG - Italijani so na svetovnem kolesarskem prvenstvu dosegli prodoren uspeh v kategoriji do 23 let. S šestnajstimi sekundami prednosti je zmagal 20-letni Ivan Basso, na zmagovalni oder pa sta stopila tudi Rinaldo Nocentini (srebro) in Danilo Di Luca. (bron), ki sta bila najhitrejša v sprintu glavnine.

Cofferati nasprotuje stavki nogometašev

RIM - Generalni sekreta sindikata CGIL Sergio Cofferati je zelo kritičen do napovedane šestmesečne stavke italijanskih nogometašev zaradi dopingaske afere. Po Cofferatijevem mnenju se v Italiji zlahka zlorablja besedo »stavka«. »Stavka pomeni, da se delavec vzdrži dela, delodajalec pa mu odtrga del place. Nogometasi grozijo, da bodo prekinili s svojo dejavnostjo, a ni mi znano, da bodo zaradi tega prikrajšani za denar. Res me zanima, ali so se nogoimetaši pripravljene odpovedati šestim mesecem place. Toda bega me tudi drugo vprašanje. Proti komu je uperjena stavka? Proti preiskovalcem? Če je tako, to res ni dobro.

Adria proti Oderzu v Trziču

TRZIC - V tekmi prvega povratnega kola kvalifikacijskega dela zveznega odbojarskega pokala se bodo igralci Adrie drevi v trziški sportni palaci pomerili z Oderzom, to je z mostvom, ki jih je v prvem delu nekoliko nepričakovano premagal s 3:2. Oderzo je novinec v B1 ligi, zato bo Adriin tekmeč tudi v prvenstvu. Ker so veneti v 2. kolu potegnili krajpi konec proti Cordenonsu, bi si Adria drevi z zmago brzkone že zagotovila uvrstitev v naslednjo fazo. Tekma v Trziču se bo pričela ob 20.30.

Šahovska olimpiada 2002 v Sloveniji

ELISTA - Na včerajšnjem 70. rednem zasedanju generalne skupščine Mednarodne šahovske zveze (FIDE) je bilo sklenjeno, da bo Slovenija gostitelj 35. šahovske olimpiade leta 2002.

Genertel danes v Bratislavi

Tržaški rokometni prvoligas Generali bo drevi v Bratislavi na Slovaškem v povratni tekmi šestnajstine finala zveznega pokala EHF branil prednost sedmih zadetkov s prve tekme v Trstu. Postaja Radioattività bo tekmo predvajala v neposrednem prenosu.

Beograjski nogometaši na nevtralnem terenu

NYON - Beograjska nogometna kluba Partizan in Crvena zvezda bosta domači srečanja 2. kroga v evropskih klubskih tekmovanjih zaradi varnostnih razmer igrala na nevtralnem terenu. Predstavniki UEFA so se današnji korak odločili zaradi kritičnega položaja v državi. Crvena zvezda mora že do ponedeljka sporočiti, kje bo odigrala srečanje pokala UEFA proti francoskemu Olympiqueu iz Lyona (20.10). Partizan, ki v pokalu pokalnih zmagovalcev igra proti rimskemu Lazio, pa najkasneje do četrтка, saj bo domačo tekmo igral sele 5. novembra.

Obvestill

ZSSDI obvesča, da bo urad v Trstu zaprt od ponedeljka, 12. do petka 16. oktobra 1998 zaradi selitve v nove prostore.

SK BRDINA sporoča, da je sedež odprt vsak ponedeljek, od 19. do 20. ure, kjer dobite informacije o tecajih med božicnimi počitnicami, o zimskem delovanju ter o novembrskem sejnu rabljene smučarske opreme. Na razpolago so tudi federacijske in društvene izkaznice.

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA EP

Zoffova Italija danes v Vidmu

Igrala bo proti zelo okrnjeni Švici - Tekma se bo začela ob 20.45 (tudi po Rai 1)

VIDEM - Eden izmed najuspešnejših italijanskih nogometašev vseh časov Dino Zoff se danes vrača v svoj Videm kar kot zvezni trener italijanske reprezentance. »Azzurri« bodo namreč igrali drugo kolo kvalifikacijskega turnirja za evropsko prvenstvo proti Švici.

Zoff bi seveda najraje govoril izključno o »nogometu, o današnji tekmi, toda afera doping je se kako na dnevnem redu in bolj kot o srečanju proti Švici, mediji zbirajo mnenje med »azzurri« o tem koclživem vprašanju. To pa seveda zelo moti trenerja reprezentance.

Kaže, da bo tudi Zoff kot svoj predhodnik Maldini imel nemalo težav z vključitvijo v ekipo nekaterih posameznikov. Furlanskia trener je bil vedno pristas skupinske igre, čvrste obrambe in močne »sredine igrišca«. Ce je bil Maldini v dvomu, koga poslati na igrišče ali Del Piera ali R. Baggia, je sedaj Zoffom dvom med Del Pierom in Tottijem. Za današnje srečanje se je Zoff odločil za Del Piera, vse bolj pa mu je vsec tudi rimski nogometas.

Na včerajšnjem treningu se je poskdoval Juventusov branilec Pessotto, ki bi Zoffu se kako koristil na tej tekmi. Razblinile so se tako njegove sanje, da bi v Vidmu igral pred svojo, furlansko publiko. Srečnejša od Pessotta sta nedvomno Moreno Torricelli in Filippo Inzaghi, ki bosta danes zanesljivo na igrišču.

Kaj pa menijo v švicarskem taboru?

Zvezni trener Svice Gilbert Gress je zelo zaskrbljen, ker bo njegova repre-



Italijanski trener Dino Zoff med včerajšnjim treningom

zentanca igrala zelo okrnjena, vseeno pa je dejal, da bodo njegov varovanci dali vse od sebe, da bi v Vidmu ne ostali praznih rok.

VERJETNI POSTAVI

ITALIJA: (4-4-2): 1 Buffon, 2 Panucci, 5 Canavaro, 3 Maldini, 6 Torricelli, 7 Fuser, 4 Albertini, 8 Dino Baggio, 11 Di Francesco, 9 Inzaghi, 10 Del Piero, (12 Toldo, 13 Favalli, 14 Di Biagio, 15 Bachini, 16 Chiesa, 17 Totti, 18 Ventola).

SVICA (4-4-2): 1 Hilfiker, 2 Rothenbuler, 3 Henchoz, 4 Vega, 5 Wolf, 6 Vogel, 7 Muller, 8 Wycki, 9 Chapuisat, 10 Sforza, 11 Sesa (12 Pascolo, 13 Haas, 14 Chassot, 15 Di Jorio, 16 Lonfat, 17 Celestini, 18 Jeanneret).

SODNIK: Sars (Francija). Začetek tekme bo ob 20.45

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA EP

Katanec: »Čakata nas tekanje in agresivna igra«

Proti Norveški v Ljubljani

LJUBLJANA - Na zadnji novinarski konferenci pred drevisnjo kvalifikacijsko tekmo za evropsko nogometno prvenstvo 2000 med Slovenijo in Norveško na Centralnem stadionu za Bežigradom sta spregovorila oba selektorja - slovenski Srečko Katanec in norveški Nils Johan Semb - in izdala začetni enajsterici.

Katanec, ki se je pred sestankom s predstavniki sedme sile hudoval na Nogometno zvezo Slovenije, ki je gostom dovolila trening na osrednjem stadionu za Bežigradom, kar je v nasprotju z dogovorom, saj igrišče zaradi dežja ni najbolje pripravljeno, bo v ogenj poslal isto ekipo kot proti Grčiji. Se pravi, da bodo igrali Marko Simeunovic, Marinko Galic,

Aleksander Knavs, Darko Milanić, Ales Ceh, Dzoni Novak, Miran Pavlin, Zlatko Zahovic, Milan Osterc, Mladen Rudonja in Saso Udovic.

»Vzdusje v ekipi je zelo dobro, treniramo po nacrtnu, ceprav vseskozi dežuje in pripravljeni smo na spopad z Norvežani,« je začel Katanec, nato pa nadaljeval: »Čaka nas veliko tekanja in agresivne igre, kar je njihov zascitni znak. Na zvezdnike se nismo posebej pripravljali, Milanić in Knavs bosta seveda tesno pokrivala najnevarnejša napadalca, pač pa bo treba celo ekipo zaustaviti že veliko pred kazenskim prostorom, da ne bi s skoki ogrožali Simeunovica. Vsekakor moramo uveljaviti tudi svoje kvalitete, ki jih imamo, a se jih premoalo zavedamo.«

Norveški selektor Johan Nils Semb je zamudil dobrih 20 minut, nato pa reportiral. »Pocutimo se odlično, s pogoji za trening in bivanje smo zelo zadovoljni. Ceprav o slovenski reprezentanci ne vemo kaj dosti, zagotovo ni slaba, kar je dokazala v Grčiji, zato bi bili z remijem več kot zadovoljni.« Semb bo začel z naslednjo postavo: Frode Grodas, Henning Berg, Sting Inge Bjornebye, Vegard Heggem, Erik Hof-tun, Alf Inge Haland, Jo-stein Flo, Kjetil Rekdal, Stale Solbakkem, Tore Andre Flo in Roar Strand.

Za tekmo, ki se bo pričela ob 20. uri, je prodanih že 1600 vstopnic, akreditiranih je 245 novinarjev z devetih držav, NZS pa pričakuje tudi kakih 300 norveških navijacev. Glavni sodnik bo Švicar Andreas Schluchter.

Drevi tudi Rusija-Francija, Nemčija - Turčija in Anglija - Bolgarija

Danes bodo skupno odigrali 20 kvalifikacijskih tekme za nogometno EP. Najzanimivejši dvoboji so Turčija - Nemčija, Rusija - Francija in Anglija - Bolgarija. Spored:

Skupina 1: Danska - Wales.

Skupina 2: Letonska - Gruzija.

Skupina 3: Severna Irska - Finska, Turčija - Nemčija.

Skupina 4: Andora - Ukrajina, Armeija - Islandija, Rusija - Francija.

Skupina 5: Anglija - Bolgarija, Poljska - Luksemburg.

Skupina 6: Ciper - Avstrija, San Marino - Izrael.

Skupina 7: Liechtenstein - Slovaska, Azerbajdzan - Madžarska, Portugalska - Romunija.

Skupina 8: Malta - Hrvaška.

Skupina 9: Litva - Fersi otoki, Skotska - Estonija, BiH - Ceska.

Več tekem bo tudi prihodnjo sredo.

MLADINSKE IGRE / V PLAVANJU NA DRŽAVNEM FINALU V MESSINI

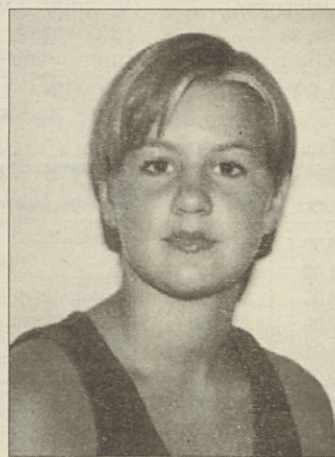
Vsestranska športnica Eva častno branila barve šole Trinko

Zmagi atletinje Tanje Kalc in odbojkaric rojanske sole Erjavce nam v spomin priključijo velike uspehe našega šolskega sporta na državnih finalih Mladinskih iger. Odkar aktivni (registrirani) sporniki na tem tekmovanju ne smejo več meriti moči v lastni panogi, se je število nastopov naših predstavnikov na vsedravnih finalih precej zmanjšalo. So pa se svetle izjeme. Eno od teh predstavljata stiri najstletna Goricanca Eva Del Fabbro, ki se je v četrtke zvečer vrnila iz Messine, kjer se je na finalu Mladinskih iger pomerila v plavanju in v delfinu na razdalji 50 m pristala na zelo dobrem 12. mestu v konkurenci 50 tekmovalk. Eva je na Siciliji zastopala nizjo srednjo solo Ivana Trinko, ceprav se je med tem časom - po uspešno opravljeni mali maturi - že preselila na klopi pedagoškega liceja Simona Gregorcica. Pravico do nastopa na državnem finalu si je priborila spomladi letos z zmago na pokrajinski in deželni fa-

zi iger. Eva je po »sportnem poklicu« odbojkarica pri Valu, vendar njena šolska uveljavitev v plavanju ni slučajna.

»Do prvega razreda nizje srednje sole sem se pri društvu Goriziana nuoto ukvarjala s sinhroniziranim plavanjem. Bila sem dokaj uspešna, zal pa je nato delovanje v društvu zamrlo in sem se morala s tem pač sprijazniti, ceprav odbojko zelo rada igram,« nam je pojasnila zelo zgovorna Eva. Kot članica plavalne zveze FIN prvo leto na Trinku ni mogla tekmovati v plavanju, drugo leto ji je nastop prepredila »evrosola« na Danskem, lani pa se je končno lahko preizkusila v tej panogi in se takoj dokazala.

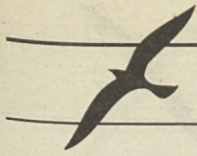
»Vse skupaj sem vzela bolj za salo kot zares. Za nastop na državnem finalu se sploh nisem posebej pripravljala. V Messini sem tudi plavala za dobro sekundo počasneje kot na deželnem finalu (39, 5 proti 38, 3). Razlog je preprost. Tekmovali smo v 50-



metrskem bazenu, torej nismo obračali, v Gorici pa je bil bazen polovico krajši, meni pa obrat veliko pomaga, ker imam moč v nogah,« je se povedala Eva, ki se je kot otrok intenzivno ukvarjala tudi s konjskim preskakovanjem ovir, a je to dejavnost opustila, ker je bila pot na treninge v Manzano prenaporna.

V Messini je Eva prebila pet dni, spoznala precej ljudi in si ogledala marsikatero turistično zanimivost, kot vsi na igrah pa je morala tudi sama okusiti dezorganizacijo... organizatorjev, ki so razburili marsikaterega udelezenca iger. »Organizacija je bila res slaba. V bazenu je bilo sicer vse krasno, velike težave pa so bile pri namestitvah po sobah. Meni so jo dodelili ob treh ponoci. Se dobro, da naslednji dan nisem teknovala. Kraj, kjer so delili kosila, pa je bil od našega bivaljsca oddaljen kar dva kilometra!«

Na letošnjem finalu Mladinskih iger in Dijanskega prvenstva je nastopilo nad šest tisoč dijakov iz vse Italije, najbolj uspešna dežela pa je bil sosednji Veneto. Vsestranska športnica Eva se do medalje sicer ni dokopala, lahko pa recemo, da je našo solo zastopala več kot castno. Pa ceprav malo za salo malo zares. (A. Koren)



KOŠARKA / DREVI V C1 LIGI

Jadran Nuova Kreditna za uvod v Pordenonu

Prvi nasprotnik je stari znanec Amici del Basket Andrej Vremec: Jadranovci dobro pripravljeni

Jaran Nuova Kreditna bo zacel danes nastope v novem prvenstvu C1 lige, ki je bilo lani za našo združeno ekipo se kako uspešno, saj se je uvrstila v končnico prvenstva. Kako stopajo jadranovci v novo prvenstvo, smo vprašali tehničnega vodjo in odgovornega za mladinsko področje pri SZ Jadran Andreja Vremca.

»Priprave na prvenstvo so stekle kar dobro, saj smo odigrali veliko število prijateljskih tekem, nastopili smo na treh turnirjih in v pokalu ligasev. To pa je bilo seveda potrebno, saj je prišlo letos v ekipo do spremembe koncepta igre, pri katerem ni več dominanten center, temveč je igra osredotočena na zunanje pozicije. Pomembno vlogo v ekipi bosta gotovo imela Christian Arena, ki se je spet vrnil v naše moštvo, in Massimiliano Cerne (na sliki), ki je seveda na začetku imel nekoliko težav, da se vključi v nov koncept igre, na zadnjem turnirju NTKB pa je dokazal, da je premostil vse težave, saj je igral zelo dobro,« je dejal Vremec.

Kaj pa meniš o Jadranovem prvem srečanju v tem prvenstvu?

»Za tekmo v Pordenonu sem precej optimist, čeprav se zavedam, da nas čaka že na prvi tekmi zelo težka naloga. Amici del Basket imajo dva izredno izkušena košarkarja, kot sta veteran, center Marella in Di Prampero. Poznam njihovega trenerja in vsaka njegova ekipa igra zelo agresivno v obrambi in je telesno zelo dobro pripravljena.«

Dobro start v prvenstvu bi za ekipo seveda veliko pomenil ...

»Nedvomno. Na tekmi v

Pordenonu se bo v naši ekipi verjetno porajala neka trema, saj se je Arena vrnil iz Cedada in bo tako spet igral v prvenstvu za našo ekipo, za Cerneta pa bo to sploh krstni nastop v Jadranovem dresu. Prepričan pa sem pa, da se bosta takoj otesla treme, saj sta to zelo izkušena igralca. Pomembno vlogo bodo gotovo imeli Sandi Rauber in mladi igralci, ki so se v predprvenstvenem obdobju dobro obnesli. Radoveden sem tudi, kako bo reagiral David Pregarc, ki se je le pred kratkim udeležil priprav.«

Kaj pa na mladinskem področju?

»Jadran bo nastopil v prvenstvu propaganda, naraščajnikov in kadetov z združenimi ekipi igralcev Brega in Poleta. Med tema društvoma je prišlo namreč



letos do konkretnega sodelovanja.«

Glede današnjega Jadranovega nasprotnika Artena Amici del Basket Pordenone naj omenimo se, da je naša združena ekipa igrala s tem klubom v C1 ligi šest-

rat. Kar petkrat so zmagali jadranovci. Zanimivo je, da v ekipi iz Pordenona igra oče Maurizio Marella (center, letnik 1957, 200 cm) in njegov sin Luca (letnik 1979, 202 cm, krilni center). (bl)

KOŠARKA / MEMORIAL MILANA STARCA ZA ČLANE

Bolj so presenetili četrtoligaši

Cicibona v finalu presenetila Bor, Dom pa se je proti Kontovelu kar namučil

Sodec po razpletu sklepne dne kosarkarskega memoriala Milana Starca za člane sta naša četrtoligaša boljše pripravljena od tretjeligašev, toda gre brzkone za varljiv pogled na stvarnost, saj sta bila tako Bor, ki je nepricakovano izgubil v finalu proti Ciciboni, kot dom, ki je s težavo ukrotil Kontovel, z mislimi že na drevisnji prvenstveni start. Turnir SD Kontovel v spomin na svojega mnogo prezgodaj preminulega košarkarja, je vsekakor dosegel svoj namen, saj pomenil dober trening za vse udeležence. Izidi zadnjega dne:

ZA 3. MESTO
Kontovel Nord Est - Dom Kmečka banka 72:76 (34:35)

KONTOVEL: Krizman 10, Spadoni 10, Turk 14, Emili 3, Pavletić 2, Starc 13, Cerne 6, Godnič 14, Malalan. Trener: C. Starc.

DOM: Concetti 6, Corsi 15, Podberšig 2, Cej 7, Kristiancic 5, Campanello 18, Guarneri 6, Jarc 17. Trener: Grbac.

Ves prvi polčas je Kontovel uspešno pariral favoriziranim Goricanom. Z dobrima obrambo in skokom pod svojim košem si je celo priigral prednost desetih, enajstih točk, vendar sta Corsi in Campanello z natančnimi meti (tudi za eno točko) omogočila Domu, da je končal polčas v vodstvu. Drugi del je bil enakovreden, na koncu pa je prišla na dan večja izkušnost Goricanov.

ZA 1. MESTO
Bor Radenska - Cicibona Pref. Maršič 56:59 (23:28)

BOR RADENSKA: Filipčić 2, Susani 15, Percić 8, Velinsky 7, Barini 4, Krčalcic, Tomsic 3, Razman 4, Smiovič 3, Pettiroso 4, Rustja 6.

CICIBONA: Stefancić, Persi 21, Pav-

lica 3, Debeljuh 14, Mura, Vidali, Jogan 2, Ursic 6, Stokelj, Coretti, Krizmančić 2, Possega 7, Furlan 4.

Cicibonaši so si društvenem derbiju privoščili zmago nad favoriziranim, a raztresenim Borom. Trener Furlan večji del tekme ni mogel računati na Filipčica, ki se je poškodval, a mladi Smilovich ga je dobro nadomestil. Na drugi strani sta bila Persi in Debeljuh »neusmiljena«.

Od danes »dečki«, jutri tudi nagrajevanje

Spored memoriala za dečke, danes: 16.00 Kontovel - Bor, 18.00 Don Bosco - Italmonfalcone. Jutri: 9.00 za 3. mesto, 10.30 za 1. mesto. Ob 12.30 nagrajevanje obeh turnirjev.

NAMIZNI TENIS

Državni turnir 3. kategorije

V Terniju več krasovcev

V prvenstvenem odmoru so v namiznem tenisu na vrsti spet individualne preizkušnje. Na udaru so ponovno tretjekagomiki, tokrat na drugi, se težji preizkušnji od prve v Bergamu, saj je drugi kvalifikacijski turnir v Terniju vsedržavnega značaja in bo torej konkurenca ostrejša. Krasovo predstavništvo je ojačeno se z dvema moskima predstavnikoma: Bojanom Simoneto in Andrejom Bertolottijem, ki bosta igrala tudi v mesenih dvojicah, skupaj z Jasmin Krajc oz. Ireno Rustja. Tekmovali pa bosta se novopečena tretjekategornica Martina Tretjak in Roberta Ridolfi, slednji sta si za igro dvojic našli soigralca Stefana Di Cosima in Alda Dondo pri Latisani. V prvi vrsti je turnir namenjen nabiranju kvalifikacijskih točk za pristop na DP aprila v Novari. (J.J.)

domači sport

Danes

Sobota, 10. oktobra 1998

KOSARKA

MOSKA C1 LIGA

20.30 v Pordenonu, športna palača, Ul. F.lli Roselli: Amici del Basket PN - Jadran Nuova kreditna

MOSKA C2 LIGA

20.00 v Manzanu: Manzano - Dom Kmečka banka; 21.00 v Gradiscu: Itala - Bor Radenska

MEMORIAL MILANA STARCA

16.00 v Briscikih, Ervatti: prireja SD Kontovel za kategorijo dečkov

ODBOJKA

DEZELNI POKAL ZA MOSKE

20.00 v Sovodnjah: Soca Unitenco - Itely Fojda;

20.30 v Pradamanu: Il Pozzo - Sloga Mima Eurospin

DEZELNI POKAL ZA ŽENSKO

20.30 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia Kmečka banka - Sloga Nuova kreditna

NOGOMET

MLADINCI

15.30 na Padricah: Zarja Gaja - Lucinico; 16.30 v Zavljah: Zaula Rabuiese - Vesna

ZACETNIKI

15.00 v Trstu, Drevored Sanzio: CGS - Breg

CICIBANI

14.30 v Standrežu: Juventina - Sovodnje; 14.30 v Dobedobu: Mladost A - Ronchi B; 14.30 v Ronkah: Ronchi A - Mladost B; 15.00 v Dolini: Breg - Muggia A; 15.00 na Proseku: Primorje - A - San Giovanni; 16.00 na Proseku: Primorje B - Costalunga

Jutri

Nedelja, 11. oktobra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.30 v Križu: Vesna - Ponziana; 15.30 v Bazovici: Zarja/Gaja - Capriva; 15.30 v Miljah: Muggia/Duino - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

15.30 v Standrežu: Juventina - Aiello; 15.30 v Percoto, Trg zmage: Union 91 - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

15.30 v Trzicu, Ul. Cosulich: Fincantieri - Breg; 15.30 v Doberdobu: Mladost - Porpetto; 15.30 v Moraru: Moraro - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

15.30 na Proseku: Primorje B - Pieris; 15.30 v Dolini: Breg B - CUS; 15.30 v Repnu: Kras - Romana; 15.30 v Trstu, Ul. Felluga: CGS - Zarja/Gaja B

NARASCAJNIKI

10.30 v Cornu di Rosazzo: Corno - Sovodnje; 10.30 na Opcinah, Rocco: Opicina - Primorje

NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja/Gaja - Montebello Don Bosco; 16.00 v Romansu: Pri Romans B - Sovodnje

KOSARKA

DRŽAVNI KADETI

11.30 v Miljah, Pacco: Intermuggia - Kontovel La nuova edile; 11.30 v Trstu, Ul. dell'Istria: Don Bosco - Bor Friulexport

MEMORIAL MILANA STARCA

9.00 v Briscikih, Ervatti: prireja SD Kontovel za kategorijo dečkov

ODBOJKA

5. TURNIR PRIJATELJSTVA

9.30 in 15.00 v Trstu, 1. maj: nastopata tudi Sloga Nuova Kreditna in Val Imsa

KOŠARKA / DREVI V C2 LIGI

Bor Radenska in Dom Kmečka banka čaka že v 1. kolu težka preizkušnja

Borovci bodo igrali danes v Gradiscu, domovci pa v Manzanu

Danes se bo začelo tudi kosarkarsko prvenstvo v C2 ligi. V tem prvenstvu, toda v različnih skupinah, nastopata tudi Bor Radenska in Dom Kmečka banka.

Renata Stoklja, predsednika KK Bor, smo vprašali za mnenje ob startu naših dveh ekip.

»Glede naše ekipe mislim, da smo telesno dobro pripravljeni. Tudi pristop do dela na treningih in razpoloženje v ekipi je zelo dobro. Zavedam pa se, da je konkurenca v tem prvenstvu izredno ostra in mi naj bi bili med sibkejšimi ekipami v ligi. Ostale ekipe so se namreč zelo okrepile. Že v prvem kolu bomo igrali v Gradiscu, torej proti enemu izmed favoritov za napredovanje v višjo ligo. Pri tem društvu so namreč jasno izjavili, da je njihov cilj napredovanje in vse drugo pomeni zanje neuspeh. Proti takim ekipam bo torej zelo važna skupinska in agresivna igra, predvsem v obrambi. S hitrostjo bo treba nadoknaditi marsikaj. Naša skrita želja je seveda, da bi se uvrstili med prve pet in bi si s tem zagotovili obstanek v ligi že po prvem delu prvenstva. Zavedamo pa se, da bo to zelo težko.«

Kaj pa o Domu kmečka banka?

»Domovci igrajo v drugi skupini te lige kot mi. V prvem kolu bodo igrali z Manzanom. Letos se je Dom okrepili z Brainijem. Domovci trenutno se niso v najboljši formi, toda mislim, da bodo ujeli pravo formo prav takrat, ko bo najbolj potrebno. Ekipo sestavljajo izkušeni igralci in že lani so dokazali, v drugem delu prvenstva, ko je slo za obstanek, kaj pomeni izkušnost. Tudi za domovce, mislim, da velja kot za nas, da bi bilo idealno, če bi se uvrstili po prvem delu med prvih pet. Za njih kot za nas pa bo naloga izredno izredno težka.« (bl)



Domovci bodo debitirali v gosteh

ODBOJKA / POLFINALE DEŽELNEGA POKALA

V Gorici ženski derbi med Olympio in Slogo

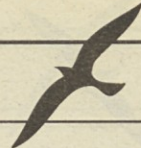
Sočani doma proti Itelyju, slogaši v Pradamanu

V deželnem odbojarskem pokalu bo danes prvo dejanje polfinalnih spopadov. Tako med moskimi kot med ženskimi imamo se po dva svoja predstavnika, žal pa popolnoma slovenskih finalov ne bomo doživeli, ker je predhodni zreb določil, da se bosta med ženskami v polfinalu pomerila Olympia Kmečka banka in Sloga Nuova kreditna. Med moskimi bo Sloga Mima Eurospin gostovala pri Il Pozzu, Soca Unitenco pa bo gostila Itely iz Fojde.

Največ zanimanja velja menda za drevisnji ženski derbi v Gorici, saj, če nas spomin ne vara, gre v bistvu - na zvezni ravni - za prvi spopad med ženskima ekipama teh dveh naših društev. Trenerja Cac in Meulja sicer tekmi ne pripisujeta kakega globljega pomena, saj na pokal gledata predvsem z vidika priprave na prvenstvo, vprašanje pa je, kako srečanje doživljajo igralke. Slogin trener Cac se ne ve, ali bo močna napadalka Srichia lahko pravčasno prispela v Gorico. Ovira je služba in to je problem, ki se bo pri tej igralki postavljaj na

vsakem gostovanju. Drugače naj bi bila Slogina postava popolna, pri čemer trener se ni določil dvanajsterico, ki bo igrala v C ligi. Na drugi strani je imela Meulja precej težav s treningi zaradi bolezni, vendar upa, da bodo drevi vse igralke prisotne. »Mi smo precej v zamudi s pripravami, poleg tega pa smo v primerjavi z lansko sezono izgubili stiri igralke standardne postave, zato smo sde precej daleč od optimalne forme. Slogasice pa po mojem mnenju sodijo skupaj s Porcio, Cedadam in trzaskim Volleyjem med stiri favorite za napredovanje. To pa vsekakor ne pomeni, da se drevi vnaprej predajamo,« je povedala trenerka drevisnjih gostiteljic.

Po našem mnenju pa bosta precej zanimiva tudi oba moska dvoboja. Slogasi bodo preizkusili svojo trdnost proti Il Pozzu, ki je bil lani med boljšimi v ligi, nasprotnik sočanov Itely, ki je lani izpadel, a je bil spet vključen v ligo, pa nastopa letos baje okrepljen. Toda v popolni postavi bodo predvidoma igrali tudi varovanci trenerja Stefana Cotica.



Zbor Jacobus Gallus danes v Huminu



Zbor Jacobus Gallus, ki deluje v okviru Glasbene matice, že poldrugi mesec redno vadi. Že 19. septembra je nastopil na proslavi 100-letnice rojstva Avgusta Cernigoja, ki je bila v Lipici. Danes pa bo zbor odpotoval v Humin, kjer bo zvečer nastopil na pevski reviji, ki jo že več let prireja tamkajšnji zbor Glemonensis. Letošnja revija bo posebno slovesna, saj sovпада s 95-letnico ustanovitve krajevne organizacije Pro loco. Ob tej priložnosti je predvidena prisotnost predstavnikov najstarejših organizacij Pro loco iz vse Italije.

Revijo, ki bo v centru Glemonensis z začetkom ob 21. uri, bosta oblikovala domači zbor Glemonensis, ki bo nastopil na začetku, in zbor Jacobus Gallus, ki bo izvajal večji del revije oz. koncerta. Zbor, ki ga vodi Janko Ban, bo poleg nekaterih umetnih skladb izvedel vrsto slovenskih ljudskih pesmi z našega področja, od Kanalske doline do slovenske Istre.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Danes, 10. oktobra ob 20.30, Henrik Ibsen »Hedda Gabler«. Ponovitve: jutri, 11. okt. ob 16. uri, v sredo 14. okt. ob 20.30, v četrtek 15. okt. ob 20.30 in v petek 16. okt. ob 20.30. V torek, 13. oktobra ob 20.30, ponovitev predstave »Master Class« Terrenca McNallyja v režiji Vita Tauferja. Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstav v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. 040/302542.

Gledališče Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadie »Trst, zidje... in okoli«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditve Salom Trst.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 10. oktobra, ob 20.30 in jutri, 11. oktobra ob 16.30, Tullio Kezich »L'americano di San Giacomo«.

Dvorana Tripcovich

Gledališče Verdi prireja do 31. oktobra Mednarodni festival plesa. Do 10. bo gostovala skupina Les Ballets Trockadero de Monte Carlo.

SV. IVAN

Marijin dom

Jutri, 11. oktobra ob 16. uri, bo v okviru Gledališkega vrtiljaka nastop Lutkovne skupine Buba KPD Smihel s predstavo Feri Lainsček: »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Režija Sasa Jovanovič. Vodja skupine Stef Merkač.

OPČINE

Finzgarjev dom

Danes, 10. oktobra ob 20. uri, Federico Garcia Lorca »Lepa čevljarka« (komedija). Nastopa gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem. Režija Franci Koncan.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V ponedeljek, 12. oktobra ob 9.30 in 10.45, F. Lainsček »Bratje, Skratje, Tatje«. Lutkovna skupina Buba s Koroske.

V sredo, 21. oktobra ob 10.30, bo v veliki dvorani, v okviru Goriski vrtiljak za mladi, nastop Primorskega dramskega gledališča z delom Kralj v casopisu.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

10., 11. in 12. oktobra ob 18.00 in 20.30, znanstvena fantastika, »Armageddon«, režija Michael Bay.

Danes, 10. oktobra ob 16.00, Lutkovno gledališče TRI iz Kranja, »Fidl, fadl«.

V soboto, 17. oktobra ob 20.00, Ljubiteljsko gledališče Skupnosti Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana. R. Paghi in L. Ravalico: »Va Piran ... quasi 100 anni di storia piranese«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 12. oktobra ob 20. uri, gostovanje SLG Celje s komedijo R. Cooneya »Minister v skripcih«. Režija: Dusan Mlakar.

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Krscanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališče. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Veliki oder

Danes, 10. in v ponedeljek 12. oktobra ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d.d.«.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Mala scena

Danes, 10. oktobra ob 22.00, Gregor Kamnikar, »1567 ur v deželi brez poti«.

V sredo, 14. oktobra ob 20.00, Aleksander Jurc in Mojca Türk: Dvigni rozo.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 10. oktobra, ob 20.30, ponovitev predstave Ferenca Molnára »Liliom«.

Danes, 10. oktobra ob 10.00, 11.30 in 16.00, gostovanje Lutkovne skupine iz Celovca, z delom Sapramiška.

V torek, 13. oktobra ob 11.00 v mali dvorani - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 20.00 P. Barnes: Ni tako slabo kot zgleda.

V sredo, 14. in v četrtek, 15. oktobra ob 10.00 - F. Molnár: Liliom, ob 11.00 pa M. Logar: Kralj v casopisu.

V petek, 16. oktobra ob 10.00 - F. Logar: Kralj v casopisu.

V soboto, 17. oktobra ob 11.00 in 16.00 - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 21.00 na gostovanju v Kopru - P. Barnes Ni tako slabo kot zgleda.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

Jutri, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev. V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

V četrtek, 15. oktobra bo ob spremstvu orkestra Kocani nastopil Vinicio Capossela.

Glasbena matica - Kulturni dom

V torek, 20. oktobra ob 20.30, v okviru abonmajske koncertne sezone, bo nastopil Komorni orkester Pro arte iz Ljubljane.

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

OPČINE

Prosvetni dom

18. oktobra ob 18. uri, nastopa Sofia Ristic - (harfa). 8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere. 22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

ŠTIVAN

Štivanska cerkev

V soboto, 17. oktobra, ob 20. uri koncert MePZ iz Sel in ansambla Drava s Koroske. Zbor vodi Roman Verdel.

ROJAN

Zupnijska cerkev

V nedeljo, 18. oktobra ob 9. uri, sodeluje pri sv. masi MePZ iz Sel na Koroskem.

NABREŽINA

Zupnijska cerkev sv. Roka

V nedeljo, 18. oktobra ob 16. uri, koncert MePZ iz Sel na Koroskem.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V petek, 16. oktobra ob 18.30, bo v komorni dvorani

Srečanje in nastop gojencev glasbenih sol.

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani, »Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvaja orkester Alpe Adria.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V četrtek, 15. oktobra ob 20.15 Moskovski simfonični orkester.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V sredo, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Slovenskega komornega zbora s solisti. Dirigent Marko Munih. Zborovodja dr. Mirko Cuderman.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Danes, 10. oktobra ob 19.30, nato v torek, 13. in v soboto, 17. oktobra ob 19.30, B. Smetana: Prodana nevesta.

Abonmaji za sezono 1998/99

Za nove abonente do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

Cankarjev dom - Gallusova dvorana

V ponedeljek, 12. oktobra ob 19.30, Mednarodni mojstrski cikel, Klaus Mertens, basovski bariton, Norbert Düchtel, orgle.

V petek 16. oktobra ob 20. uri, nastopajo simfoniki RTV Slovenija. dirigent Anton Nanut.

Dvorana Slovenske filharmonije

V torek, 13. oktobra ob 20. uri, bo v okviru »Večeri komorne glasbe«, nastopil Godalni kvartet Tartini.

V petek, 16. oktobra ob 19.30, Zvoki sestih strun, Eduardo Isacc, kitara.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivse konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do judovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure. Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. Od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa bo muzej odprt od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razsta-

va umetnika Davida Skerlja.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: danes, 10. in jutri, 11. oktobra od 9. do 13. ure, izredno odprte razstave »Henriquezove ladje«.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.«

Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski drevored 32: ob priliki 30. regate Barcolane je na ogled razstava RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. st. 040-422696.

ŠKEDENJ

V škedenjskem muzeju so na ogled stare razglednice in slike Petra Conestaba. Urnik: vsak torek in petek, od 15. do 17. ure.

GORICA

Galerija Kulturni dom v Gorici

Do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava tržaške slikarke Annamarije Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi

parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Tržaski drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote od 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneski galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tusi Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Monteleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavisce Paviljon

Do 2. novembra razstavlja svoje slike Rafael Nemec.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled

izbor najlepših ilustracij Marjance Jemec-Bozic.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija - Prešernova ulica 3

Do 22. oktobra razstavlja Edi Selhaus. Urnik: od torka do petka med 10. in 12. ter 14. in 17. uro, v soboto in nedeljo med 15. in 18. uro, zaprt ob ponedeljkih in praznikih.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderne galerije: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - Mala galerija: do 23. oktobra, razstavlja Bojan Sedmak pod naslovom Narava slika strupene akvarele.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Prvi aplavz: harfistka Tadeja Kralj; trio flavt Ana Kosuta, Petra Doljak in Elizabeta Caharija
20.30	TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1	
6.00	Euronews
6.40	Nan.: Cuori senza età - Lunino preklestvo (i. Bea Arthur, Betty White)
7.30	Otroski variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Harry in Madison, risanke Punky Brewster in Otok Rimba
9.30	Variete: Zgodbe «Plavega drevesa» - Plaze
11.35	Nan.: Druzina kot druge - Vsega je kriv mrk
12.25	Vremenska napoved in dnevnik
12.35	Nan.: Matlock - Sekta (i. Andy Griffith, Michelle Thomas)
13.30	Dnevnik
14.00	Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Lineablu (vodi Donatella Bianchi)
15.20	Sedem dni v parlamentu
15.50	Risanke
18.00	Dnevnik
18.10	Nabozna odaja: A sua immagine
18.30	Variete: In bocca al lupo (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Nogomet: Italija - Svica (kvalifikacije za EP)
23.05	Dnevnik
23.10	Izzrebanje lota
23.15	Posebnosti TG1
0.05	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.25	Film: Manhattan (kom., ZDA '79, r.-i. Woody Allen, Diane Keaton)
2.05	Film: La caduta degli angeli ribelli (dram., It. '81, r. Marco Tullio Giordana, i. Clio Goldsmith)
3.45	Nočni dnevnik
3.55	Glasbena odd.: Nottemi-nacelentano

RAI 2	
7.00	Scanzonatissima, 7.10 Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00, 10.30, 11.50 dnevnik
8.25	Film: Furia del West (western, ZDA '63)
10.05	Evropski dnevi
10.35	Nan.: Un caso pr due
11.35	Variete: Vent' anni (vodi Simonetta Martone)
13.00	Dnevnik
13.25	Rai Sport Dribbling, 13.55 SP v kolesarstvu
15.20	Vremenska napoved
15.25	Film: Pensando a te (kom., It. '69, i. Al Bano)
16.55	Film: Il grande safari (pust., ZDA '63, i. R. Mitchum, E. Martinelli)
18.35	Sereno variabile
19.05	Vremenska napoved
19.10	Nan.: Telesna straža
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Dnevnik
20.50	TV film: Sarai la mia bambina - Fuer Immer und Immer (thriller, Nem. '97, i. J. Arndt)
22.30	Proza: Passerotti o pipistrelli? (V. Salemm)
23.30	Dnevnik, vreme
0.25	Film: La spia delle Giubbe Rosse (pust., ZDA '54)

RAI 3	
6.55	Film: Lo specchio oscuro (krim., ZDA 46)
8.15	Film: Kristof Kolumb (biog., VB '48)
9.50	Film: Il cacciatore di indiani (western, ZDA '55)
11.20	Gli anni in tasca
12.00	Dnevnik
12.15	Film: Boeing Boeing (kom., ZDA '65)
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Okolje Italija
15.20	Sport: SP v kolesarstvu, SP v dresuri, 17.30 tenis, 18.00 IP v odbojki
18.50	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Kulturni in umetnostni zbornik: Art'é
20.15	Ciak... zivali na sceni, nato film: Il cucciolo (pust., ZDA '45, i. J. Wyman, G. Peck)
22.35	Dnevnik in dezelne vesti
23.00	Vremenska napoved
23.00	Aktualna oddaja: Harem, i. Clio Goldsmith)
0.00	Dnevnik, vreme
0.10	Sport: SP v dresuri, sabljanje
1.25	Aktualno: Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
8.50	Aktualni odd.: Melaverde, 9.30 Sabato 4
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Aktualne odd.: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4
17.00	Variete o svetu filma: Affetti speciali
18.00	Oddaja o modi
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: Sirene (kom., ZDA '90, i. Cher, Bob Hoskins)
22.40	Film: Napoli violenta (krim., It. '79 i. Maurizio Merli, Joh Saxon)
1.15	Pregled tiska
21.00	Film: Caravan Petrol (kom., It. '60, i. G. Mora)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Jutranja oddaja o dobrem pocutju: Vivere bene magazine
10.15	Aktualno: Affare fatto
10.30	Nan.: Hisa v preriji
11.30	Kviz: Tira & Molla
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Aktualno: Informativni tednik Metropolitano (vodi Benedetta Corbi), 14.45 Vivere bene (vodi Maria Teresa Ruta)
15.45	Aktualna odd.: Nonsolomodaa
16.15	Film: Appuntamento al buio (kom., ZDA '87, r. B. Edwards, i. Kim Basinger, Bruce Willis)
18.35	Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Film: Il compagno Don Camillo (kom., It. '65, i. Fernandel, G. Cervi)
23.05	Aktualna odd.: Atelier Milano
0.05	Nan.: Mike Land
1.00	Dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Nan.: N. Y. P. D.

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ocetovi prijatelji
6.40	Otroski variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
10.10	Sport: Rally in racing
10.40	Nan.: Mr. Cooper, 11.10 Alta marea
12.20	Odperti studio
12.25	Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Sport studio magazine
13.30	Risanke: L' incorregibile Lupin
14.00	TV film: Chris in Holly - tezka izbira (dram., i. Talia Shire, Gina Philips)
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Robin Hood (i. Matthew Porretta)
18.30	Odperti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata (i. Fran Drescher)
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Aktualno: Ero per caso (vodi Marco Liorni)
22.45	Nan.: Nash Bridge - Brez vere
0.100	Sport studio
0.35	Film: Le gabbianelle (kom., Fr. '94, r. J. Chapot, i. Corinne Clery)
3.00	Nan.: Don Tonino

TELE 4	
19.30	23.00 Dogodki in odmevi
17.00	Film: Sogni proibiti
19.00	Modna revija
20.05	23.30 pričakovanju Barcolane, 20.40 Zoom sport
21.00	Film: Ultimo rifugio Antartide
22.35	Modna revija
0.00	Film

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
11.40	Nan.: Ironside, 13.00 Airwolf
14.00	Film: I cannoni di San Sebastian (western, ZDA '68)
16.10	Film: Inferno a Madison Avenue (dram., ZDA '62)
20.35	Montanellijev tednik
20.45	Film: Il conte di Montecristo (pust., VB '75)
23.15	Nogomet: Jugoslavija - Irska (kval. za EP)

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Zgodbe iz školjke, 8.30 gledališka predstava: Pika Nogavička, 8.55 Nesrečniki (ris. nan.)
9.40	Petka
11.00	Koncert studentov kompozicije AG (1. odd.)
11.35	Tedenski izbor: Razpoke v času: Smarna gora II - Zakleta grascina, 12.05 Tednik, 12.55 Dobrodošli doma
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
13.40	Duhovni utrip
14.00	Polnočni klub
15.15	Film: Suhec gre domov (ZDA)
16.50	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	EBU festival sodobne ljudske glasbe
17.50	Oddaja TV Maribor: Na vrtu
18.15	Ozare
18.20	Dokumentarna odd.: National Geographic - Divji vrt (1.del)
19.10	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme, sport
19.55	Utrip
20.15	TV genij
21.00	Popevka Vesele jeseni '98
22.15	Dokumentarna serija: Druženje in praznovanje - Karneval v New Orleansu (ZDA, zadnji del)
22.50	Porocila, vreme, sport
23.15	Popevka Vesele jeseni '98
23.30	Iz muzeja (5. oddaja)
0.10	Film: Cesta smrti (ZDA 1993, r. D. Serafin, i. C. Lambert, C. Sheffer)
1.45	Na vrtu
2.10	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	16.00 Videostrani
16.00	Videospot dneva
16.05	Reportaza tedna
16.20	Hitov trenutek
16.40	Pogovor z...
17.40	Glasb. oddaja: Naj spot
18.30	Videostrani
20.00	Videospot dneva
20.10	Duhovna misel
20.30	Oddaja o narodnozabavoi glasbi: Veselo po naše
21.20	Film

Slovenija 2	
7.10	2.20 Teletekst
8.00	Vremenska panorama
9.20	Napovedniki
9.25	Zlata srestdeseta: Nostalgija z Ljubljanskim jazz ansamblom
10.25	Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)
11.15	Film: Deklica Rosemarie (Nemcija, 1997, r. Bernd Eichinger, i. Nina Hoss, Heiner Lauterbach)
13.25	Euronews
17.30	Teniski magazin
17.55	Rokomet: PPZ Gorenje - St. Gallen
19.30	Videoring
19.50	Soul z Natalijo
21.55	Nogomet: Slovenija - Norveška (kvalifikacije za EP)
21.55	Film: Otroci lazi (Fr. 1997, r. Frederic Krivine, i. Daniele Lebrun, Christine Citti)
23.35	V vrtincu
0.15	Sobotna noč
2.15	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews
15.30	Risanke: mala Nell
15.50	TV nad.: Kdo je ukradel Monno Liso? (i. E. Cerusico, M. Mirabella, 2. del)
16.30	Potopis (vodita R. Giuricin in S. De Franceschi)
17.00	Sredozemlje
17.30	Vsedanes aktualnost
18.00	Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.45	Primorska kronika
19.00	TV Dnevnik, vreme, sport
19.25	Jutri je nedelja
19.40	Risanke
19.55	Nogomet: Slovenija - Norveška (kval. za EP)
21.45	Vsedanes - TV dnevnik
22.00	Odmev
22.30	Film: Zasebni pekel (ZDA '54, r. D. Siegel)
23.50	Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country; 9.15 Od Milij do Devina; 9.45 Made in Italy; 10.00 Pregled tiska, nato Koncert; 11.20 Soft music; 11.30 Filmi na ekranu; 11.45 Kantavtorji; 12.00 Iz Režije, nato Orkestralna glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Srečanja glasb. šol Primorske; 18.00 Mala scena - komedija: Večer v Sorrentu (i. Turgenjev, prir. P. Zobec, r. A. Rustja); 18.35 Soft music; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vre-

me; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi-ke; 10.50 -12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv;

19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Besede, besede; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.30 Informacije, Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Obvestila; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, šport; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues, dixieland; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.20 V podvečer; 19.00 Opera: Don Carlos (G. Verdi); 23.00 Do polnoči; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

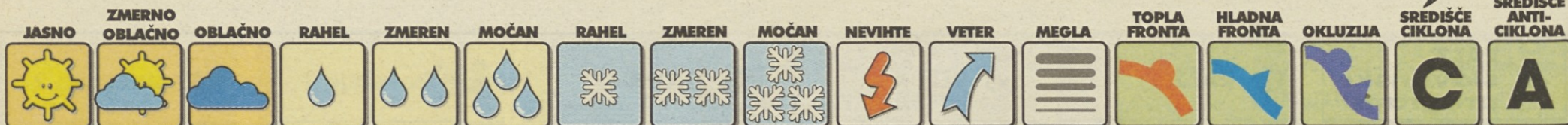
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob prazničnih povisok 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno Evropo je ciklonsko območje, nad jugozahodno Evropo in Sredozemljem pa območje visokega zračnega pritiska. Z jugozahodnimi vetrovi priteka nad naše kraje v višinah razmeroma hladen in bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.14 in
zatone ob 18.29.
Dolžina dneva 11.15.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 22.14 in
zatone ob 12.30.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 19,6
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Večini ljudi sprva vreme
ne bo povzročalo težav,
popoldne se bo vremenska
obremenitev okrepila.
Moteno bo tudi spanje.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.00 najvišje 25 cm, ob 6.28 najnižje -19 cm,
ob 12.32 najvišje 38 cm, ob 19.25 najnižje -41 cm.
Jutri: ob 2.00 najvišje 17 cm, ob 7.09 najnižje -8 cm, ob
13.07 najvišje 28 cm, ob 20.26 najnižje -33 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	15	2000 m.....3
1000 m.....	10	2500 m.....0
1500 m.....	5	2864 m.....-2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



V severni Sloveniji bo delno jasno, drugod pretežno oblačno. V zahodni Sloveniji bodo manjše padavine, ob morju pa nevihte. Pihal bo jugozahodnik. SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah bo spremenljivo. Ob Jadranu bodo krajevne plohe ali nevihte.

JUTRI



Tudi v sosednjih pokrajinah bo spremenljivo oblačno. Ob Jadranu in v severni Italiji bodo krajevne plohe ali nevihte.

TRGATEV / PRI FERLUGOVIH JE VINO ŽE V KLETI

Pri Lajnarjih imajo trte izjemno ugoden položaj

Verjetno je kar odleglo tistim vinogradnikom, ki jim je uspelo spraviti grozdje na varno pred deževjem zadnjih dni. V jesenskih dnevih je namreč vedno malce loterije, pa če so vremenske napovedi se tako satelitske in zanesljive.

Na kmetiji Silvana Ferluga so se odločili, da ni kaj čakati. Pred dežjem so pohiteli in so po sauvignonu in malvaziji dokončno spravili se rebulo in refosk. Čeprav bi zlasti rebuli radi privosčili se kaksen sončen dan. Taksen, kot ga lahko trta doživi samo na pobocju Lajnarjev, "v plantah" in "paradiževcu", le za kaksen streljaj nad mestom in zalivom, na katera je od tam pogled, ki zlepa nima para. Trtam so ondod darovani veliki privilegiji in veliko je lahko tudi zadoščenje tistih, ki se z njimi ukvarjajo.

Zadoščenje pa bodo gotovo imeli tudi vsi, ki znajo ceniti Ferlugo kapljico. Njena kakovost izhaja vsa iz skrbno negovanega vinograda. Tla so večinoma porasla s travo, kar sciti trto pred vročino. Grozdja je v "zatravljenem" vinogradu nekoliko manj, je pa zato večja usklajenost z naravo, kar se dodatno utrjuje pridelek.

Silvano Ferluga je zadovoljen in govori o bogati letini. Ne toliko po količini, kajti že pred časom

je izbral pot kakovosti, za katero moraš med rastjo zrtvovati več grozdov, da bodo preostali boljši.

Polovico Ferlugo vina bo slo na decembsko in majsko osmico, ki je že postala mitična po tem, da v njej ne dobiš ničesar, kar ni strogo iz domacije Ferlugo. Druga polovica pa bo sla v steklenice, delno tudi po zorenju v francoskih "barikah".

Rebula, sauvignon, malvazija, vitovska; ob refosku je to zmagoviti "poker" Ferlugo, ki bo tudi letos zanesljivo izpolnil pričakovanja.

Tekst in foto Dušan Udovič

